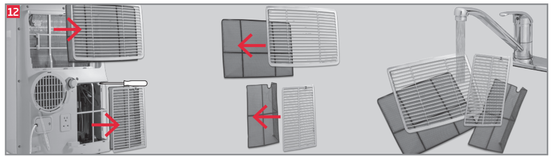
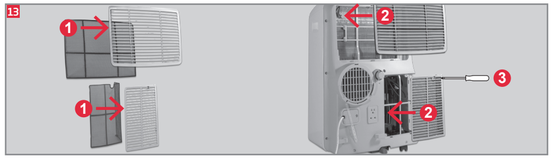
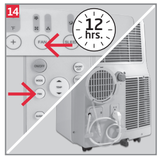






Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu
www.koenic-online.com

IM_KAC 3232_KAC 3352_KAC 3232 CH_KAC 3352 CH_181220_V04

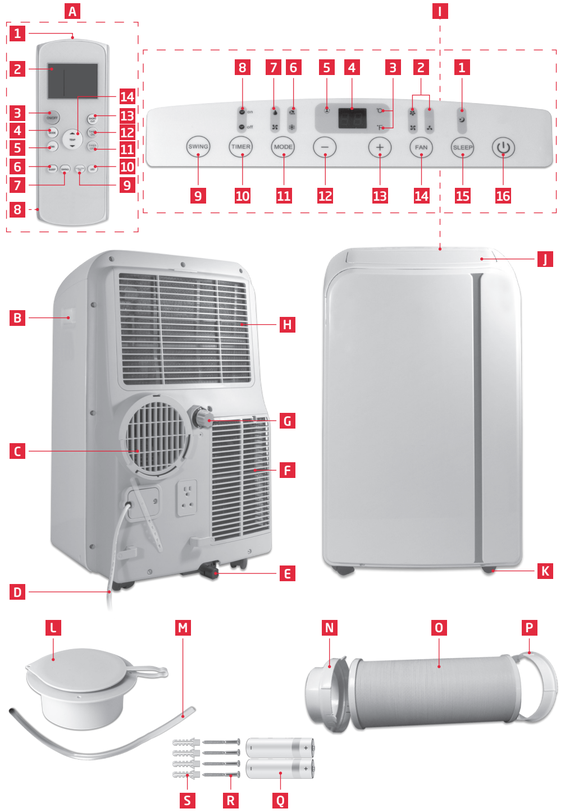
KOENIC

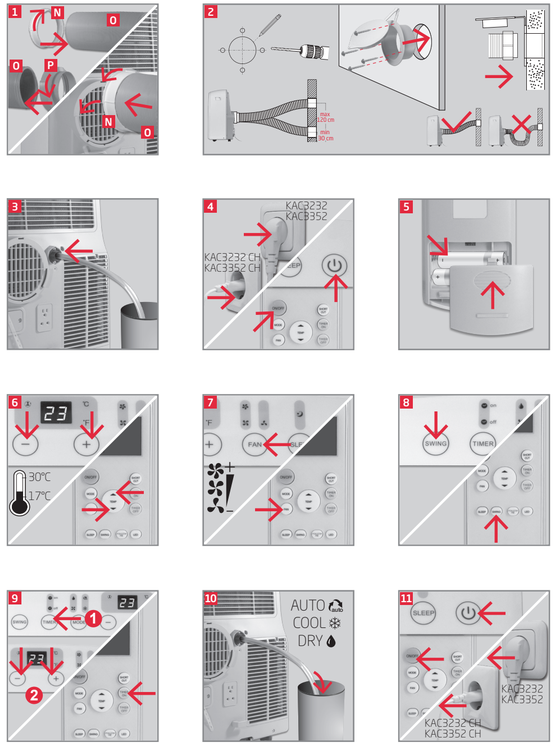
Portable Air Conditioner

KAC 3232 / KAC 3352
KAC 3232 CH / KAC 3352 CH

DE Gebrauchsanweisung
EN User manual
ES Manual de instrucciones
FR Mode d'emploi
HU Használati leírás
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi
PT Manual de utilização

Deutsch 3 - 30
English 31 - 54
Español 55 - 79
Français 80 - 105
Magyar 106 - 129
Nederlands 130 - 154
Polski 155 - 180
Português 181 - 205


A
I
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
SWING
TIMER
MODE
FAN
SLEEP
B
C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S


1
N
O
P
2
min 120 cm
min 80 cm
3
4
KAC3232
KAC3352
KAC3232 CH
KAC3352 CH
5
6
23
30°C
17°C
7
FAN
SLEEP
8
SWING
TIMER
9
10
AUTO
COOL
DRY
11
SLEEP
KAC3232 CH
KAC3352 CH
KAC3232
KAC3352

Sicherheitshinweise

Achtung: Feuerrisiko/ Brennbare Materialien.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung von Anweisungen zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode führen kann.

WARNUNG: Um Tod oder Verletzung des Benutzers oder anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden, müssen die folgenden Anweisungen befolgt werden. Eine unsachgemäße Bedienung durch Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Tod oder Beschädigung führen.

WICHTIGER HINWEIS: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Klimagerät installieren oder betreiben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Das Produkt KAC 3232/ KAC 3232 CH sollte in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 10 m^2 installiert, betrieben und gelagert werden.

Das Produkt KAC 3352/ KAC 3352 CH sollte in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 11 m^2 installiert, betrieben und gelagert werden.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 3 20/12/18 4:14 pm

Sicherheitshinweise

- Die Installation muss unbedingt gemäß den Installationsanweisungen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserleckagen, Stromschlägen oder Feuer führen.
- Verwenden Sie nur das beiliegende Zubehör und Teile sowie die für die Installation spezifizierten Werkzeuge. Die Verwendung von nicht genormten Teilen kann zu Wasserleckagen, Stromschlägen, Feuer und Verletzungen oder zu Sachschäden führen.
- Achten Sie darauf, dass die von Ihnen gewählte Steckdose über die korrekte Netzspannung verfügt. Das Netzkabel ist mit einem dreipoligen Erdungsstecker zum Schutz vor Stromschlag ausgestattet. Die Spannungsangaben sind auf dem Typenschild des Produktes zu finden.
- Das Produkt darf nur in eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose gesteckt werden. Wenn die Wandsteckdose, die Sie verwenden möchten, nicht ausreichend geerdet oder durch eine zeitverzögerte Sicherung oder einen Trennschalter geschützt ist, lassen Sie einen qualifizierten Elektriker die richtige Steckdose installieren (die benötigte Sicherung oder den erforderlichen Trennschalter wird durch den maximalen Strom des Produkte bestimmt. Der maximale Strom ist auf dem Typenschild am Produkt angegeben).
- Installieren Sie das Produkt auf einer ebenen, stabilen Unterlage. Andernfalls kann es zu Schäden oder zu übermäßigem Lärm und Erschütterungen kommen.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 4 20/12/18 4:14 pm

Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die direkte Umgebung des Produktes frei von Hindernissen ist, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten und Sicherheitsrisiken zu minimieren.
- Modifizieren Sie **NICHT** die Länge des Netzkabels und verwenden Sie auch kein Verlängerungskabel, um das Produkt mit Strom zu versorgen.
- Teilen Sie **NICHT** eine einzige Steckdose mit anderen Elektrogeräten. Eine unsachgemäße Stromversorgung kann zu Feuer oder Stromschlägen führen.
- Installieren Sie Ihr Klimagerät **NICHT** in einem nassen Raum, wie beispielsweise einem Badezimmer oder einer Waschküche. Eine zu starke Belastung durch Wasser, bspw. durch Wasserdampf oder sehr hohe Luftfeuchtigkeit, kann dazu führen, dass elektrische Komponenten kurzgeschlossen werden.
- Installieren Sie das Produkt **NICHT** an einem Ort, der brennbaren Gasen ausgesetzt sein könnte, da dies zu Bränden führen kann.
- Das Produkt hat Räder, um die Bewegung zu erleichtern. Stellen Sie das Produkt nicht auf dicke Teppiche und rollen Sie es nicht über Gegenstände, ansonsten könnte das Produkt umkippen.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 5 20/12/18 4:15 pm

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt **NICHT**, wenn es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
- Das Produkt mit elektrischer Heizung muss mindestens 1 Meter Abstand zu brennbaren Materialien haben.
- Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen oder feuchten Händen oder wenn Sie barfuß auf nassem Untergrund stehen.
- Wird die Klimagerät während der Benutzung umgestoßen, schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es sofort vom Stromnetz. Überprüfen Sie das Produkt sofort, um sicherzustellen, dass es keine Schäden aufweist. Wenn Sie vermuten, dass das Produkt beschädigt wurde, wenden Sie sich an einen Techniker oder den Kundendienst.
- Bei Gewitter muss das Produkt vom Stromnetz getrennt werden, um Schäden am Produkt durch Blitzeinschlag zu vermeiden.
- Ihr Klimagerät sollte so verwendet werden, dass es vor Feuchtigkeit geschützt ist, z.B. Kondenswasser, Spritzwasser, etc. Stellen oder lagern Sie Ihr Klimagerät nicht so, dass es herunterfallen oder in Wasser oder eine andere Flüssigkeit gezogen werden kann. Passiert es doch, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 6 20/12/18 4:15 pm

Sicherheitshinweise

- Alle Verkabelungen müssen strikt gemäß dem Schaltplan im Inneren des Produktes durchgeführt werden.
- Die Leiterplatte (PCB) des Produktes ist mit einer Sicherung zum Schutz vor Überstrom ausgestattet. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Leiterplatte gedruckt.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Produktes erklärt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Kinder müssen immer beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Produktes befinden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 7 20/12/18 4:15 pm

Sicherheitshinweise

- Vor der Reinigung oder anderen Pflegearbeiten muss das Produkt vom Stromnetz getrennt werden.
- Entfernen Sie keine festen Abdeckungen. Verwenden Sie dieses Produkt niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichböden. Decken Sie das Kabel nicht mit Wurfteppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen ab. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder anderen Produkten bzw. Gerätschaften. Verlegen Sie das Kabel dort, wo sich möglichst wenige Personen bewegen und keine Gefahr besteht, dass das Produkt unbeabsichtigt umgestoßen wird, bzw. durch ein Stolpern über das Kabel.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, der Stecker, die Netzsicherung oder der Trennschalter beschädigt ist. Entsorgen Sie in diesem Fall das Produkt oder schicken Sie es zur Überprüfung und/ oder Reparatur an einen autorisierten Kundendienst.
- Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlägen zu verringern, verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem kontaktlosen Geschwindigkeitsregler.
- Das Produkt ist gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften zu installieren.
- Wenden Sie sich zur Reparatur oder Wartung dieses Produktes an den autorisierten Kundendienst.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 8 20/12/18 4:15 pm

Sicherheitshinweise

- Wenden Sie sich für die Installation dieses Produktes an den autorisierten Installateur.
- Die Ein- und Auslassgitter dürfen nicht abgedeckt oder blockiert werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen.
- Schalten Sie vor der Reinigung das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, wenn seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch auftreten.
- Drücken Sie die Tasten auf dem Bedienfeld nicht mit anderen Gegenständen als Ihren Fingern.
- Entfernen Sie keine festen Abdeckungen. Verwenden Sie dieses Produkt niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Starten oder stoppen Sie das Produkt nicht, indem Sie den Netzstecker einstecken oder herausziehen, sondern nur indem Sie die dafür vorgesehene Taste verwenden.
- Verwenden Sie keine gefährlichen Chemikalien zur Reinigung des Produktes und lassen Sie das Produkt nicht mit diesen in Kontakt kommen. Verwenden Sie das Produkt nicht in Gegenwart von brennbaren Substanzen oder Dämpfen wie Alkohol, Insektiziden, Benzin usw.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 9 20/12/18 4:15 pm

Sicherheitshinweise

- Transportieren Sie Ihr Klimagerät immer in vertikaler Position und stellen Sie sicher, dass es während der Benutzung auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
- Wenden Sie sich immer an einen Fachmann, um Reparaturen durchführen zu lassen. Wenn das beschädigte Netzkabel durch ein neues Netzkabel ersetzt werden muss, muss dieses Kabel vom Hersteller des Produkts bezogen werden und darf nicht repariert werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es nicht benutzen.
- Halten Sie die Batterien der Fernbedienung zu jeder Zeit außer Reichweite von Kindern.
- Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Batterien verschluckt wurden.
- Fassen Sie ausgelaufene Batterien nur mit entsprechendem Schutz an und entsorgen Sie diese umgehend und entsprechend geltender Vorschriften und Gesetzen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Batterieflüssigkeit, insbesondere mit Haut und Augen. Spülen Sie die betroffenen Stellen bei Kontakt mit Augen oder Mund sofort unter fließendem Wasser ab und suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf. Waschen Sie betroffenen Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 10 20/12/18 4:15 pm

Sicherheitshinweise

- Reinigen Sie die Kontakte an Batterien und in dem Produkt, bevor Sie diese einsetzen.
- Verwenden Sie niemals alte mit neuen Batterien, Batterien unterschiedlichen Typs oder von verschiedenen Herstellern. Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig aus.
- Benutzen Sie nur für dieses Produkt empfohlene Batterien. Siehe technische Daten.
- Beachten Sie beim Einsetzen von Batterien die Polarität (+ und -). Achten Sie auf entsprechende Markierungen auf dem Produkt und der Batterie.
- Nehmen Sie Batterien aus dem Produkt, wenn dieses für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus dem Produkt.
- Versuchen Sie niemals, nicht wieder aufladbare Batterien aufzuladen.
- Setzen Sie Batterien niemals extremen Bedingungen wie Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit aus.
- Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie Batterien nicht.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz. Bewahren Sie diese niemals so auf, dass sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch metallische Objekte kurzgeschlossen werden können.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 11 20/12/18 4:15 pm

Sicherheitshinweise

Warnungen (betreffend dem Kühlmittel R290)

- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen das Produkt reinigen.
- Das Produkt ist in einem Raum ohne ständig betriebene Zündquellen (z.B. offene Flammen, ein laufendes Gasgerät oder eine elektrische Heizung) zu lagern.
- Nicht durchbohren oder verbrennen.
- Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- Das Produkt ist so zu lagern, dass keine mechanischen Schäden auftreten.
- Beachten Sie, dass das Produkt in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden muss, in dem die Raumgröße der für den Betrieb festgelegten Raumfläche entspricht.
- Jede Person, die an Arbeiten an oder dem Einbruch in einen Kältemittelkreislauf beteiligt ist, sollte über ein aktuell gültiges Zertifikat einer von der Industrie akkreditierten Bewertungsstelle verfügen, die ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation autorisiert.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 12 20/12/18 4:15 pm

Sicherheitshinweise

- Die Wartung darf nur auf Empfehlung des Geräteherstellers durchgeführt werden. Die Pflege und Reparatur, die die Hilfe von anderem Fachpersonal erfordert, ist unter der Aufsicht der für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchzuführen.
- Beachten Sie bzgl. dem Transport von Produkten, die brennbare Kältemittel enthalten, die anzuwendenden Transportvorschriften.
- Beachten Sie bzgl. der Kennzeichnung von Produkten mit Schildern die anzuwendenden örtlichen Vorschriften.
- Beachten Sie bzgl. der Entsorgung von Produkten mit brennbaren Kältemitteln die anzuwendenden nationalen Vorschriften.
- **Lagerung von Produkten/Ausrüstung**
  Die Lagerung des Produktes sollte in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
- **Verkabelung**
  Überprüfen Sie, ob die Verkabelung Verschleiß, Korrosion, übermäßigen Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen schädlichen Umwelteinflüssen ausgesetzt ist. Bei der Prüfung sind auch die Auswirkungen der Alterung oder der ständigen Schwingungen von Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren zu berücksichtigen.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 13 20/12/18 4:15 pm

Sicherheitshinweise

- **Erkennung von brennbaren Kältemitteln**
  Bei der Suche nach Kältemittelleckagen oder der Erkennung von Kältemittelleckagen dürfen unter keinen Umständen potenzielle Zündquellen genutzt werden. Ein Halogenidbrenner (oder ein anderer Detektor mit offener Flamme) darf nicht verwendet werden.

Hinweis zu nicht fluorierten Gasen

- Nicht fluorierte Treibhausgase sind in hermetisch abgeschlossenen Anlagen enthalten. Spezifische Informationen über die Art, die Menge und das CO_2-Äquivalent des nicht fluorierten Treibhausgases in Tonnen (bei einigen Modellen) finden Sie auf dem entsprechenden Etikett auf dem Produkt selbst.
- Installation, Wartung, Pflege und Reparatur dieses Produktes dürfen nur von einem zugelassenen Techniker durchgeführt werden.
- Die Deinstallation und das Recycling des Produkts muss von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 14 20/12/18 4:15 pm

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Gerätes. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Gerät weiter.
- Um gefährliche Situationen zu vermeiden, das Produkt nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Produktes aufmerksam durch. Machen Sie sich mit der Nutzung, den Einstellmöglichkeiten und den Funktionen der Schalter vertraut. Verinnerlichen Sie Sicherheitshinweise und Anweisungen und befolgen Sie diese, um mögliche Risiken und Gefahren zu vermeiden.
- Montieren und verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Untersuchen Sie die Wand, an der Sie den Abluftschlauch montieren wollen, bevor Sie mit der Montage beginnen. Stellen Sie sicher, dass sich keine versteckten Objekte wie z. B. Strom, Wasser oder Gas führende Leitungen an der Montagestelle befinden, die vom Bohrer getroffen werden könnten.
- Halten Sie Kinder und Haustiere währen der Montage fern. Diese könnten Kleinteile verschlucken – Erstickungsgefahr.
- Verwenden Sie nur geeignete Werkzeuge zur Montage des Produktes.
- Ziehen Sie alle Schrauben und andere Verbindungen stets gut fest, überdrehen Sie diese aber nicht.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 15 20/12/18 4:15 pm

Sicherheitshinweise

Erklärung der auf dem Produkt angezeigten Symbole

		WARNUNG Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt ein brennbares Kältemittel verwendet. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Feuergefahr.
	WARNUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden muss.
	ACHTUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass ein(e) KundendienstmitarbeiterIn dieses Produkt gemäß der Installationsanleitung bedienen sollten.
	ACHTUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen wie die Betriebsanleitung oder die Installationsanleitung verfügbar sind.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 16 20/12/18 4:15 pm

Herzlichen Glückwunsch!
Vielen Dank, dass Sie sich für ein KOENIC-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Bestimmungsgemässe Verwendung
Dieses Klimagerät dient zum Herunterkühlen oder Entfeuchten von Innenräumen. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder zu Verletzungen führen.
Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produktes.

Vor dem ersten Gebrauch
Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Möchten Sie die Originalverpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
Haben Sie Fragen zur richtigen Entsorgung, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach.
Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle.
Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

Entsorgung

Das Produkt nicht im Hausmüll entsorgen. Das Produkt ist an den ausgewiesenen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte zu entsorgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die zuständige Behörde am Ort.

Kältemittel müssen vor der Verschrottung von einem qualifizierten Spezialisten entnommen und gemäß nationalen und lokalen Bestimmungen entsorgt werden.

Die wilde Entsorgung von Abfällen in Wäldern und Landschaften gefährdet Ihre Gesundheit, wenn gefährliche Stoffe austreten und in das Grundwasser gelangen und damit ihren Weg in die Nahrungskette finden.

Bitte entsorgen Sie die Batterien umweltgerecht. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Benutzen Sie bitte die Rückgabe und Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Lieferumfang
1 x Klimaanlage
1 x Fernbedienung
1 x Wandauslassanschluss mit Verschlusskappe
1 x Entwässerungsschlauch
1 x Abluftschlauchadapter
1 x Abluftschlauch
1 x Wandadapter
4 x Dübel
4 x Schrauben
2 x Batterien (Typ R03/AAA)
1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten

Stromversorgung	: 220 - 240 V~ 50 Hz
max. Eingangsleistung	: 1160 W/ 5,65 A (KAC 3232/KAC 3232 CH) 1600 W/ 8,0 A (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Schutzklasse	: I
Sicherung	: T,250 VAC, 3,15AL
Kühlleistung	: 9300 BTU/h (KAC 3232/KAC 3232 CH) 12000 BTU/h (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Kühlmittel	: R290/ 0,20 kg (KAC 3232/KAC 3232 CH) : R290/ 0,22 kg (KAC 3352/ KAC 3352 CH)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 17 20/12/18 4:15 pm

Bedienelemente und Komponenten

A Fernbedienung

1. Fernbedienungssender
2. Anzeige mit Funktionskontrollleuchte
3. Ein/Aus-Taste **ON/OFF**
4. Moduswahltaste **MODE**
5. Wahltaste Lüftergeschwindigkeit **FAN**
6. Schlafmodustaste **SLEEP**
7. Ozillations-Taste **SWING**
8. Batteriefach
9. Taste **FOLLOW ME**
10. Anzeige/Indikator **Ein/Aus**- Taste **LED**
11. Timer Taster Aus **TIME OFF**
12. Timer Taste Ein **TIME ON**
13. Vorprogrammierte Taste **SHORT CUT**
14. Temperatur erhöhen/ verringern ▲ / ▼

B Griffmulde auf beiden Seiten

C Luftauslass

D Netzkabel mit Netzstecker (nicht abgebildet)

E Unterer Ablauf

F Unterer Luftfilter

G Oberer Ablauf

H Oberer Luftfilter

I Bedienfeld

1. Schlafmodusindikator
2. Ventilatorindikator
3. Temperaturenheitsanzeige **°C/ °F**
4. Anzeige
5. **FOLLOW ME** Indikator
6. Auto-/Cool-Modus-Indikator
7. Entfeuchten-/Ventilator-Indikator
8. Zeitschaltuhr-Indikator
9. Ozillations-Taste **SWING**
10. Zeitschaltuhr-Einstelltaste **TIMER**
11. Moduswahltaste **MODE**
12. Temperatur verringern **-**
13. Temperatur erhöhen **+**
14. Wahltaste Lüftergeschwindigkeit **FAN**
15. Schlafmodustaste **SLEEP**
16. **Ein/Aus** Taste

J Lamelle

K Rolle

L Wandauslassanschluss mit Verschlusskappe

M Entwässerungsschlauch

N Abluftschlauchadapter

O Abluftschlauch

P Wandadapter

Q Batterien (R03/AAA, 2x)

R Schrauben (x4)

S Dübel (x4)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 18 20/12/18 4:15 pm

Installation

Aufstellort

Beachten Sie folgende Punkte bei der Wahl des Installationsorts:

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise!
- Halten Sie einen Umgebungsabstand in jede Richtung von 30 cm und 100 cm zu anderen Elektroprodukten ein.
- Halten Sie einen Umgebungsabstand von 50 cm rund um den äußeren Abluftwandauslass und schützen Sie diesen vor eintretenden Objekten oder Feuchtigkeit.
- Stellen Sie sicher, dass die Wand hinter dem Produkt eine Außenwand und keine Trennwand ist und dass die Bohrungen sicher und ungehindert von versteckten Objekten in der Wand ausgeführt werden können.
- Stellen Sie sicher, dass eine geeignete Steckdose in Reichweite ist und diese auch nach der Installation erreichbar bleibt.
- Seien Sie sich bewusst, dass sich während des Entfeuchtungsvorgangs Wasser im Produkt ansammelt, welches durchgehend mit dem mitgelieferten Entwässerungsschlauch in einen geeigneten Behälter oder einen Ablauf abgeführt werden muss.
- Versichern Sie sich, dass keine Hindernisse den Luftstrom blockieren.

Hinweis:
Sollte das Produkt während dem Transport gekippt oder gelegt worden sein, so warten Sie nach dem Aufrichten mindestens 24 Stunden bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um eine mögliche Beschädigung des Kühlsystems zu vermeiden.

Abluftschlauch

Je nach Modus-Einstellung muss der Abluftschlauch montiert bzw. demontiert werden:

- **Kühlmodus, Automatikmodus:** mit Abluftschlauch
- **Lüftermodus, Entfeuchtungsmodus:** ohne Abluftschlauch

Wand (Teil: N, O, P)

Abb. 1 Schrauben Sie den Wandadapter und Abluftschlauchadapter jeweils auf eine Seite des Abluftschlauchs. Verbinden Sie den Abluftschlauchadapter mit dem Luftauslass des Produktes.

Abb. 2 Verwenden Sie den Wandauslassanschluss als Schablone, um das Bohrmuster auf die Wand zu übertragen. Bohren Sie Löcher mit einem geeigneten Elektrowerkzeug. Befreien Sie die Löcher von Bohrstaub und befestigen Sie den Wandauslassanschluss mit den beiliegenden Schrauben und Dübeln. Verbinden Sie den Wandadapter mit dem Wandauslassanschluss.

Hinweise:

- Der Abluftschlauch kann auseinandergezogen oder zusammengeschoben werden; halten Sie die Schlauchlänge für eine optimale Leistung jedoch so kurz wie möglich.
- Verlängern Sie den Abluftschlauch nicht.
- Vermeiden Sie ein Überbiegen.
- Beachten Sie die Hinweise zur Außerbetriebnahme im entsprechenden Abschnitt, falls Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Entwässerungsschlauch

Der Entwässerungsschlauch wird benötigt, um Wasser aus dem oberen Ablauf abzuleiten.

Abb. 3 Schieben Sie den Entwässerungsschlauch so weit wie möglich auf den oberen Ablauf. Führen Sie das andere Ende des Entwässerungsschlauch in einen geeigneten Behälter oder einen nahegelegenen Ablauf.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 19 20/12/18 4:15 pm

Hinweise:
- Abhängig von dem eingestellten Betriebsmodus wird das Wasser direkt nach außen abgeleitet oder in einem internen Tank gesammelt. Entwässern Sie das Produkt entsprechend.
- Befestigen Sie das offene Ende des Entwässerungsschlauchs an der Halterung, wenn dieser nicht gebraucht wird.
- Decken Sie die Abläufe am Gerät stets ab, wenn diese nicht gebraucht werden.
- Beachten Sie die Hinweise zur Außerbetriebnahme im entsprechenden Abschnitt, falls Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Bedienung

Abb. 4 **Ein-/Ausschalten**

Das Produkt kann nur ein oder in Standby geschaltet werden. Ziehen Sie den Stecker, um das Produkt auszuschalten.
Betätigen Sie die Ein-/Standby-Taste ⏻ oder die Taste **ON/OFF**, um das Produkt ein oder in Standby zu schalten.

Hinweise:
- Nach einem Stromausfall oder wenn das Produkt in Standby und kurz darauf wieder eingeschaltet wird, startet der Kühl-Kompressor erst nach 3 Minuten (Einschaltverzögerung). Dies soll Beschädigungen am Kältemittelkreislauf verhindern.
- Falls das Produkt umgestoßen wird, schalten Sie es sofort in Standby und ziehen Sie den Stecker. Warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder in Betrieb nehmen, um Schäden am Kältemittelkreislauf zu verhindern.
- Schalten Sie das Produkt vor dem Ausstecken stets in Standby.

Fernbedienung

Abb. 5 Den Deckel des Batteriefaches öffnen. Legen Sie zwei Batterien des Typs R03/AAA ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität Schließen Sie das Batteriefach.

Die abwechselnde Verwendung des Bedienfeldes und der Fernbedienung kann zu einer Abweichung des Produktes und der dargestellten Information auf der Fernbedienung führen.

Hinweis:
- Betätigen Sie eine Taste Ihrer Wahl auf der Fernbedienung und das Produkt übernimmt die momentane Einstellung der Fernbedienung.
- Die Signale der Fernbedienung werden mit einer kurzen Verzögerung übertragen. Dieser Vorgang wird mit dem Erscheinen des Symbols auf der Anzeige der Fernbedienung angezeigt.
- Jede Betätigung einer Taste auf der Fernbedienung beleuchtet die Anzeige

Bedienfeld	Fernbedienung	Funktion
⏻	ON/OFF	Ein-/Aus Taste
+	TEMP ▲	Temperatur erhöhen
−	TEMP ▼	Temperatur verringern
MODE	MODE	Moduswahltaste
FAN	FAN	Wahltaste Lüftergeschwindigkeit
SLEEP	SLEEP	Schlafmodus Ein/Aus
SWING	SWING	Ozillation Ein/Aus
—	LED	Anzeige und Kontrollleuchten ein/aus
TIMER (on/off)	TIMER OFF	Einstellen der Auszeit
	TIMER ON	Einstellen der Einzeit
—	SHORT CUT	Auswahl des vorprogrammierten Modi und der Temperatur
—	FOLLOW ME	Präzise Temperaturregelung

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 20 20/12/18 4:15 pm

Kontrollleuchten

Bedienfeld	Fernbedienung	Funktion
	TIMER ON	Automatische Aktivierung
	TIMER OFF	Automatische Aktivierung
	Dry	Entfeuchtungsmodus
	Fan	Lüftermodus
auto	Auto	Automatikmodus
	Cool	Kühlmodus
°C	°C	Temperaturanzeige
°F	**°F**	Temperaturanzeige
	FAN	Lüftergeschwindigkeit hoch
	FAN	Lüftergeschwindigkeit mittel
	FAN	Lüftergeschwindigkeit niedrig
—	FAN Auto	Lüftergeschwindigkeit Auto
		Schlafmodus ein/aus
•	/ —	Produkt ein/aus
—		Signal wird übertragen

Hinweise:

- Jede Betätigung einer Taste auf dem Bedienfeld und jede erfolgreiche Übertragung der Fernbedienung wird mit einem akustischen Signal bestätigt.
- Alle Funktionen des Produktes können mit dem Bedienfeld oder der Fernbedienung gesteuert werden, mit Ausnahme der Anzeigenbeleuchtungs-Taste **LED** und der **SHORTCUT** -Taste.

Modi

Modus		Anwendung
Auto	Automatikmodus	• das Produkt wählt den geeigneten Modus, um die eingestellte Temperatur zu erreichen • die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch eingestellt • die Temperatur kann manuell eingestellt werden
Cool	Kühlmodus	• kühlt die Raumtemperatur herunter • der Kühlkompressor startet und stoppt, um die eingestellte Temperatur zu halten • die Lüftergeschwindigkeit und die Temperatur können eingestellt werden
Dry	Entfeuchtungsmodus	• entfeuchtet den Raum mit dem Lüfter • die Lüftergeschwindigkeit und die Temperatur sind voreingestellt und können nicht eingestellt werden
Fan	Lüftermodus	• nur Lüfter • die Lüftergeschwindigkeit kann eingestellt werden • Temperatureinstellung nicht möglich
Timer On Timer Off	Zeitschaltuhrmodus	• das Produkt schaltet sich zu eingestellten Zeitpunkten ein und/oder aus

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 21 20/12/18 4:15 pm

Modus		Anwendung
	Schlaf-modus	• eingestellte Temperatur wird nach 30 Minuten um 1 °C und nach weiteren 30 Minuten wiederum um 1 °C erhöht • Temperatur wird für die folgenden 7 Stunden gehalten, danach kehrt das Produkt zur eingestellten Temperatur zurück • nicht verfügbar während Lüfter- und Entfeuchtungsmodus
	FOL-LOW ME	• Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung aktiviert werden. Die Fernbedienung dient als Fernbedienungsthermostat, der eine präzise Temperaturregelung an ihrem Standort ermöglicht. • Um die Funktion „Follow Me Temp Sensing" zu aktivieren, richten Sie die Fernbedienung auf das Produkt und drücken Sie die Taste **Follow Me**. • Die Fernbedienung zeigt die aktuelle Temperatur an ihrem Standort an. Die Fernbedienung sendet dieses Signal alle 3 Minuten an das Klimagerät, bis Sie die Taste **Follow Me** erneut drücken. • Wenn das Produkt innerhalb von 7 Minuten das Signal **Follow Me** nicht empfängt, verlässt das Produkt den Modus **Follow Me**. **Hinweis:** Diese Funktion ist im FAN- oder DRY-Modus nicht verfügbar.

Das Produkt ist für folgende Umgebungstemperaturen geeignet:

Modus	Temperatur
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
COOL	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
DRY	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

Warnung

Jegliche andere Bedingungen oder Installationsorte können zur geminderten Leistung des Produktes, Verletzungen oder Sachschäden führen.

Abb. 6 **Temperatur einstellen**

Drücken Sie die Tasten ▲ **/ +** erhöhen und verringern ▼ **/ -** einzeln, um die Temperatur zwischen 17 °C bis 30 °C einzustellen.

Abb. 7 **Lüftergeschwindigkeit einstellen**

- Betätigen Sie die Wahltaste für die Lüftergeschwindigkeit **FAN**, um zwischen den Geschwindigkeiten zu wählen.
- Die jeweilige Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld und der Fernbedienung zeigen die momentane Einstellung an.

Hinweis:
Es gibt keine Kontrollleuchte für die automatische Geschwindigkeitseinstellung.

Abb. 8 **Lamellen einstellen**

Die Lamellen können in jedem Modus so eingestellt werden, dass der Luftstrom in eine beliebige Richtung geleitet wird.

- Betätigen Sie die Oszillations-Taste **SWING** wiederholt, um die Lamellen zu bewegen.
- Drücken Sie die Ozillations-Taste, um die Ozillation auszuschalten.

Hinweis:
Bewegen, öffnen oder schließen Sie die Lamellen nicht manuell.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 22 20/12/18 4:15 pm

Abb. 9 **Zeitschaltuhr einstellen**
Die Zeitschaltuhr schaltet das Produkt ein oder in Standby, nachdem eine wählbare Zeit verstrichen ist. Beim Einschalten verwendet das Produkt den / die letzten verwendeten Modus und Einstellung. Die eingestellte Dauer wird umgehend nach der Eingabe heruntergezählt.

- Betätigen Sie die Zeitschaltuhr-Einstelltaste **TIMER** oder die spezifische **TIME ON/ OFF** -Taste der Fernbedienung, um jeweils einen Zeitpunkt für Auto-Ein oder Auto-Aus festzulegen. Die jeweilige Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Betätigen Sie die Taste **+/-** oder die spezifische **TIME ON/OFF** -Taste der Fernbedienung so oft wie nötig, um eine Zeit zwischen 0,5 bis zu 24 Stunden festzulegen.
- Die Einstellung wird nach 5 Sekunden ohne Eingabe im Produkt gespeichert.

Hinweis:
Die Kontrollleuchten leuchten auf, wenn die Zeitschaltuhr aktiviert ist.

Beispiele:

- Um das Produkt nach 1 Stunde aus und nach weiteren 1½ Stunden wieder einzuschalten, stellen Sie während des Betriebs die Auto-Aus-Zeit auf 1,0 h und die Auto-Ein-Zeit auf 2,5 h.
- Um das Produkt in 8 Stunden für einen Zeitraum von 8 Stunden einzuschalten, stellen Sie in Standby die Auto-Ein-Zeit auf 8,0 h und die Auto-Aus-Zeit auf 16,0 h.

Hinweise:

- Die Einstellung erfolgt in 0,5 Stunden Schritten bis zu 10 Stunden und 1-Stunden- Schritten ab 10 bis zu 24 Stunden.
- Die jeweilige Kontrollleuchte leuchtet, wenn eine Zeit eingestellt ist.
- Die Einstellungen werden gelöscht, wenn das Produkt vor Ablauf der Zeit manuell ein- oder in Standby geschaltet wurde.
- Nach Ausführung des Auto-Ein-/Aus-Befehls wird die Einstellung gelöscht und das Produkt muss erneut eingestellt werden. Die Einstellungen werden gelöscht, wenn es zu einem Fehler kommt (siehe Schutz- und Fehlercodes).

Funktion vorprogrammieren
Durch Drücken der Taste **SHORTCUT** lässt sich eine beliebige Funktion und Temperatur abspeichern und abrufen.

- Wählen Sie z. B. mit den Tasten **MODE, TEMP ▲ / +** und verringern **▼ / -** , **FAN** usw. die gewünschte Funktion.
- Halten Sie nun die Taste **SHORTCUT** gedrückt bis die Anzeige einmal blinkt, um die Einstellung zu übernehmen.
- Sie können die abgespeicherte Einstellung jederzeit und aus jedem Modus heraus durch kurzes Drücken der Taste **SHORTCUT** aktivieren.

Abb. 10 **Entwässern**
Wasser wird ausschließlich während des Automatik- **AUTO**, Kühl- **COOL** und Entfeuchtungsmodus **DRY** angesammelt.

Während des Entfeuchtungsmodus **DRY** wird Wasser unverzüglich durch den oberen Ablauf abgeleitet und der Entwässerungsschlauch muss dauerhaft angeschlossen sein. Das Wasser muss durch den Schlauch in einen geeigneten Behälter oder einen nahegelegenen Ablauf geleitet werden.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 23 20/12/18 4:15 pm

Hinweis:
KAC3232/ KAC 3352 ist mit einem Selbstverdampfungssystem ausgestattet. Das Kondenswasser verdampft selbstständig und wird durch den Luftauslass abgeblasen.

Warnung

Überschwemmungsgefahr! Lassen Sie das Produkt während des Entwässerns in einen externen Behälter niemals unbeaufsichtigt. Leeren Sie den Behälter regelmäßig, um eine Überlaufen und Wasserschäden zu vermeiden.

Hinweis:
Während des Automatik- **AUTO** und Kühlmodus **COOL** wird das Wasser in einem internen Tank angesammelt, welcher entleert werden muss, wenn er voll ist. In diesem Fall ertönt ein akustisches Signal und auf der Anzeige erscheint der Schutzcode **P1**. Der Kühlprozess wird gestoppt, bis das Wasser entleert und das Produkt neu gestartet wurde, während der Lüfter weiterhin arbeitet.

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.
- Platzieren Sie das Produkt mit dem unteren Ablauf über einem geeigneten Behälter oder Ablauf.
- Entfernen Sie die Abdeckung des unteren Ablaufs.
- Bringen Sie die Abdeckung wieder an, nachdem das Wasser vollständig abgelaufen ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
- Das Produkt ist bereit zum Einschalten.

Unter Umständen (z. B. hohe Luftfeuchtigkeit) kann das Selbstverdampfungssystem nicht ausreichen, um das Wasser zu verarbeiten. Dann wird das überschüssige Wasser in einem internen Tank angesammelt, welcher wie oben erklärt entleert werden muss, wenn er voll ist.

Reinigung und Pflege

Abb. 11 Schalten Sie das Produkt in Standby und ziehen Sie den Netzstecker, um es von der Stromversorgung zu trennen.

Hinweis:
Reinigen Sie das Produkt alle zwei Wochen. Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Produktes mit einem feuchten Lappen und neutralem Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Produkt mit einem fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen können.

Abb. 12 Entfernen Sie die Luftfilter. Reinigen Sie die Luftfilter in warmem Wasser (unter 40 °C) und neutralem Reinigungsmittel.

Abb. 13 Lassen Sie die Filter vor dem Einbau vollständig trocknen.

- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Produktes und führen Sie keine Werkzeuge durch die Lüftungsöffnungen.
- Im Innern dieses Produktes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert oder gewartet werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und gegebenenfalls instand setzen zu lassen.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 24 20/12/18 4:15 pm

Außerbetriebnahme

Abb. 14 Entleeren Sie jegliches Wasser aus dem Produkt und trocknen Sie dieses einen halben Tag lang im Lüftermodus **Fan** in einem trockenen, warmen Raum, um der Bildung von Schimmel vorzubeugen. Schalten Sie das Produkt in Standby. Ziehen Sie den Netzstecker und befestigen Sie das Netzkabel in der Netzkabelschlaufe. Entfernen Sie die Abluftschlauch-Baugruppe von dem Produkt. Schließen Sie die Abdeckung des Wandadapters. Decken Sie die Abläufe ab. Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

Transport

Abb. 15 Warten Sie nach dem Bewegen mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, um Schäden am Kältemittelkreislauf zu vermeiden.

Hinweis:
Das Produkt ist schwer. Bewegen Sie das Produkt deshalb nach Möglichkeit durch Schieben oder Ziehen auf den Rollen. Wenn ein Anheben unvermeidlich ist, verwenden Sie die Griffmulden und tragen Sie das Produkt zu zweit. Bewegen Sie das Produkt nicht während des Betriebs.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 25 20/12/18 4:15 pm

Fehlerbehebung

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Warnung

Führen Sie nur solche Arbeiten durch, die in dieser Bedienungsanleitung erklärt sind! Alle weiteren Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einer autorisierten Kundendienststelle oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden!

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Produkt startet nicht	nicht an die Stromversorgung angeschlossen	an die Stromversorgung anschließen
	Netzkabel oder Stecker defekt	von einer Fachkraft überprüfen lassen
	sonstiger elektrischer Defekt des Produktes	von einer Fachkraft überprüfen lassen
	Fehler aufgetreten	siehe Schutz- und Fehlercodes
	Fernbedienung fehlerhaft	siehe unten
Fernbedienung funktioniert nicht	Batterien erschöpft	Batterien auswechseln
	Produkt außerhalb der Reichweite oder Signale von Hindernis unterbrochen	Fernbedienung annähern und Hindernisse entfernen
	sonstiger elektrischer Defekt der Fernbedienung	von einer Fachkraft überprüfen lassen
Zeitschaltuhr funktioniert nicht	unplausible, gegensätzliche oder falsche Zeit eingestellt	Zeiteinstellung prüfen
unzureichende Kühlung	nahegelegene Hitzequelle behindert den Kühlprozess	Produkt umziehen oder Hitzequelle beseitigen
	unzureichende Belüftung	Umgebungsabstand sicherstellen
	offene(s) Fenster oder Tür(en) im Raum	Fenster / Tür(en) schließen
	Abluftschlauch nicht ordnungsgemäß verbunden oder verstopft	ordnungsgemäß verbinden oder Verstopfung beseitigen
	Luftfilter verstopft	Luftfilter reinigen
	Temperatur zu hoch eingestellt	Temperatursteuerung einstellen
ungewöhnliche Geräusche	Produkt ist nicht nivelliert	Produkt nivellieren
	Produkt berührt Gegenstand	Gegenstand entfernen

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 26 20/12/18 4:15 pm

Hinweis:
Während des Betriebs ist ein Murmeln von Wasser zu hören. Dieses Geräusch ist normal für Kältemittel, das im Kältemittelkreislauf zirkuliert.

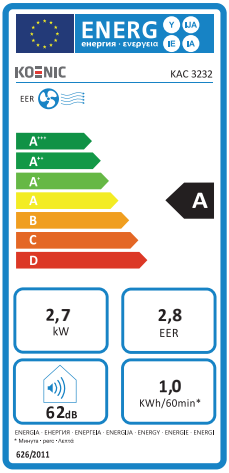
Schutz- und Fehlercodes

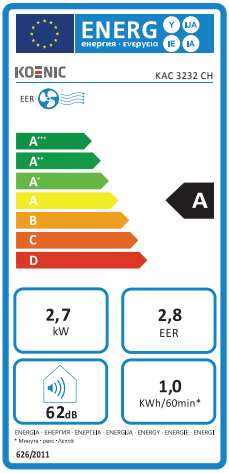
Code	Ursache	Lösungsansatz
P1	interner Wassertank voll	durch unteren Ablauf entwässern
E1	Fehler des Raumtempe-ratur-Sensors	Produkt in Standby schalten, Netzstecker ziehen und wieder einstecken
E2	Fehler des Verdampfer-Temperatur-Sensors	Produkt in Standby schalten, Netzstecker ziehen und wieder einstecken
E4	Fehler der Bedienfeld-Kommunika-tion	Produkt in Standby schalten, Netzstecker ziehen und wieder einstecken

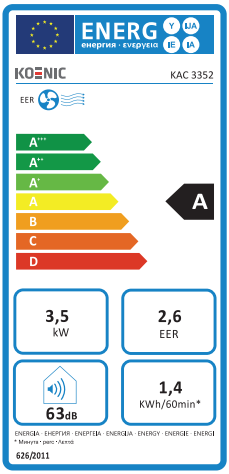
Hinweis:
Wenden Sie sich bei wiederholtem Auftreten eines Fehlers an den Kundendienst.

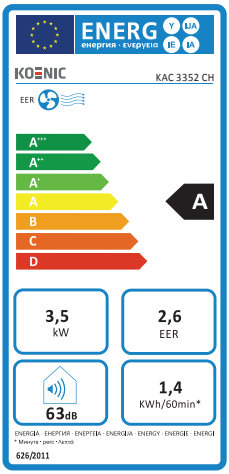
Informationsanforderungen

Produktdatenblatt
Lokale Klimaanlagen









IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 27 20/12/18 4:15 pm

Die Angaben in diesem Produktdatenblatt erfolgen nach Anhang I Abs. 3 (d) der Verordnung (EU) Nr. 206/2012 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten und Komfortventilatoren.

Modellbezeichnung	KAC 3232/ KAC 3232 CH

	Symbol	*Wert*	*Einheit*
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	P_{rated} im Kühlbetrieb	2,7	kW
Nenn-Leistung im Heizbetrieb	P_{rated} im Heizbetrieb	n/a	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P_{EER}	0,97	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb	P_{COP}	n/a	kW
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EER*d*	2,8	---
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	COP*d*	n/a	---
Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus"	P_{TO}	1,0	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,5	W
Stromverbrauch von Zweikanal-Raumklimageräten (Kühlbetrieb)	Q_{DD} im Kühlbetrieb	n/a	kWh/a
Stromverbrauch von Zweikanal-Raumklimageräten (Heizbetrieb)	Q_{DD} im Heizbetrieb	n/a	kWh/a
Stromverbrauch von Einkanal-Raumklimageräten (Kühlbetrieb)	Q_{SD} im Kühlbetrieb	1,0	kWh/h
Stromverbrauch von Einkanal-Raumklimageräten (Heizbetrieb)	Q_{SD} im Heizbetrieb	n/a	kWh/h
Schallleistungspegel	L_{AW}	62	dB(A)
Treibhauspotenzial	GWP	3	kg CO_2 Äq.
Kontaktadresse für weitere Informationen	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 28 20/12/18 4:15 pm

Die Angaben in diesem Produktdatenblatt erfolgen nach Anhang I Abs. 3 (d) der Verordnung (EU) Nr. 206/2012 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten und Komfortventilatoren.

Modellbezeichnung	KAC 3352/ KAC 3352 CH

	Symbol	*Wert*	*Einheit*
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	P_{rated} im Kühlbetrieb	3,5	kW
Nenn-Leistung im Heizbetrieb	P_{rated} im Heizbetrieb	n/a	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P_{EER}	1,35	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb	P_{COP}	n/a	kW
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EER*d*	2,6	---
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	COP*d*	n/a	---
Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus"	P_{TO}	1,0	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,5	W
Stromverbrauch von Zweikanal-Raumklimageräten (Kühlbetrieb)	Q_{DD} im Kühlbetrieb	n/a	kWh/a
Stromverbrauch von Zweikanal-Raumklimageräten (Heizbetrieb)	Q_{DD} im Heizbetrieb	n/a	kWh/a
Stromverbrauch von Einkanal-Raumklimageräten (Kühlbetrieb)	Q_{SD} im Kühlbetrieb	1,4	kWh/h
Stromverbrauch von Einkanal-Raumklimageräten (Heizbetrieb)	Q_{SD} im Heizbetrieb	n/a	kWh/h
Schallleistungspegel	L_{AW}	63	dB(A)
Treibhauspotenzial	GWP	3	kg CO_2 Äq.
Kontaktadresse für weitere Informationen	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 29 20/12/18 4:15 pm

Die Bemessungs-Kühlleistung ist unter den nachfolgenden Bedingungen geprüft:

Kühlbetrieb	Innenraum	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Hinweis:

- Dieses Produkt enthält nicht fluoriertes Treibhausgas (Luftdicht versiegelt), welches der Umwelt schadet und zum Treibhauseffekt beiträgt, wenn es in die Atmosphäre gelangt.
- Kältemittel-Typ: R290
- Treibhauspotential (GWP): 3
- Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial.
- Dieses Produkt enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von 3. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels 3 Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO_2 , bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.
- Energieverbrauch 1,0 kWh (KAC 3232/ KAC 3232 CH)/ 1,4 kWh (KAC 3352 / KAC 3352 CH) pro 60 Minuten basiert auf Standard- Testergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet und wo es aufgestellt wird.

Schaltplan

Siehe Anhang.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 30 20/12/18 4:15 pm

Safety instructions

Caution: Risk of fire/ flammable materials.

This symbol indicates that ignoring instructions may cause death or serious injury.

WARNING: To prevent death or injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause death, harm or damage.

IMPORTANT NOTE: Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

Appliance KAC 3232/ KAC 3232 CH, should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 10 m^2 .

Appliance KAC 3352/ KAC 3352 CH, should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 11 m^2 .

- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Use only the included accessories and parts, and specified tools for the installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and injury or property damage.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 31 20/12/18 4:15 pm

Safety instructions

- Make sure that the outlet you are using is grounded and has the appropriate voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against shock. Voltage information can be found on the nameplate of the unit.
- Your unit must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker (the fuse or circuit breaker needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on unit), have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Install the unit on a flat, sturdy surface. Failure to do so could result in damage or excessive noise and vibration.
- The unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
- **DO NOT** modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
- **DO NOT** share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- **DO NOT** install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 32 20/12/18 4:15 pm

Safety instructions

- **DO NOT** install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
- The unit has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as these could cause tipping.
- **DO NOT** operate a unit that it has been dropped or damaged.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when standing barefoot on a wet floor.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.
- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning.
- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately if it occurs.
- All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located inside of the unit.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 33 20/12/18 4:15 pm

Safety instructions

- The unit's circuit board(PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are being supervised, or have received instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not run the power supply cord under carpeting. Do not cover it with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route it under furniture or appliances. Keep it from areas that are frequently entered and make sure it will not be tripped over.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 34 20/12/18 4:15 pm

Safety instructions

- Do not operate the unit with a damaged cord, plug, power fuse or circuit breaker. Discard the unit or return it to an authorized service facility for examination and/or repair.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use the device with any solid-state speed control device.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorized installer for installation of this unit.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
- Before cleaning, turn off the power and unplug the unit.
- Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke occurs.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 35 20/12/18 4:15 pm

Safety instructions

- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power cord plug.
- Do not use hazardous chemicals for cleaning or let them come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and place it on a stable, level surface during use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord it must be obtained from the product manufacturer and the damaged one must not be repaired.
- Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
- Turn off the product when not in use.
- Keep batteries out of reach of children at all times.
- Seek immediate medical advice if batteries have been swallowed.
- Handle leaking batteries with proper protection and dispose of them accordingly. Prevent battery acid from coming into contact with skin and eyes. If you do get battery acid in your eyes or mouth, flush them thoroughly with lots of water and seek medical advice immediately. If battery acid comes into contact with your skin, wash the affected area with lots of water and soap.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 36 20/12/18 4:15 pm

Safety instructions

- Clean the contacts on batteries and the product prior to inserting.
- Do not use old and new batteries, batteries of different types or different manufacturers together. Always replace all batteries of a set at the same time.
- Only use batteries recommended for this product; refer to technical data.
- Observe the polarity (+ and -) when inserting batteries. Pay attention to the markings on the product and the battery.
- Remove batteries from the product if it is not to be used for an extended period of time.
- Remove exhausted batteries promptly from the product.
- Do not attempt charging non-rechargeable batteries.
- Never expose batteries to extreme environmental conditions like heat, cold or moisture.
- Do not dismantle, open or shred batteries.
- Do not short-circuit batteries. Do not store them haphazardly in a place where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 37 20/12/18 4:15 pm

Safety instructions

Warnings(concerning the R290 refrigerant)

- Do not use means to accelerate the defrosting process or for cleaning, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 38 20/12/18 4:15 pm

Safety instructions

- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- **Transport of equipment containing flammable refrigerants.** See transport regulations
- **Marking of equipment using signs.** See local regulations
- **Disposal of equipment using flammable refrigerants.** See national regulations.
- **Storage of equipment/appliances.**
  The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
- **Cabling**
  Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 39 20/12/18 4:15 pm

Safety instructions

- **Detection of flammable refrigerants**
  Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

Note about non fluorinated gases

- Non fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO_2 equivalent in tonnes of the non fluorinated greenhouse gas(on some models), please refer to the relevant label on the unit itself.
- Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
- Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 40 20/12/18 4:15 pm

Safety instructions

- Read this user guide carefully before first use. It contains important safety information as well as instructions for the use and care of the device. Save the guide for later reference and include it with the device when transferring it to a third party.
- To avoid dangerous situations, do not use product for any purpose other than those described in the instructions. Improper use is dangerous and voids the warranty.
- Read this instruction manual carefully before using the product. Familiarise yourself with the operation, adjustments and functions of switches. Internalise and follow the safety and operation instructions in order to avoid possible risks and hazards.
- Use and assemble the product only as described with in this manual.
- Examine the wall you want to install the air exhaust to before you start the installation. Make sure that there are no hidden power supply cables, water or gas pipes or other objects hidden in the wall that might be hit by the drill.
- Keep children and pets away during installation. They might swallow up bits and pieces – danger of suffocation.
- Only use proper tools to install this product.
- Ensure to tighten screws well but do not over tighten them.

Explanation of symbols displayed on the unit

	WARNING	This symbol shows that this product used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	CAUTION	This symbol shows that the instruction manual should be read carefully.
	CAUTION	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	This symbol shows that information is available such as the instruction manual or installation manual.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 41 20/12/18 4:15 pm

Congratulations!

Thank you for your purchase of a KOENIC product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Intended use

This air conditioner is designed to cool down or dehumidify indoor rooms.
The product is not intended for any commercial or industrial use. Do not use it for other purposes. Any other use might lead to damage of the product or personal injury.
The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

Before first time use

Remove the product and accessories carefully from the original packaging. It is recommended to keep the original packaging for storage. If you wish to dispose of the original packaging, please observe applicable legal provisions. Should you have any questions regarding proper disposal, contact your local waste management center.
Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately.
After unpacking, please refer to chapter **Cleaning and care**.

Disposal

Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

Refrigerants must be evacuated and disposed of by a qualified specialist in accordance with federal and local regulations before the appliance is scraped.

The wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health, when dangerous substances escape and get into the groundwater and thus make their way into the food chain.

Please dispose of batteries in an environmentally friendly manner Do not put batteries into the household waste. Please use the return and collection systems in your community or contact the dealer where you purchased the product.

Content

1 x Portable Air conditioner
1 x Remote Control
1 x Wall duct with cap
1 x Drainage hose
1 x Exhaust adapter
1 x Exhaust hose
1 x Wall adapter
4 x Wall plugs
4 x Screws
2 x Batteries (Type R03/AAA)
1 x User manual

Technical data

Power supply	: 220 - 240 V~ 50 Hz
Maximum power input	: 1160 W/ 5.65 A (KAC 3232/KAC 3232 CH) 1600 W/ 8.0 A (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Protection class	: I
Fuse	: T,250 VAC, 3,15 AL
Cooling capacity	: 9300 BTU/h (KAC 3232/KAC 3232 CH) 12000 BTU/h (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Refrigerant	: R290/ 0,20 kg (KAC 3232/KAC 3232 CH) : R290/ 0,22 kg (KAC 3352/ KAC 3352 CH)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 42 20/12/18 4:15 pm

Controls and components

A Remote control

1. Remote control emitter
2. Display with function indicators
3. Power switch **ON/OFF**
4. Mode selection button **MODE**
5. Fan speed button **FAN**
6. Sleep mode button **SLEEP**
7. Oscillation button **SWING**
8. Battery compartment with lid
9. **FOLLOW ME** button
10. Display/indicator **ON/OFF** button **LED**
11. Timer button **TIMER OFF**
12. Timer button **TIMER ON**
13. Pre-programmed button **SHORT CUT**
14. Temperature up/down ▲ / ▼

B Recessed handle (on both sides)
C Air exhaust
D Power cord and plug (not shown)
E Lower drain outlet
F Lower air filter
G Upper drain outlet
H Upper air filter

I Control panel

1. Sleep mode indicator
2. Fan speed indicator
3. Temperature unit indicator **°C /°F**
4. Display
5. **FOLLOW ME** indicator
6. Auto/Cool mode indicator
7. Dehumidifying/Fan mode indicator
8. Timer ON/OFF indicator
9. Oscillation button **SWING**
10. Timer program button **TIMER**
11. Mode selection button **MODE**
12. Temperature down/Decrease **–**
13. Temperature up/Increase **+**
14. Fan speed button **FAN**
15. Sleep mode button **SLEEP**
16. **ON/OFF** button

J Fan opening
K Castors
L Wall duct with cap
M Drainage hose
N Exhaust adapter
O Exhaust hose
P Wall adapter
Q Battery (R03/AAA, 2x)
R Screw (x4)
S Wall plug (x4)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 43 20/12/18 4:15 pm

Installation

Placement

When choosing an installation place, consider following points:

- Observe all safety warnings!
- Ensure the minimum surrounding distance in every direction of 30 cm and 100 cm to other electrical products.
- Keep a surrounding distance of minimum 50 cm around the outside of the exhaust wall outlet and protect it from entering objects and moisture.
- Make sure the wall behind the product is an exterior wall not a divider and the drill holes can be made in a safe way, and are not obstructed by hidden objects in the wall.
- Ensure that a suitable power outlet is within reach at the desired location and remains accessible after installation.
- Consider that during dehumidifying operation water is collected inside the product, which must be continuously drained through a connected drainage hose into a suitable container or a nearby drain.
- Ensure there are no obstacles obstructing the airflow.

Note:
If the product has been transported in a horizontal position, it must not be plugged in for 24 hours, in order to avoid damages of the cooling system.

Air exhaust

The exhaust hose and adaptor must be installed or removed in accordance with the usage mode:

- **COOL, AUTO mode:** install exhaust hose
- **FAN, DEHUMIDFY mode:** remove exhaust hose

Wall mounting (Part: N, O, P)

Fig. 1 Screw the wall adapter and exhaust adapter onto each side of the exhaust hose. Connect the exhaust adapter to the air exhaust of the product.

Fig. 2 Use the wall duct as pattern to mark the hole spacing on the wall. Drill the holes with a suitable power tool. Free the holes from dust and mount the wall duct using supplied screws and plugs. Connect the wall connector to the wall adaptor.

Note:

- The exhaust hose can be expanded and compressed, but for optimal performance, keep the exhaust length to a minimum.
- Do not extend the exhaust hose.
- Avoid over-bending.
- Observe the decommissioning instructions in the respective section, if the product is not to be used for a longer period of time.
- Material necessary for attachment and sealing is not provided but must be purchased in special shops

Drainage hose

The drainage hose is used to drain water from the upper drain outlet.

Fig. 3 Remove the rubber plug from the upper drainage outlet and slide the drainage hose as far as possible onto the outlet. Lead the other end of the drainage hose into a suitable container or a nearby drain.

Note:

- Depending on the set modus the water is either drained directly or collected in an internal tank. Drain the water respectively.
- Attach the open end of the drainage hose to the drainage hose holder, when not in use.
- Always cover the drain outlets when not in use.
- Observe the decommissioning instructions in the respective section, if the product is not to be used for a longer period of time.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 44 20/12/18 4:15 pm

Operation

Fig. 4 **Switching on/off**

The product can only be switched on or into Standby. Unplug in order to disconnect from the mains.
Press the on/off button ⏻ or the **ON/OFF** button to switch the product on or into standby.

Note:

- After a power break or when the product is switched into standby and on again in a short time, the refrigerating compressor will resume work after 3 minutes (delayed start). This is to prevent the cooling circuit from damages.
- If the product is tilted over, switch it into standby and unplug immediately. Wait at least 2 hours before operating the product again to avoid damages on the refrigerating circuit.
- Always switch the product into standby before unplugging.

Remote control

Fig. 5 Remove the battery compartment cover. Insert 2 batteries (type R03/ AAA) while paying attention to the correct polarity. Close the battery compartment. Using the control panel and the remote control alternately might lead to a misalignment of the product and the information displayed on the remote control.

Note:

- Press any button on the remote control and the product adopts the current setting from the remote control.
- The signals of the remote control will be transmitted with a short delay after a button is pressed. This process is indicated by the appearing symbol on the remote control display.
- Every press of a button on the remote control will illuminate the display on the remote control for a few seconds for better visibility in the dark.

Control panel	Remote control	Function
⏻	ON/OFF	Switch on or into standby
+	TEMP ▲	Increase value, e.g. temperature or timer
−	TEMP ▼	Decrease value of temperature or timer
MODE	MODE	Mode selection button
FAN	FAN	Fan speed selection button
SLEEP	SLEEP	Sleep mode on/off
SWING	SWING	Fan outlet oscillation on/off
—	LED	Display and indicator lights on/off
TIMER on/off	TIMER OFF	Adjust switch into standby time
	TIMER ON	Adjust switch on time
—	SHORT CUT	Choose preset mode and temperature
—	FOLLOW ME	Precise temperature control

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 45 20/12/18 4:15 pm

Indicators

Control panel	Remote control	Function
	TIMER ON	Automatic on activated
	TIMER OFF	Automatic off activated
	Dry	Operating in de-humidifying mode
	Fan	Operating in fan mode
auto	Auto	Operating in auto mode
	Cool	Operating in cooling mode
˚C	˚C	Unit indicator
˚F	**˚F**	Unit indicator
	FAN	High fan speed
	FAN	Medium fan speed
	FAN	Low fan speed
—	FAN Auto	Fan speed set to Auto
		Sleep mode on/ off
•	/ —	Product on/ standby
—		Transmitting signal

Note:

- Every press of a button on the control panel and every successfully transmitted signal from the remote control is confirmed by an audible signal.
- All function of the product can be controlled via the control panel or the remote control, with exception of the display illumination **LED** and **SHORTCUT** buttons, which are to be found exclusively on the remote control.

Mode

Mode		Application
Auto	Automatic mode	• products selects the suitable mode to achieve the set temperature • fan speed is controlled automatically • temperature can be adjusted
Cool	Cooling mode	• cools down the room temperature • the compressor runs and stops in order to maintain the set temperature • fan speed and set temperature can be adjusted
Dry	Dehumidifying mode	• dehumidifies the room with the fan • fan speed and set temperature cannot be adjusted
Fan	Fan mode	• fan only • fan speed can be adjusted • temperature cannot be adjusted
Timer On Timer Off	Timer mode	• switches the product on and / or into standby at a user-defined time

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 46 20/12/18 4:15 pm

Mode		Application
	Sleep mode	• set temperature increases by 1 °C after 30 minutes and again by 1 °C after another 30 minutes • temperature will be kept for the next 7 hours and the product returns then to the previously set temperature • not available during fan or dehumidifying mode
	FOL-LOW ME	• This function can only be activated via the remote control. The remote control serves as a remote control thermostat that allows precise temperature control at your location. • To activate the **Follow Me** function, point the remote control at the product and press the **Follow Me** button. • The remote control displays the current temperature at your location. The remote will send this signal to the air conditioner every 3 minutes until you press the **Follow Me** button again. • If the product does not receive the **Follow Me** signal within 7 minutes, the product will exit the **Follow Me** mode. **Note:** This feature is not available in FAN or DRY mode.

The product is intended for the following ambient temperatures:

Mode	Temperature
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
COOL	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
DRY	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

Warning

Any other conditions and locations as the mentioned above may result in reduced performance of the product, injuries and damage to property.

Fig. 6 **Setting the temperature**

Press the ▲ / + or ▼ / - button to select a temperature between 17 °C to 30 °C.

Fig. 7 **Setting the fan speed**

- Press the fan speed button **FAN** to toggle between the speed settings.
- The respective indicator on the control panel and the remote control show the current setting.

Note:
There is no indicator for the auto speed setting.

Fig. 8 **Air outlet adjustment**

The air outlet can be adjusted in any mode to fit required needs.

- Press the oscillation button **SWING** repetitively to turn oscillation on or off. The air flap will oscillate continuously.
- To stop the air flap at a desired position press button **SWING** again.

Note:
Do not move, open or shut the air flap manually.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 47 20/12/18 4:15 pm

Fig. 9 Setting the timer

The timer switches the product on or standby when a user-defined time has elapsed. When switching on, the last mode and setting will be used.
The set durations will be counted down immediately.

- Press the timer program button **TIMER** at the product or the specific **TIME ON/OFF** button at the remote control to enter the timer setting for either the auto-on or auto-off timer. The respective indicator for each setting will light up.
- Press the **+ / -** buttons or the specific **TIME ON/OFF** button at the remote control as often as necessary to set a time from 0.5 to 24 hours.
- The setting will be saved in the product after 5 seconds without input.

Note:
The indicator lights are on when the timer is activated.

Examples:

- To have the product switch into standby after 1 hour and on again after another 1½ hours, set the auto-off time to 1.0 h and the auto-on time to 2.5 h during operation.
- To have the product switched on after 8 hours and standby after another 8 hours, set the auto-on time to 8.0 h and the auto-off time to 16.0 h while in standby.

Note:

- The adjusting increments are 0.5 hours up to 10 hours, then 1 hour up to 24 hours.
- The respective indicator will be lit, when a time is set.
- Switching the product on or into standby manually will cancel the timer setting.
- The timer settings will be lost once the respective actions were conducted and the time needs to be set again. The timer setting will be lost in case an error occurs (see protection and error codes).

Preprogramming a function

By pushing the **SHORTCUT** button any function and temperature can be saved and recalled.

- Choose your desired function e.g. using the **MODE, TEMP ▲ / +** or **▼ / -** and **FAN** buttons, etc.
- Press and hold **SHORTCUT** button until the display flashes one time to save the setting.
- The preset setting can be recalled anytime and from any mode by simply pushing the **SHORTCUT** button.

Fig. 10 Water drainage

Water is only collected during automatic **AUTO**, cooling **COOL** and dehumidifying mode **DRY**.

During dehumidifying mode **DRY** water is drained immediately through the upper drain outlet and the drainage hose must be continuously connected.
The water must be drained through the hose into a suitable container or nearby drain using the upper drain outlet.

Note:
KAC3232/ KAC 3352 is equipped with a self-evaporating system. The condensing water is self-evaporated and released through the air exhaust.

Warning

Danger of flooding! Do not leave the product unattended when draining to an external container! Empty the container frequently to avoid spilling over and water damage.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 48 20/12/18 4:15 pm

Note:
If the water is not drained to an external container and the upper drain outlet is closed during automatic **AUTO** or cooling mode **COOL** water is collected in an internal tank, which must be drained when full. In this case the product will emit an audible signal, while the display on the control panel is showing the protection code **P1**. The cooling process will stop until the water is drained and the product restarted, while the fan remains running.

- Disconnect the product from the power supply.
- Place the product with the lower drain outlet above a suitable container or a drain.
- Remove the cover of the lower drain outlet.
- Attach the cover of the outlet again, when all water is drained.
- Connect the plug to a suitable socket.
- The product is ready to be switched on.

Under some circumstances (e. g. high humidity) the self-evaporation system may not be sufficient to handle the water and excessive water is collected in the internal tank, which must be drained as described above when full.

Cleaning & care

Fig. 11 Switch the product into Standby and unplug in order to disconnect from the mains.

Note:
Clean the product every two weeks. Clean the outer surfaces of the product with a damp cloth soaked in neutral detergent. Dry it with a lint-free cloth. Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents as they might be harmful to the surfaces.

Fig. 12 Remove the air filters. Clean the air filters in warm water (below 40 °C) and neutral detergent.

Fig. 13 Let them dry thoroughly before re-attaching.

- Do not open the housing of the product and do not insert any tools into the air vents.
- This product does not contain any parts that can be repaired or serviced by the consumer. Contact a qualified specialist to have it checked and repaired as necessary.

Decommissioning

Fig. 14 Drain all water from the product and dry it using the fan mode **Fan** for half a day in a dry, warm room to prevent mold. Switch the product into standby. Unplug and fix the power cord with the cable tie to the back of the product. Remove the exhaust hose assembly from the product. Cover all drain outlets. Remove the batteries from the remote control. Close the cover of the wall adaptor.

Transportation

Fig. 15 Wait at least 2 hours after moving the device before operating the product to avoid damages on the refrigerating circuit.

Note:
The product is heavy. Therefore move the product whenever possible by pushing or pulling it, rolling on the castors. When lifting is unavoidable, use the recessed handles and lift with two people. Do not move the product during operation.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 49 20/12/18 4:15 pm

Troubleshooting

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If problems cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your manufacturer.

Warning

Only perform the steps described within this instruction manual! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorised service centre or a similarly qualified specialist.

Problem	Possible cause	Solution
product does not start	not connected to power supply	connect to power supply
	power cord or plug is defective	check by a specialist
	other electrical defect to the product	check by a specialist
	error occurred	see protection and error codes
	remote control faulty	see below
remote control does not work	batteries exhausted	replace batteries
	product out of range or signals disrupted by obstacle	move the remote control closer and clear obstructions
	other electrical defect to the remote control	check by a specialist
timer does not work	implausible, contradictory or wrong time set	check timer setting
unsatisfactory cooling	nearby heat source hinders cooling process	relocate product or remove heat source
	ventilation insufficient	ensure surrounding clearance
	open window(s) or door(s) in the room	close window(s) / door(s)
	exhaust hose not properly connected or blocked	connect properly or check for and remove blockage
	air filter(s) blocked	clean air filter(s)
	temperature set too high	regulate the temperature controller
noise	product is not levelled	level the product
	product contacts obstacle	remove obstacle

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 50 20/12/18 4:15 pm

Note:
Murmur of water is heard when the product is operating. It is a normal sound of the coolant circulating in the system.

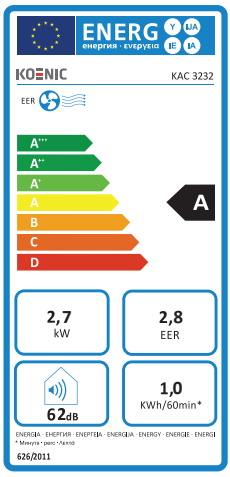
Protection and error codes

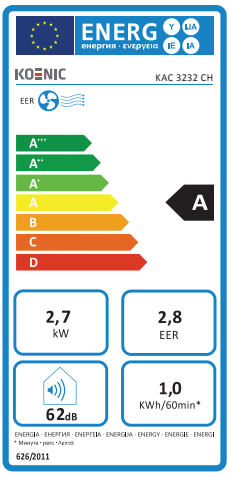
Code	Cause	Solution
P1	internal water tank full	drain through lower outlet
E1	room temperature sensor error	switch the product into standby, unplug and re-plug
E2	evaporator temperature sensor error	switch the product into standby, unplug and re-plug
E4	control panel communication error	switch the product into standby, unplug and re-plug

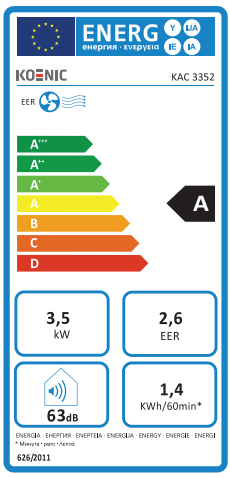
Note:
Contact the service centre if errors occur reputably.

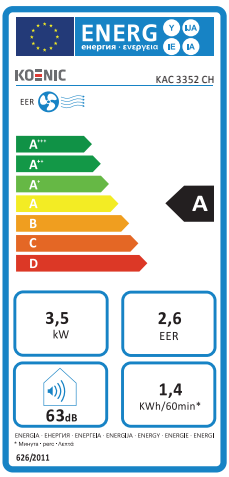
Information requirements

Product fiche
Local air conditioners









IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 51 20/12/18 4:15 pm

EU Product fiche | 1/1
KAC 3232/ KAC 3232 CH

This product information is given in accordance with Annex I sect. 3 (d) of the Commission Regulation (EU) No 206/2012 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans.

Model identifier	KAC 3232/ KAC 3232 CH

	Symbol	*Value*	*Unit*
Rated capacity for cooling	P_{rated} for cooling	2.7	kW
Rated capacity for heating	P_{rated} for heating	n/a	kW
Rated power input for cooling	P_{EER}	0.97	kW
Rated power input for heating	P_{COP}	n/a	kW
Rated energy efficiency ratio	EER*d*	2.8	---
Rated Coefficient of performance	COP*d*	n/a	---
Power consumption in thermostat-off mode	P_{TO}	1.0	W
Power consumption in standby mode	P_{SB}	0.5	W
Electricity consumption of double duct appliances (for cooling)	Q_{DD} for cooling	n/a	kWh/a
Electricity consumption of double duct appliances (for heating)	Q_{DD} for heating	n/a	kWh/a
Electricity consumption of single duct appliances (for cooling)	Q_{SD} for cooling	1.0	kWh/h
Electricity consumption of single duct appliances (for heating)	Q_{SD} for heating	n/a	kWh/h
Sound power level	L_{AW}	62	dB(A)
Global warming potential	GWP	3	kg CO_2 eq.
Contact details for obtaining more information	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 52 20/12/18 4:15 pm

EU Product fiche | 1/1
KAC 3352/ KAC 3352 CH

This product information is given in accordance with Annex I sect. 3 (d) of the Commission Regulation (EU) No 206/2012 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans.

Model identifier	KAC 3352/ KAC 3352 CH

	Symbol	*Value*	*Unit*
Rated capacity for cooling	P_{rated} for cooling	3.5	kW
Rated capacity for heating	P_{rated} for heating	n/a	kW
Rated power input for cooling	P_{EER}	1.35	kW
Rated power input for heating	P_{COP}	n/a	kW
Rated energy efficiency ratio	EER*d*	2.6	---
Rated Coefficient of performance	COP*d*	n/a	---
Power consumption in thermostat-off mode	P_{TO}	1.0	W
Power consumption in standby mode	P_{SB}	0.5	W
Electricity consumption of double duct appliances (for cooling)	Q_{DD} for cooling	n/a	kWh/a
Electricity consumption of double duct appliances (for heating)	Q_{DD} for heating	n/a	kWh/a
Electricity consumption of single duct appliances (for cooling)	Q_{SD} for cooling	1.4	kWh/h
Electricity consumption of single duct appliances (for heating)	Q_{SD} for heating	n/a	kWh/h
Sound power level	L_{AW}	63	dB(A)
Global warming potential	GWP	3	kg CO_2 eq.
Contact details for obtaining more information	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 53 20/12/18 4:15 pm

The rated cooling capacity was tested under following conditions:

Cooling operation	Indoor	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Note:

- This product contains non-fluorinated greenhouse gas (hermetically sealed) which is dangerous for the environment and contributes to global warming if released to the atmosphere.
- Refrigerant type: R290
- Global warming potential (GWP): 3
- Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere.
- This product contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 3. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 3 times higher than 1 kg of CO_2 , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
- Energy consumption 1.0 kWh (KAC 3232 / KAC 3232 CH)/ 1.4 kWh (KAC 3352 / KAC 3352 CH) per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the product is used and where it is located.

Wiring diagram

See annex.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 54 20/12/18 4:15 pm

Instrucciones de seguridad

Precaución: Peligro de incendio/ materiales inflamables.

Este símbolo indica que si se ignoran las instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! Para evitar la muerte o lesiones al usuario u otras personas y daños materiales, se deben seguir las siguientes instrucciones. Si se ignoran las instrucciones y se manipula el aparato de forma inadecuada puede causar la muerte, lesiones o daños.

NOTA IMPORTANTE: Lea este manual atentamente antes de instalar o utilizar su nueva unidad de aire acondicionado. Guarde este manual para futuras consultas.

Instale, ponga en marcha y guarde el aparato KAC 3232/ KAC 3232 CH en una habitación con una superficie superior a 10 m^2.

Instale, ponga en marcha y guarde el aparato KAC 3352/ KAC 3352 en una habitación con una superficie superior a 11 m^2.

- Instale el aparato según las instrucciones de instalación. Si la instalación se realiza mal puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 55 20/12/18 4:15 pm

Instrucciones de seguridad

- Para la instalación, utilice solo los accesorios y las piezas que se incluyen y las herramientas que se especifican. El uso de piezas no estándar puede causar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y lesiones o daños a la propiedad.
- Asegúrese de que la toma de corriente que está utilizando tenga toma de tierra y la tensión adecuada. El cable de alimentación está equipado con un enchufe con toma de tierra para evitar las descargas eléctricas. Las especificaciones técnicas para conocer el voltaje del aparato se encuentran en la placa de identificación de la unidad.
- Conecte la unidad a un enchufe de pared con una toma de tierra adecuada. Si el enchufe de la pared que pretende usar no tiene toma de tierra o no está protegido con un fusible con tiempo de retardo o un disyuntor adecuado (el fusible o disyuntor necesario se determina por la corriente máxima de la unidad. La corriente máxima se indica en la placa de identificación de la unidad), haga que un electricista cualificado instale un enchufe adecuado.
- Instale la unidad sobre una superficie plana y resistente, de lo contrario, podrían producirse daños además de ruido y vibración excesivos.
- La unidad debe mantenerse libre de obstrucciones para garantizar un funcionamiento adecuado y para reducir los riesgos de seguridad.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 56 20/12/18 4:15 pm

Instrucciones de seguridad

- **NO** modifique la longitud del cable de alimentación ni use un alargador para alimentar la unidad.
- **NO** comparta la misma toma de corriente con otros aparatos eléctricos. Una fuente de alimentación inadecuada puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- **NO** instale el aparato de aire acondicionado en una habitación húmeda, como un baño o un lavadero. La exposición excesiva al agua puede causar un cortocircuito en los componentes eléctricos.
- **NO** instale la unidad en un lugar donde pueda estar expuesta a gases combustibles, ya que podría provocar un incendio.
- La unidad tiene ruedas para que pueda desplazarse fácilmente. No haga rodar la unidad sobre alfombras gruesas ni sobre ningún objeto, ya que podría volcarse.
- **NO** haga funcionar una unidad que se haya caído o dañado.
- Un aparato con calentador eléctrico debe mantenerse al menos a un metro de distancia de los materiales inflamables.
- No toque la unidad con las manos húmedas o mojadas o cuando esté descalzo en un suelo mojado.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 57 20/12/18 4:15 pm

Instrucciones de seguridad

- Si se golpea el aire acondicionado cuando está en funcionamiento, apague la unidad y desenchúfela de la fuente de alimentación principal inmediatamente. Inspeccione visualmente la unidad para asegurarse de que no haya sufrido daños. Si sospecha que la unidad se ha dañado, póngase en contacto con un técnico o con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
- Durante una tormenta, desenchufe la unidad para evitar que se dañe.
- Cuando utilice el aire acondicionado, protéjalo de la humedad, por ejemplo, de la condensación, de las salpicaduras de agua, etc. No coloque ni guarde el aire acondicionado en un lugar donde pueda caerse o caer en el agua o cualquier otro líquido. Desenchúfelo inmediatamente si ocurre.
- Toda la instalación del cableado debe realizarse estrictamente de acuerdo con el esquema eléctrico que está dentro de la unidad.
- La placa de circuito impreso de la unidad está diseñada con un fusible con protección contra sobreintensidades. Las especificaciones del fusible están impresas en la placa de circuito impreso.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 58 20/12/18 4:15 pm

Instrucciones de seguridad

- Podrán utilizar este aparato los niños a partir de 8 años y aquellas personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y siempre que entiendan los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. (Aplicable para los países europeos).
- Es necesario asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato. Vigile en todo momento a los niños que se encuentren cerca de la unidad.
- Si el cable de corriente está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas de cualificación similar para evitar riesgos.
- Antes de la limpieza u otras tareas de mantenimiento, debe desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- No quite ninguna cubierta fija. Nunca utilice este aparato si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 59 20/12/18 4:15 pm

Instrucciones de seguridad

- No pase el cable de alimentación por debajo de las alfombras. No lo cubra con tapetes, alfombras pequeñas o cubiertas similares. No lo oculte debajo de muebles ni electrodomésticos. Colóquelo lejos de las zonas de paso de manera que nadie pueda tropezar con él.
- No haga funcionar la unidad con un cable, enchufe, fusible de alimentación o disyuntor dañado. Deseche la unidad o devuélvala a un centro de servicio autorizado para que la revisen o reparen.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este aparato con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
- La instalación eléctrica del aparato debe realizarse según las normas legales vigentes.
- Póngase en contacto con el técnico del servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de la unidad.
- Póngase en contacto con un instalador autorizado para instalar la unidad.
- No cubra ni obstruya las rejillas de entrada o salida.
- No utilice este aparato para otros fines que no sean los descritos en este manual de instrucciones.
- Antes de limpiar la unidad, apáguela y desenchúfela.
- Desenchufe la unidad si se producen sonidos o emite humo u olores extraños.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 60 20/12/18 4:15 pm

Instrucciones de seguridad

- Utilice solo los dedos para pulsar los botones del panel de control.
- No quite ninguna cubierta fija. Nunca utilice este aparato si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado.
- No encienda ni apague la unidad enchufando o desenchufando el cable de alimentación.
- No utilice productos químicos peligrosos para limpiar el aparato y evite que entren en contacto con la unidad. No utilice la unidad en zonas donde se manipulen gases inflamables o combustibles, como alcohol, insecticidas, gasolina, etcétera.
- Transporte siempre el aire acondicionado en posición vertical y colóquelo sobre una superficie estable y nivelada cuando esté en funcionamiento.
- Póngase en contacto siempre con una persona cualificada para que repare el aparato. Si tiene que sustituir el cable de la fuente de alimentación por que esté dañado, cámbielo por uno nuevo proporcionado por el fabricante.
- Sujete el enchufe por el cabezal del enchufe de alimentación cuando lo saque.
- Apague el aparato cuando no lo esté utilizando.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de niños pequeños.
- Si se tragan las baterías, consiga ayuda médica de inmediato.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 61 20/12/18 4:15 pm

Instrucciones de seguridad

- Si las baterías tiene fugas, sáquelas con un trapo y deséchelas de forma adecuada. Evite que el ácido de las baterías entre en contacto con la piel y los ojos. Si entra ácido de las baterías en los ojos, enjuáguelos por completo con mucho agua y consulte a un médico de inmediato. Si el ácido de las baterías entra en contacto con la piel, lave la zona afectada con mucha agua y jabón.
- Limpie los contactos de las baterías y el producto antes de colocarlos.
- Cambie siempre el juego entero de pilas. Siempre reemplace todas las baterías de un juego al mismo tiempo.
- Utilice solo las baterías recomendadas para este producto; Consulte los datos técnicos.
- Asegúrese de que las baterías estén correctamente introducidas. Observe la polaridad (+) positivo / (-) negativo en la batería y el chasis. Las baterías introducidas incorrectamente pueden provocar fugas o, en casos extremos, incendio o explosión.
- Saque las baterías si no va a usar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Saque las baterías usadas.
- Las baterías no recargables no deben recargarse.
- No exponga nunca las baterías a un calor excesivo (como el sol o el fuego), ni las tire nunca al fuego.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 62 20/12/18 4:15 pm

Instrucciones de seguridad

- No desmonte, abra ni destruya las baterías.
- No se deben cortocircuitar los contactos. No los almacene al azar en un lugar donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitados por otros objetos metálicos.

Advertencias (aplicables al refrigerante R290)

- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para la limpieza, aparte de los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe guardarse en una habitación en donde no esté expuesto a fuentes de combustión en funcionamiento continuo (por ejemplo, una llama, un aparato de gas o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- No perfore ni queme el aparato.
- Deben observarse las normativas nacionales relativas al gas.
- Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstáculos.
- El aparato debe guardarse para evitar daños mecánicos.
- El aparato debe guardarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área de la habitación como se especifica para su funcionamiento.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 63 20/12/18 4:15 pm

Instrucciones de seguridad

- Cualquier persona que intervenga en el trabajo o en la apertura de un circuito refrigerante debe contar con un certificado vigente emitido por una entidad evaluadora acreditada por la industria, la cual autorice su competencia para la manipulación segura de refrigerantes de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El mantenimiento solo debe realizarse de la forma recomendada por el fabricante del equipo. Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran la ayuda de otra persona cualificada deben realizarse bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- **Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables.** Consulte las normativas de transporte.
- **Marcado de equipos mediante símbolos.** Consulte las normativas locales.
- **Eliminación de equipos que utilizan refrigerantes inflamables.** Consulte las normativas nacionales.
- **Almacenamiento de equipos o aparatos.** El almacenamiento del equipo debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 64 20/12/18 4:15 pm

Instrucciones de seguridad

- **Cableado**
  Compruebe que los cables no están sometidos a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados u otros efectos medioambientales adversos. También se deben tener en cuenta los efectos del tiempo o de la vibración continuada de fuentes como compresores o ventiladores.
- **Detección de refrigerantes inflamables**
  Bajo ninguna circunstancia se deben usar las fuentes de ignición como detectores de fugas de refrigerante. No se deben usar antorchas de haluro (o cualquier otro detector con llama viva).

Nota sobre los gases no fluorados

- Los equipos herméticamente cerrados contienen gases no fluorados de efecto invernadero. Para obtener más información sobre el tipo, la cantidad y el equivalente de CO_2 en toneladas del gas no fluorado de efecto invernadero (en algunos modelos), consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad.
- Los trabajos de instalación, servicio, mantenimiento y reparación de esta unidad debe realizarlos un técnico especializado.
- Los trabajos de desinstalación y reciclaje del aparato deben llevarlos a cabo un técnico especializado.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 65 20/12/18 4:15 pm

Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente esta guía del usuario antes del primer uso. Contiene información de seguridad importante, así como instrucciones para el uso y cuidado del dispositivo. Guarde la guía para eventuales consultas futuras y entréguela con el dispositivo si lo transfiere a un tercero.
- Para evitar situaciones peligrosas, no utilice el dispositivo para fines diferentes a los descritos en estas instrucciones. El uso inadecuado es peligroso y anula la garantía.
- Lea atentamente esta guía del usuario antes del primer uso. Familiarízate con la operación, ajustes y funciones de los interruptores. Interiorice y siga las instrucciones de seguridad y operación para evitar posibles riesgos y peligros.
- Use y ensamble el producto solo como se describe en este manual.
- Examine la pared donde desee instalar la salida de aire antes de comenzar la instalación. Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías de agua o gas u otros objetos ocultos en la pared que se puedan taladrar.
- No deje que los niños ni las mascotas se acerquen durante la instalación. Podrían tragarse trozos o piezas, con el consiguiente peligro de asfixia.
- Utilice únicamente las herramientas adecuadas para instalar este aparato.
- Apriete bien los tornillos pero no los apriete en exceso.

Descripción de los símbolos que se muestran en la unidad.

	ADVERTENCIA	Este símbolo indica que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si expone el refrigerante a un foco de ignición externo o se produce una fuga, hay riesgo de incendio.
	ADVERTENCIA	Este símbolo indica que debe leerse atentamente el manual de instrucciones.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que el personal de servicio debe utilizar el aparato según las instrucciones del manual de instalación.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que hay disponibles manuales de instrucciones o de instalación.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 66 20/12/18 4:15 pm

Felicidades!
Gracias por adquirir un producto KOENIC. Lea atentamente este manual y consérvelo como referencia en el futuro.

Uso pretendido
Este aire acondicionado está diseñado para enfriar o deshumidificar las habitaciones interiores. Este producto está diseñado solo para uso doméstico y no está pensado para uso comercial. Cualquier otro uso puede resultar en daños para el aparato o en lesiones.
Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

Antes del primer uso
Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.
Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.
Tras desembalarlo, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

Eliminación

No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Los refrigerantes deben ser evacuados y desechados por un especialista cualificado, en cumplimiento con las normativas federales y locales antes de inutilizar el aparato.

La eliminación incontrolada de los residuos en bosques y paisajes pone en peligro su salud, ya que las sustancias peligrosas se derraman y penetran en el agua subterránea y, por lo tanto, entran a formar parte de la cadena alimenticia.

Deshágase de las pilas de forma respetuosa con el medioambiente. No tire las pilas junto con los residuos domésticos del hogar. Utilice los sistemas de devolución y recogida de su comunidad o póngase en contacto con el vendedor al que compró el producto.

Contenido
1 x aire acondicionado portátil
1 x mando a distancia
1 x tubo de pared con tapa
1 x manguera de drenaje
1 x adaptador de escape
1 x manguera de escape
1 x adaptador de pared
4 x tacos
4 x tornillos
2 x pilas (tipo R03/AAA)
1 x manual de usuario

Datos técnicos

Fuente de alimentación	: 220 - 240 V~ 50 Hz
Potencia máxima de entrada	: 1160 W/ 5,65 A (KAC 3232/KAC 3232 CH) 1600 W/ 8,0 A (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Clase de protección	: I
Fusible	: T,250 VAC, 3,15 AL
Capacidad de refrigeración	: 9300 BTU/h (KAC 3232/KAC 3232 CH) 12000 BTU/h (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Refrigerante	: R290/ 0,20 kg (KAC 3232/KAC 3232 CH) : R290/ 0,22 kg (KAC 3352/ KAC 3352 CH)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 67 20/12/18 4:15 pm

Controles y componentes

A Mando a distancia

1. Emisor de mando a distancia
2. Pantalla con indicadores de función
3. Interruptor **ON/OFF**
4. Botón de selección del modo **MODE**
5. Botón de velocidad del ventilador **FAN**
6. Botón de modo de suspensión **SLEEP**
7. Botón de oscilación **SWING**
8. Compartimento de batería con tapa
9. Botón **FOLLOW ME (sígueme)**
10. Botón Pantalla/indicador **LED ON/OFF**
11. Botón del temporizador **TIMER OFF**
12. Botón del temporizador **TIMER ON**
13. Botón de programas predefinidos **SHORT CUT**
14. Temperatura arriba/abajo ▲ / ▼

B Asa empotrada (ambos lados)
C Salida de aire
D Cable de alimentación con enchufe (no se muestra)
E Desagüe inferior
F Filtro de aire inferior
G Desagüe superior
H Filtro de aire superior

I Panel de control

1. Indicador de modo de suspensión
2. Indicador de velocidad del ventilador
3. Indicador de unidad de temperatura **°C /°F**
4. Pantalla
5. Indicador de **FOLLOW ME**
6. Indicador de modo refrigeración/ automático
7. Indicador de modo ventilación/ deshumidificación
8. Indicador de temporizador ON/OFF
9. Botón de oscilación **SWING**
10. Botón de programa del temporizador **TIMER**
11. Botón de selección del modo **MODE**
12. Disminución de la temperatura **-**
13. Aumento de la temperatura **+**
14. Botón de velocidad del ventilador **FAN**
15. Botón de modo de suspensión **SLEEP**
16. Botón **ON/OFF**

J Apertura del ventilador
K Ruedas
L Tubo de pared con tapa
M Manguera de drenaje
N Adaptador de escape
O Manguera de escape
P Adaptador de pared
Q Pila (R03/AAA, x 2)
R Tornillo (x 4)
S Taco (x 4)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 68 20/12/18 4:15 pm

Instalación

Colocación

A la hora de elegir el lugar para la instalación, considere los puntos siguientes:

- Siga todas las advertencias de seguridad!
- La distancia mínima se separación entre la unidad y otros aparatos eléctricos debe ser entre 30 y 100 cm.
- Mantenga una distancia mínima de unos 50 cm alrededor de la salida de aire de la pared y protéjala de la entrada de objetos y de la humedad.
- Asegúrese de que la pared situada detrás del aparato sea una pared exterior, no un tabique de separación, de que los orificios se puedan hacer de manera segura y de que no queden obstruidos por objetos ocultos en la pared.
- Compruebe que haya una toma de corriente adecuada cerca del lugar de instalación y que permanezca accesible después de la instalación.
- Tenga en cuenta que durante la función de deshumidificación se recoge agua dentro del aparato, y esta se debe drenar continuamente con una manguera de drenaje conectada a un recipiente adecuado o a un desagüe cercano.
- Asegúrese de que no haya obstáculos que impidan el flujo de aire.

Nota:
Si el producto se ha transportado en posición horizontal, no debe enchufarse durante 24 horas, para evitar que se dañe el sistema de refrigeración.

Salida de aire

La manguera de escape y el adaptador se deben instalar o quitar según el modo de uso:

- **Modo COOL, AUTO:** Instale la manguera de escape.
- **Instale la manguera de escape. FAN, DEHUMIDFY:** Quite la manguera de escape.

Montaje en pared (piezas: N, O, P)

Fig. 1 Atornille el adaptador de pared y el adaptador de escape a cada lado de la manguera de escape. Conecte el adaptador de escape a la salida de aire del aparato.

Fig. 2 Use el adaptador de pared como patrón para marcar la distancia entre los orificios en la pared. Taladre los orificios con una herramienta eléctrica adecuada. Limpie los orificios de polvo y monte el conector de pared con los tacos y los tornillos que se proporcionan. Conecte el conector de pared al adaptador.

Nota:

- La manguera de escape se puede extender y comprimir, pero para un rendimiento óptimo, mantenga la longitud de salida al mínimo.
- No extienda la manguera de escape.
- Evite doblar en exceso.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, desmonte las piezas siguiendo las instrucciones en la sección correspondiente.
- No se proporciona el material que necesita para la fijación y el sellado, pero debe comprarlo en tiendas especializadas.

Manguera de drenaje

La manguera de drenaje se utiliza para drenar el agua del desagüe superior.

Fig. 3 Retire el tapón de goma del desagüe superior y deslice la manguera de drenaje en la salida todo lo que pueda. Lleve el otro extremo de la manguera de drenaje a un recipiente adecuado o a un desagüe cercano.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 69 20/12/18 4:15 pm

Nota:
- En función del modo elegido, el agua se drena directamente o se recoge en un depósito interno. Drene el agua.
- Cuando no utilice la manguera de drenaje, conecte el extremo abierto de la manguera al soporte.
- Tape siempre las salidas de drenaje cuando no estén en uso.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, desmonte las piezas siguiendo las instrucciones en la sección correspondiente.

Funcionamiento

Fig. 4 **Interruptor de encendido/apagado**
El aparato solo puede encenderse o ponerse en modo de espera. Desenchúfelo para desconectarlo de la red eléctrica. Pulse el botón de encender/apagar ⏻ o el botón **ON/OFF** para encender el aparato o ponerlo en modo de espera.

Nota:
- Después de un fallo eléctrico o cuando el aparato se pone en modo de espera y se vuelve a encender en poco tiempo, el compresor frigorífico volverá a funcionar después de tres minutos (inicio diferido). Esto evita que el circuito frigorífico se dañe.
- Si el aparato está inclinado, cambie al modo de espera y desenchúfelo inmediatamente. Espere al menos dos horas antes de volver a utilizar el aparato para evitar que el circuito frigorífico se estropee.
- Ponga siempre el aparato en modo de espera antes de desenchufarlo.

Mando a distancia

Fig. 5 Quite la tapa del compartimento de las pilas. Inserte 2 pilas (tipo LR03/AAA) siempre teniendo en cuenta la polaridad. Cierre el compartimento de las baterías. Si utiliza el panel de control y el manto a distancia alternativamente puede desajustar el aparato y la información que se muestra en el mando a distancia.

Nota:
- Pulse cualquier botón en el mando a distancia y el aparato tomará la configuración actual del mando.
- Las señales del mando a distancia se transmitirán con un breve retraso cuando pulse un botón. Este proceso se indica con el símbolo , que aparece en la pantalla del mando a distancia.
- Cada vez que presione un botón en el mando a distancia, se iluminará la pantalla durante unos segundos para tener mejor visibilidad en la oscuridad.

Panel de control	Mando a distancia	Función
⏻	ON/OFF	Interruptor de encendido o de modo de espera
+	TEMP ▲	Aumentar el valor, por ejemplo, de la temperatura y del temporizador
−	TEMP ▼	Disminuir el valor de la temperatura o del temporizador
MODE	MODE	Botón de selección del modo
FAN	FAN	Botón de selección de la velocidad del ventilador
SLEEP	SLEEP	Activar o desactivar el modo de suspensión
SWING	SWING	Activar o desactivar la oscilación de la salida del ventilador
—	LED	Encender o apagar las luces indicadoras y la pantalla
TIMER on ⊕ off ⊖	TIMER OFF	Ajustar el interruptor en el tiempo de espera
	TIMER ON	Ajustar la hora de encendido
—	SHORT CUT	Elegir el modo y la temperatura predeterminados
—	FOLLOW ME	Control preciso de la temperatura

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 70 20/12/18 4:15 pm

Indicadores

Panel de control	Mando a distancia	Función
	TIMER ON	Encendido automático activado
	TIMER OFF	Apagado automático activado
	Dry	Funcionamiento en modo deshumidificación
	Fan	Funcionamiento en modo ventilación
auto	Auto	Funcionamiento en modo automático
	Cool	Funcionamiento en modo refrigeración
˚C	˚C	Indicador de unidad
˚F	**˚F**	Indicador de unidad
	FAN	Velocidad del ventilador alta
	FAN	Velocidad del ventilador media
	FAN	Velocidad del ventilador baja
—	FAN Auto	Velocidad del ventilador automática
		Activar o desactivar el modo de suspensión
•	/ —	Aparato encendido o en modo de espera
—		Señal de transmisión

Not:
- Cada vez que pulse un botón en el panel de control y cuando utilice el mando a distancia escuchará una señal.
- Todas las funciones del aparato se pueden controlar con el panel de control o el mando a distancia, excepto el **LED** de iluminación de la pantalla y los botones **SHORTCUT**, que se encuentran exclusivamente en el mando a distancia.

Modo

Modo		Aplicación
Auto	Modo automático	• El aparato selecciona el modo adecuado para alcanzar la temperatura establecida. • La velocidad del ventilador se controla automáticamente. • La temperatura se puede ajustar.
Cool	Modo refrigeración	• Enfría la temperatura de la habitación. • El compresor arranca y se detiene para mantener la temperatura establecida. • Se pueden ajustar la velocidad del ventilador y la temperatura.
Dry	Modo deshumidificación	• Deshumidifica la habitación con el ventilador. • No se puede ajustar la velocidad del ventilador ni la temperatura.
Fan	Modo ventilación	• Puede solo. • Se puede ajustar la velocidad del ventilador. • La temperatura no se puede ajustar.
Timer On Timer Off	Modo temporizador	• Enciende el aparato o entra en modo de espera en el momento que ha establecido el usuario.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 71 20/12/18 4:15 pm

Modo		Aplicación
	Modo de suspensión	• La temperatura establecida aumenta en 1 °C después de 30 minutos y otro 1 °C después de otros 30 minutos. • La temperatura se mantendrá durante las siguientes siete horas y, después, el aparato volverá a la temperatura establecida previamente. • No disponible en el modo ventilación o deshumidificación.
	FOLLOW ME	• Esta función solo se puede activar con el mando a distancia. El mando a distancia sirve como un termostato a distancia que permite controlar la temperatura en su lugar de forma precisa. • Para activar la función **Follow Me** apunte con el mando a distancia hacia el aparato y pulse el botón **Follow Me**. • El mando a distancia muestra la temperatura actual en su ubicación. El mando a distancia enviará esta señal al aire acondicionado cada tres minutos hasta que vuelva a pulsar el botón **Follow Me**. • Si el aparato no recibe la señal de **Follow Me** durante siete minutos, saldrá del modo **Follow Me**. **Nota:** Esta función no está disponible en el modo FAN o DRY.

El aparato está diseñado para utilizarse con las siguientes temperaturas ambiente:

Modo	Temperatura
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
COOL	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
DRY	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

Advertencia

Cualquier otra condición o ubicación diferente a las mencionadas anteriormente pueden reducir el rendimiento del aparato o provocar lesiones y daños a la propiedad.

Fig. 6 **Ajuste de la temperatura**

Pulse el botón **+** o **–** para seleccionar una temperatura entre 17 y 30 °C.

Fig. 7 **Ajuste de la velocidad del ventilador**

- Pulse el botón de velocidad del ventilador **FAN** para alternar entre las distintas velocidades.
- El indicador correspondiente en el panel de control y en el mando a distancia muestra la configuración actual.

Nota:
No hay ningún indicador para la velocidad automática.

Fig. 8 **Ajuste de la salida de aire**

La salida de aire se puede ajustar en cualquier modo según sea necesario.

- Pulse el botón de oscilación **SWING** repetidamente para activar o desactivar la oscilación. La solapa oscilará continuamente.
- Para detener la solapa en la posición deseada, pulse de nuevo el botón **SWING**.

Nota:
No mueva, ni abra ni cierre la solapa manualmente.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 72 20/12/18 4:15 pm

Fig. 9 **Ajuste del temporizador**
El temporizador enciende el aparato o lo pone en modo de espera cuando ha transcurrido el tiempo definido por el usuario. Al encenderse, funcionará según el último modo y configuración.
La duración que se haya establecido comenzará a descontarse inmediatamente.

- Pulse el botón del temporizador **TIMER** en el aparato o el botón **TIME ON/OFF** en el mando a distancia para establecer los ajustes del temporizador para el modo automático de encendido o apagado. Se encenderá el indicador correspondiente para cada ajuste.
- Pulse los botones **+ / -** o el botón **TIME ON/OFF** en el mando a distancia tantas veces como sea necesario para programar un tiempo entre 0,5 y 24 horas.
- El aparato guardará el ajuste después de 5 segundos sin ninguna modificación.

Nota:
Las luces indicadoras se encienden cuando se activa el temporizador.

Ejemplos:

- Para que el aparato entre en el modo de espera después de 1 hora y se vuelva a encender después de 1 1/2 horas, configure el tiempo de apagado en 1.0 h y el tiempo de encendido en 2.5 h mientras está en funcionamiento.
- Para que el aparato se encienda después de 8 horas y entre en el modo de espera después de otras 8, configure el tiempo de encendido en 8.0 h y el tiempo de apagado en 16.0 h mientras está en modo de espera.

Nota:

- Los incrementos de ajuste van desde 0,5 horas hasta 10 horas y, luego, de 1 a 24 horas.
- El indicador correspondiente se encenderá cuando se ajuste una hora.
- Al encender o poner en modo de espera el aparato manualmente, se cancelarán los ajustes del temporizador.
- Los ajustes del temporizador se perderán una vez que se hayan realizado las acciones pertinentes; el tiempo se deberá ajustar de nuevo. Los ajustes del temporizador se perderán en caso de que se produzca un error (consulte los códigos de protección y error).

Programación de una función
Al pulsar el botón **SHORTCUT**, se puede guardar y recuperar cualquier función y temperatura.

- Elija la función deseada, por ejemplo, utilizando los botones **MODE, TEMP ▲ / +** o **▼ / -** y **FAN**, etc.
- Mantenga pulsado el botón **SHORTCUT** hasta que la pantalla parpadee una vez para guardar los ajustes.
- La configuración predeterminada se puede recuperar en cualquier momento y desde cualquier modo con solo pulsar el botón **SHORTCUT**.

Fig. 10 **Drenaje del agua**
El agua solo se acumula en los modos **AUTO**, **COOL** y **DRY**.

En el modo **DRY**, el agua se drena inmediatamente a través del desagüe superior, y la manguera de drenaje debe mantenerse conectada.
El agua se debe drenar por el desagüe superior llevando la manguera hacia un recipiente adecuado o un desagüe cercano.

Nota:
KAC 3232/KAC 3352 está equipado con un sistema de evaporación automática. El agua de condensación se evapora automáticamente y se libera a través de la salida de aire.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 73 20/12/18 4:15 pm

Advertencia

¡Peligro de inundación! ¡Vigile el aparato cuando el agua se drene en un recipiente externo! Vacíe el recipiente con frecuencia para evitar que se derrame y cause algún daño.

Nota:
Si el agua no se drena a un recipiente externo y la salida del desagüe superior se cierra en el modo **AUTO** y el modo **COOL**, el agua se acumula en un depósito interno, que se debe vaciar cuando esté lleno. En este caso, el aparato emitirá una señal audible, mientras que la pantalla del panel de control muestra el código de protección **P1**. El proceso de enfriamiento se detendrá hasta que el agua se drene y se reinicie el aparato, mientras, el ventilador sigue funcionando.

- Desenchufe el aparato de la fuente de alimentación.
- Coloque el aparato con la salida de drenaje inferior en un recipiente o desagüe adecuado.
- Retire la tapa de la salida de drenaje inferior.
- Vuelva a colocar la tapa de la salida cuando se haya drenado toda el agua.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
- El aparato ya está preparado para usarse.

En algunas circunstancias (por ejemplo, humedad alta), el sistema de evaporación automática puede que no sea suficiente para tratar el agua y se acumule en exceso en el depósito interno, por lo que, cuando esté lleno, debe drenarse como se explica anteriormente.

Limpieza y cuidados

Fig. 11 Ponga el aparato en el modo de espera y desenchúfelo para desconectarlo de la red eléctrica.

Nota:
Limpie el aparato cada dos semanas. Limpie la superficie exterior del aparato con un paño húmedo empapado en jabón neutro. Séquela con un paño que no suelte pelusa. No utilice detergentes químicos, alcalinos, abrasivos u otros productos agresivos, ya que pueden dañar la superficie.

Fig. 12 Quite los filtros de aire. Limpie los filtros de aire con agua tibia (inferior a 40 °C) y jabón neutro.

Fig. 13 Deje que se sequen completamente antes de volver a colocarlos.

- No abra la carcasa del aparato y no inserte ninguna herramienta en las rejillas de ventilación.
- Este aparato no contiene ninguna pieza que pueda cambiar o reparar el consumidor. Póngase en contacto con un especialista cualificado para que lo revisen y reparen si fuera necesario.

Desmontaje

Fig. 14 Drene toda el agua del aparato y séquela usando el modo **Fan** durante medio día en una habitación seca y cálida para evitar la formación de moho. Cambie el aparato al modo de espera. Desenchufe y fije el cable de alimentación con el sujetacables a la parte trasera del producto. Retire la manguera de escape del aparato. Tape todas las salidas de drenaje. Quite las pilas del mando a distancia. Cierre la tapa del adaptador de pared.

Transporte

Fig. 15 Cuando mueva el aparato, espere por lo menos dos horas antes de encenderlo para evitar que el circuito frigorífico se dañe.

Nota:
El aparato es pesado. Por lo tanto, siempre que pueda, mueva el aparato haciéndolo rodar. Cuando necesite levantarlo, utilice las asas empotradas; para levantar el aparato harán falta dos personas. No mueva el aparato mientras está funcionando.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 74 20/12/18 4:15 pm

Resolución de problemas

Si aparecen problemas de funcionamiento, consulte la siguiente tabla. Si los problemas no se pueden resolver como se indica en **Solución**, contacte con el fabricante.

Advertencia

Maneje el aparato según las instrucciones de este manual. Todas las tareas adicionales de inspección, mantenimiento y reparación deben realizase en un centro de servicio autorizado o llevarlas a cabo un especialista.

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no se enciende	No está enchufado a ninguna fuente de alimentación.	Enchúfelo a una fuente de alimentación.
	El cable de alimentación o el enchufe están defectuosos.	Consulte a un especialista.
	Otro defecto eléctrico del aparato.	Consulte a un especialista.
	Se produjo un error.	Consulte los códigos de protección y de error.
	Mando a distancia defectuoso.	Véase más abajo.
El mando a distancia no funciona	Las pilas están agotadas.	Sustituya las pilas.
	El aparato está fuera del alcance del mando a distancia o hay obstáculos que interrumpen la señal.	Acerque el mando a distancia y elimine los obstáculos.
	Otro defecto eléctrico del mando a distancia.	Consulte a un especialista.
El temporizador no funciona.	Tiempo inverosímil, contradictorio o incorrecto.	Compruebe los ajustes del temporizador.
Enfriamiento insuficiente	Alguna fuente de calor cercana dificulta el proceso de enfriamiento.	Coloque el aparato en otro lugar o quite la fuente de calor.
	Ventilación insuficiente.	Asegúrese de que se mantiene el espacio entre el aparato y los objetos circundantes.
	Hay una o varias ventanas o puertas abiertas en la habitación.	Cierre las ventanas y las puertas.
	La manguera de escape no está correctamente conectada o está obstruida.	Conéctela bien o busque y retire los objetos que la obstruyen.
	El filtro o los filtros de aire están obstruidos.	Limpie los filtros.
	La temperatura es demasiado alta.	Regule el controlador de temperatura.
Ruido	El aparato no está nivelado.	Nivele el aparato.
	Hay objetos que tocan el aparato.	Retire los objetos.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 75 20/12/18 4:15 pm

Nota:
Se escucha cómo circula el agua cuando el aparato está funcionando. Este es un sonido normal, ocurre cuando el refrigerante circula por el sistema.

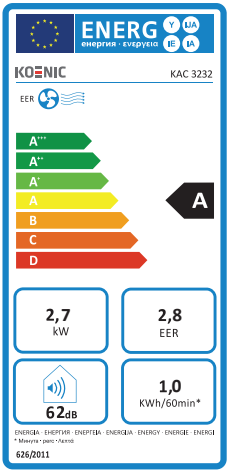
Códigos de protección y de error

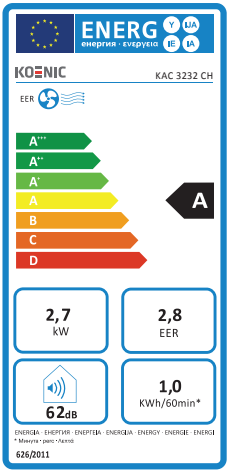
Código	Causa	Solución
P1	Depósito de agua interno lleno.	Drene el agua por el desagüe inferior.
E1	Error del sensor de temperatura ambiente.	Cambie el aparato al modo de espera, desenchúfelo y vuelva a enchufarlo.
E2	Error del sensor de temperatura del evaporador.	Cambie el aparato al modo de espera, desenchúfelo y vuelva a enchufarlo.
E4	Error de comunicación del panel de control	Cambie el aparato al modo de espera, desenchúfelo y vuelva a enchufarlo.

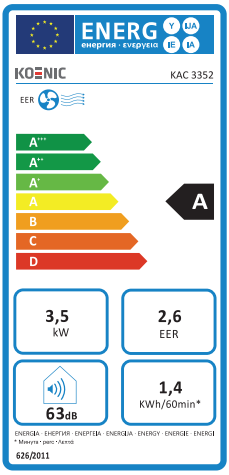
Nota:
Póngase en contacto con el centro de servicio si se producen errores repetidas veces.

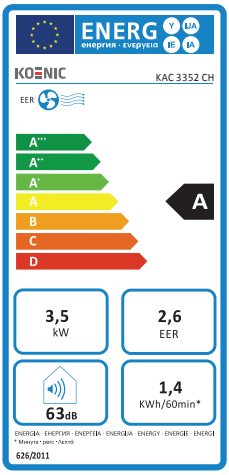
Requerimientos informativos

Ficha del producto
Acondicionadores de aire locales









IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 76 20/12/18 4:15 pm

Ficha de producto de la UE | 1/1
KAC 3232/ KAC 3232 CH

Esta información de producto se proporciona de acuerdo con el Anexo I secc. 3 (d) del Reglamento de la Comisión (UE) n.º 206/2012, por la que se aplica la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo con respecto a los requisitos de ecodiseño para aires acondicionados y ventiladores de confort.

Identificador de modelo	KAC 3232/ KAC 3232 CH

	Símbolo	*Valor*	*Unidad*
Capacidad nominal de enfriamiento	P_{rated} de enfriamiento	2,7	kW
Capacidad nominal de calefacción	P_{rated} de calefacción	n/a	kW
Potencia de entrada nominal de enfriamiento	P_{EER}	0,97	kW
Potencia de entrada nominal de calefacción	P_{COP}	n/a	kW
Factor de eficiencia energética nominal	EER*d*	2,8	---
Coeficiente de rendimiento nominal	COP*d*	n/a	---
Consumo de energía en modo termostato	P_{TO}	1.0	W
Consumo de energía en modo de espera	P_{SB}	0.5	W
Consumo de electricidad de aparato de un doble conducto (indicar para enfriamiento por separado)	Q_{DD} de enfriamiento	n/a	kWh/a
Consumo de electricidad de aparato de un doble conducto (indicar para calefacción por separado)	Q_{DD} de calefacción	n/a	kWh/a
Consumo de electricidad de aparato de un solo conducto (indicar para enfriamiento por separado)	Q_{SD} de enfriamiento	1,0	kWh/h
Consumo de electricidad de aparato de un solo conducto (indicar para calefacción por separado)	Q_{SD} de calefacción	n/a	kWh/h
Descripción Símbolo Valor Unidad	L_{AW}	62	dB(A)
Potencial de calentamiento global	GWP	3	kg CO_2 eq.
Datos de contacto para obtener más información	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 77 20/12/18 4:15 pm

Ficha de producto de la UE | 1/1
KAC 3352/ KAC 3352 CH

Esta información de producto se proporciona de acuerdo con el Anexo I secc. 3 (d) del Reglamento de la Comisión (UE) n.º 206/2012, por la que se aplica la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo con respecto a los requisitos de ecodiseño para aires acondicionados y ventiladores de confort.

Identificador de modelo	KAC 3352/ KAC 3352 CH

	Símbolo	*Valor*	*Unidad*
Capacidad nominal de enfriamiento	P_{rated} de enfriamiento	3,5	kW
Capacidad nominal de calefacción	P_{rated} de calefacción	n/a	kW
Potencia de entrada nominal de enfriamiento	P_{EER}	1,35	kW
Potencia de entrada nominal de calefacción	P_{COP}	n/a	kW
Factor de eficiencia energética nominal	EER*d*	2,6	---
Coeficiente de rendimiento nominal	COP*d*	n/a	---
Consumo de energía en modo termostato	P_{TO}	1,0	W
Consumo de energía en modo de espera	P_{SB}	0,5	W
Consumo de electricidad de aparato de un doble conducto (indicar para enfriamiento por separado)	Q_{DD} de enfriamiento	n/a	kWh/a
Consumo de electricidad de aparato de un doble conducto (indicar para calefacción por separado)	Q_{DD} de calefacción	n/a	kWh/a
Consumo de electricidad de aparato de un solo conducto (indicar para enfriamiento por separado)	Q_{SD} de enfriamiento	1,4	kWh/h
Consumo de electricidad de aparato de un solo conducto (indicar para calefacción por separado)	Q_{SD} de calefacción	n/a	kWh/h
Descripción Símbolo Valor Unidad	L_{AW}	63	dB(A)
Potencial de calentamiento global	GWP	3	kg CO_2 eq.
Datos de contacto para obtener más información	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 78 20/12/18 4:15 pm

La capacidad nominal de enfriamiento se probó bajo las siguientes condiciones:

Función de refrigeración	Función de refrigeración	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Nota:

- Este producto contiene gas de efecto invernadero no fluorado (sellado herméticamente) que es peligroso para el medio ambiente y contribuye al calentamiento global si se libera a la atmósfera.
- Tipo de refrigerante: R290
- Potencial de calentamiento global (GWP): 3
- La fuga de refrigerante contribuye al cambio climático. Cuanto mayor sea el potencial de calentamiento global (GWP) de un refrigerante, más contribuirá a dicho calentamiento si se vierte a la atmósfera.
- Este aparato contiene un líquido refrigerante con un GWP igual a 3. Esto significa que si se vertiera 1 kg de este líquido refrigerante a la atmósfera, el impacto en el calentamiento global sería 3 veces mayor que si se vertiera 1 kg de CO_2, a lo largo de un periodo de 100 años. Nunca intente interferir en el circuito de refrigerante ni desmontar el aparato y consulte siempre a un profesional.
- Consumo de energía de 1,0 kWh (KAC 3232 / KAC 3232 CH)/ 1,4 kWh (KAC 3352 / KAC 3352 CH) por 60 minutos, según los resultados de las pruebas estándar. El consumo energético real dependerá de cómo se use el aparato y dónde se coloque.

Esquema eléctrico

Ver anexo.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 79 20/12/18 4:15 pm

Mesures de sécurité

Attention : Risque d'incendie/ matériaux inflammables.

Ce symbole indique que le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT : Afin d'écarter tout risque de blessure ou de mort de l'utilisateur ou d'autres personnes, et de dommages matériels, les instructions suivantes doivent être suivies. Un fonctionnement inapproprié en raison du non-respect des instructions peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages.

NOTE IMPORTANTE : Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau climatiseur. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

L'appareil KAC 3232/ KAC 3232 CH doit être installé, utilisé et rangé dans un local d'une surface au sol supérieure à 10 m^2 .

L'appareil KAC 3352/ KAC 3352 CH doit être installé, utilisé et rangé dans un local d'une surface au sol supérieure à 11 m^2 .

- L'installation doit être effectué selon les instructions de montage. Une mauvaise installation peut entraîner une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 80 20/12/18 4:15 pm

Mesures de sécurité

- Utilisez uniquement les pièces et accessoires fournis, ainsi que les outils spécifiés pour le montage. L'utilisation de pièces non conformes peuvent entraîner une fuite d'eau, un choc électrique, un incendie, et une blessure ou des dommages matériels.
- Assurez-vous que la prise que vous utilisez est reliée à la terre et que sa tension est appropriée. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois broches pour protéger contre les chocs. Des informations sur la tension sont disponibles sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Votre appareil doit être utilisé avec une prise mural correctement reliée à la terre. Si la prise murale que vous souhaitez utiliser n'est pas correctement reliée à la terre ou protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur (le fusible ou disjoncteur requis est déterminé par le courant maximum de l'appareil. Le courant maximum est indiqué sur la plaque signalétique située sur l'appareil), confiez l'installation de la prise appropriée à un électricien qualifié.
- Installez l'appareil sur une surface stable et solide. Si cette précaution n'est pas prise, cela peut entraîner des dommages ou des vibrations et bruits excessifs.
- L'appareil ne doit pas être obstrué pour garantir un bon fonctionnement et atténuer les risques liés à la sécurité.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 81 20/12/18 4:15 pm

Mesures de sécurité

- **NE** modifiez **PAS** la longueur du cordon d'alimentation ou N'utilisez **PAS** une rallonge pour alimenter l'appareil.
- **NE** partagez **PAS** une seule prise avec d'autres appareils électriques. Une alimentation inappropriée peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
- N'installez **PAS** votre climatiseur dans une pièce humide comme une salle de bains ou une buanderie. Une exposition excessive à l'eau peut court-circuiter les composants électriques.
- N'installez **PAS** l'appareil dans un endroit susceptible d'être exposé à des gaz inflammables, car cela peut entraîner un incendie.
- L'appareil dispose de roues pour faciliter son déplacement. Veillez à ne pas utiliser les roues sur un tapis épais ou de rouler sur des objets, car l'appareil pourrait basculer.
- N'utilisez **PAS** un appareil qui a subi une chute ou est endommagé.
- L'appareil avec le radiateur électrique doit maintenir un espace d'au moins 1 m par rapport aux matériaux combustibles.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides, ou en vous tenant sur un sol mouillé.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 82 20/12/18 4:15 pm

- Si le climatiseur est renversé pendant utilisation, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation immédiatement. Inspectez visuellement l'appareil pour garantir l'absence de dommages. Si vous pensez que l'appareil a été endommagé, contactez un technicien ou le service client pour toute assistance.
- Pendant un orage, coupez l'alimentation électrique pour éviter d'endommager la machine en raison des éclairs.
- Votre climatiseur doit être utilisé de telle manière qu'il soit protégé de l'humidité par ex. condensation, projections d'eau, etc. Ne placez pas ou ne rangez pas votre climatiseur dans un endroit où il pourrait tomber, entrer en contact avec l'eau ou tout autre liquide. Si cela se produit, débranchez-le immédiatement.
- Tout raccordement de câble doit être effectué en respectant strictement le schéma de câblage situé à l'intérieur de l'appareil.
- Le circuit imprimé (PCB) de l'appareil est équipé d'un fusible protégeant des surintensités. Les caractéristiques du fusible sont inscrites sur le circuit imprimé.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 83 20/12/18 4:15 pm

Mesures de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances quand ces personnes sont supervisées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de ce produit, et si elles comprennent les risques éventuels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (À appliquer pour les pays européens)
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants doivent à tout moment être surveillés autour de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes similairement qualifiées pour éviter tout risque.
- Avant de nettoyer ou d'effectuer tout travail d'entretien, l'appareil doit être débranché du réseau secteur.
- Ne retirez pas les couvercles fixes. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il a subi une chute ou est endommagé.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 84 20/12/18 4:15 pm

Mesures de sécurité

- Ne placez pas le cordon d'alimentation sous la moquette. Ne le couvrez pas avec un tapis ou tout revêtement similaire. Ne le faites pas passer sous un meuble ou des appareils. Éloignez-le des endroits fréquentés et des endroits où il pourrait faire trébucher.
- N'utilisez pas l'appareil avec un cordon, une fiche, un fusible ou un disjoncteur endommagé. Éliminez l'appareil ou confiez-le à un centre de service autorisé pour être examiné et/ou réparé.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas cet appareil avec un dispositif de contrôle de vitesse semi-conducteur.
- L'appareil doit être installé dans le respect des réglementations nationales concernant le câblage.
- Contactez le technicien d'entretien autorisé pour réparer ou examiner cet appareil.
- Contactez l'installateur autorisé pour monter cet appareil.
- Ne couvrez pas ou n'obstruez pas les grilles de sortie ou d'entrée.
- N'utilisez pas ce produit pour des fonctionnalités autres que celles décrites dans le mode d'emploi.
- Avant nettoyage, coupez l'alimentation et débranchez l'appareil.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 85 20/12/18 4:15 pm

Mesures de sécurité

- Débranchez l'alimentation en cas de fumées, d'odeurs et de bruits étranges.
- Enfoncez les boutons sur le panneau de commande uniquement avec vos doigts.
- Ne retirez pas les couvercles fixes. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il a subi une chute ou est endommagé.
- N'utilisez pas ou n'arrêtez pas l'appareil en insérant ou en tirant sur la fiche du cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas des substances dangereuses pour nettoyer ou ne les laissez pas entrer en contact avec l'appareil. N'utilisez pas l'appareil en présence de substances ou de vapeurs inflammables comme l'alcool, des insecticides, de l'essence, etc.
- Déplacez toujours votre climatiseur en position verticale et posez-le sur une surface stable et plate pendant utilisation.
- Contactez toujours une personne qualifiée pour effectuer les réparations. En cas de remplacement du cordon d'alimentation endommagé, remplacez-le par un nouveau cordon d'alimentation du fabricant du produit et ne le réparez pas.
- Maintenez la tête de la fiche du cordon d'alimentation pour la retirer.
- Eteignez le produit si vous ne l'utilisez pas.
- Gardez toujours les piles dans un endroit hors de portée des enfants.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 86 20/12/18 4:15 pm

Mesures de sécurité

- Consultez immédiatement un médecin si des piles ont été avalées.
- Manipulez les piles qui fuient avec une protection adéquate et jetez-les dans un endroit approprié. Empêchez l'acide des piles d'entrer en contact avec la peau et les yeux. Si de l'acide des piles entre en contact avec les yeux ou la bouche, rincez abondamment avec beaucoup d'eau et consultez immédiatement un médecin. Si la peau entre en contact avec de l'acide des piles, lavez abondamment la zone touchée avec de l'eau et du savon.
- Nettoyez les contacts des piles et le produit avant de les insérer.
- Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles usées avec des piles neuves. Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Utilisez uniquement les piles recommandées pour ce produit, référez-vous aux données techniques.
- Veillez à respecter le sens correct des polarités (+) et (-) lors de l'insertion des piles. Prenez en compte les indications figurant sur le produit et les piles.
- Enlevez les piles du produit s'il ne sera pas utilisé durant une longue période.
- Retirez immédiatement les piles usées du produit.
- Do not attempt charging non-rechargeable batteries.
- Ne tentez pas de recharger des piles non rechargeables.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 87 20/12/18 4:15 pm

Mesures de sécurité

- N'exposez jamais les piles à des conditions environnementales extrêmes comme la chaleur, le froid ou l'humidité.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être mises en courtcircuit.
- Ne les conservez pas en vrac dans un endroit où elles pourraient se court-circuiter ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.

Avertissements (sur le réfrigérant R290)

- Pour accélérer le dégivrage ou pour nettoyer, n'utilisez pas des moyens autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être rangé dans un local sans source d'ignition en activité permanente (par ex. : flammes nues, ou appareil à gaz ou radiateur électrique en marche).
- Ne percez pas ou ne brûlez pas.
- Les réglementations nationales concernant le gaz doivent être respectées.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation.
- L'appareil doit être rangé afin d'éviter tout dommage mécanique.
- L'appareil doit être rangé dans un endroit bien ventilé où les dimensions du local correspondent à la surface du local comme spécifié pour l'utilisation.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 88 20/12/18 4:15 pm

Mesures de sécurité

- Toute personne qui travaille sur un circuit de réfrigérant ou qui le coupe, doit détenir un certificat en cours de validité délivré par un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie, qui, en raison de ses compétences, l'autorise à manipuler des réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'indutrie.
- Toute réparation doit être effectuée comme recommandé par le fabricant d'équipement. Les travaux de maintenance et de réparation nécessitant l'intervention d'un personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente en matière d'utilisation de réfrigérants inflammables.
- **Transport d'équipement contenant des réfrigérants inflammables.** Voir les réglementations en matière de transport.
- **Marquage d'équipement par des symboles.** Voir les réglementations locales.
- **Élimination d'équipement contenant des réfrigérants inflammables.** Voir les réglementations nationales.
- **Rangement des équipements/appareils.** Le rangement des équipements doit être effectué conformément aux instructions du fabricant.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 89 20/12/18 4:15 pm

Mesures de sécurité

- **Câblage**
  Vérifiez que le câblage ne sera pas sujet à l'usure, la corrosion, une pression excessive, une vibration, des bords tranchants ou à tout autre effet environnemental négatif. Le contrôle doit également porter sur les effets du vieillissement ou de la vibration continue des sources comme les compresseurs ou les ventilateurs.
- **Détection de réfrigérants inflammables**
  Les sources d'ignition potentielles ne doivent en aucun cas être utilisées pour chercher ou détecter des fuites de réfrigérants. Il est interdit d'utiliser une lampe haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).

Note sur les gaz non-fluorés

- Les gaz à effet de serre non-fluorés sont contenus dans un équipement hermétique. Pour obtenir des informations spécifiques sur le type, la quantité et le CO_2 équivalent en tonnes des gaz à effet de serre non-fluorés (sur certains modèles), veuillez vous reporter à l'étiquette correspondante sur l'appareil.
- L'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien certifié.
- Le démontage et le recyclage du produit doivent être réalisés par un technicien certifié.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 90 20/12/18 4:15 pm

Mesures de sécurité

- Lisez soigneusement le mode d'emploi avant première utilisation. Il contient des informations de sécurité importantes ainsi que des consignes relatives à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil. Conservez le manuel pour une utilisation future et transmettez-le si vous cédez l'appareil à un tiers.
- Afin d'éviter toute situation dangereuse, n'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui décrit dans le manuel. Une utilisation incorrecte peut présenter un danger et annule toute garantie.
- Lisez ce mode d'emploi avec attention avant d'utiliser le produit. Familiarisez-vous avec son utilisation, les réglages et les fonctions offertes par les boutons. Comprenez et respectez les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation pour éviter les dangers et les risques possibles.
- Utilisez et assemblez cet appareil conformément aux instructions de ce mode d'emploi.
- Examinez le mur sur lequel vous souhaitez installer la bouche de sortie avant de commencer. Assurez-vous que ce mur ne comporte pas de câbles d'alimentation cachés, de tuyaux d'eau ou de gaz, ni tout autre objet risquant d'être endommagé par la perceuse.
- Ne laissez pas les enfants ni les animaux s'approcher pendant l'installation. Ces derniers pourraient avaler des morceaux ou des pièces - Risque de suffocation.
- Utilisez seulement des outils adaptés pour l'installation de ce produit.
- Assurez-vous de serrer les vis solidement, mais sans exercer de force excessive.

Description des symboles affichés sur l'appareil

		AVERTISSEMENT Ce symbole indique que ce produit utilise un réfrigérant inflammable. En cas de fuite et d'exposition du réfrigérant à une source d'ignition externe, il y a un risque d'incendie.
	ATTENTION	Ce symbole indique que le mode d'emploi doit être attentivement lu.
	ATTENTION	Ce symbole indique qu'un personnel d'entretien doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.
	ATTENTION	Ce symbole indique que des informations sont disponibles, comme le mode d'emploi ou le manuel d'installation.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 91 20/12/18 4:15 pm

Félicitations !
Merci d'avoir acheté un produit KOENIC. Veuillez lire soigneusement ce manuel et le conserver pour une consultation future.

Utilisation recommandée
Le climatiseur est conçu pour rafraîchir ou déshumidifier les pièces d'un bâtiment. N'utilisez l'appareil qu'en respectant ces consignes. Toute autre utilisation peut endommager le produit ou causer des blessures.
Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

Déballage et vérification du produit
Avant de l'utiliser pour la premiere fois Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.
Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.
Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.

Mise au rebut

Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.

Le réfrigérant doit être évacué et mis au rebut par un spécialiste qualifié, dans le respecte des réglementations nationales et locales, avant que l'appareil ne soit jeté.

La décharge sauvage des déchets dans la forêt et la nature met votre vie en danger, lorsque des substances dangereuses s'échappent et parviennent jusqu'à la nappe souterraine, et se retrouvent ainsi dans la chaîne alimentaire.

Jetez les piles en respectant l'environnement. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rapportezles dans un centre de collecte local ou contactez le revendeur où vous avez acheté ce produit.

Contenu du produit
1 x climatiseur portatif
1 x télécommande
1 x gaine murale avec capuchon
1 x tuyau de purge
1 x adaptateur d'échappement
1 x tuyau d'échappement
1 x adaptateur mural
4 x chevilles murales
4 x vis
2 x piles x (type R03/AAA)
1 x mode d'emploi

Données techniques

Alimentation électrique	: 220 - 240 V~ 50 Hz
Puissance d'entrée maximale	: 1160 W/ 5,65 A (KAC 3232/KAC 3232 CH) 1600 W/ 8,0 A (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Classe de Protection	: I
Fusible	: T,250 VAC, 3,15 AL
Capacité de refroidissement	: 9300 BTU/h (KAC 3232/KAC 3232 CH) 12000 BTU/h (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Réfrigérant	: R290/ 0,20 kg (KAC 3232/KAC 3232 CH) : R290/ 0,22 kg (KAC 3352/ KAC 3352 CH)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 92 20/12/18 4:15 pm

Liste des pièces

A Télécommande

1. Émetteur de la télécommande
2. Affichage avec indicateurs de fonction
3. Bouton d'alimentation **ON/OFF**
4. Bouton de sélection de mode **MODE**
5. Bouton de sélection de vitesse du ventilateur **FAN**
6. Bouton de sélection du mode nuit **SLEEP**
7. Bouton de mouvement d'oscillation **SWING**
8. Compartiment de piles avec cache
9. Bouton **FOLLOW ME**
10. Affichage/Voyant **LED** du bouton **ON/OFF**
11. Bouton de minuterie **TIMER OFF**
12. Bouton de minuterie **TIMER ON**
13. Bouton de raccourci préprogrammé **SHORT CUT**
14. Augmentation/Réduction de la température ▲ / ▼

B Poignée encastrée (de chaque côté)
C Expulsion de l'air
D Cordon d'alimentation et prise (non illustrés)
E Point de drainage inférieur
F Filtre à air du bas
G Point de drainage supérieur
H Filtre à air du haut

I Panneau de contrôle

1. Voyant de mode nuit **SLEEP**
2. Voyant de vitesse du ventilateur
3. Indicateur d'unité de température **°C /°F**
4. Écran
5. Voyant de mode **FOLLOW ME**
6. Voyant de mode Auto/Refroidir
7. Voyant de mode Déshumidification/ Ventilateur
8. Voyant Minuterie ON/OFF
9. Bouton de mouvement d'oscillation **SWING**
10. Bouton de programmation **TIMER**
11. Bouton de sélection de mode **MODE**
12. Température Bas/Réduction **-**
13. Température Haut/Augmentation **+**
14. Bouton de sélection de vitesse du ventilateur **FAN**
15. Bouton de sélection du mode nuit **SLEEP**
16. Bouton **ON/OFF**

J Ouverture du ventilateur
K Roulettes
L Conduite murale avec bouchon
M Tuyau d'évacuation
N Adaptateur d'expulsion de l'air
O Tuyau d'expulsion de l'air
P Adaptateur mural
Q Pile (R03/AAA, 2x)
R Vis (x4)
S Cheville (x4)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 93 20/12/18 4:15 pm

Installation

Positionnement

Pour choisir un emplacement d'installation correct, prenez en compte :

- Les avertissements de sécurité !
- Assurez-vous de laisser un espace libre de 30 cm sur tout le pourtour du produit, et de le placer à au moins 100 cm d'autres produits électriques.
- Laissez un espace libre de 50 cm sur le pourtour de la bouche d'expulsion de l'air murale, et protégez-la pour éviter que de l'humidité ou des objets étrangers y pénètrent.
- Assurez-vous que le mur présent derrière le produit est un mur donnant sur l'extérieur, et non une paroi entre deux pièces. Veillez à pouvoir percer les trous d'installation en toute sécurité, sans objet caché présent dans le mur.
- Assurez-vous qu'une prise murale adaptée se trouve à proximité de l'appareil et qu'elle reste accessible à tout moment.
- Gardez à l'esprit que pendant l'opération de déshumidification, de l'eau est collectée à l'intérieur du produit, et que cette dernière doit être continuellement drainée via le tuyau d'évacuation dans un conteneur adapté ou dans une ouverture de drainage à proximité.
- Vérifiez que le flux d'air n'est pas interrompu par un obstacle.

Remarque :
Si le produit était en position horizontale pendant le transport, il ne doit pas être branché pendant 24 heures, pour éviter d'endommager le système de refroidissement.

Expulsion de l'air

Le tuyau d'expulsion et son adaptateur doivent être installés ou retirés selon le mode d'utilisation :

- **Mode COOL, AUTO :** installez le tuyau d'expulsion
- **Mode FAN, DEHUMIDFY :** retirez le tuyau d'expulsion

Montage mural (pièces : N, O, P)

Fig. 1 Vissez l'adaptateur mural et l'adaptateur d'expulsion de chaque côté du tuyau d'expulsion. Connectez l'adaptateur d'expulsion de l'air à la sortie du produit.

Fig. 2 Servez-vous de la conduite murale pour marquer les trous sur le mur. Percez les trous avec un outil adapté. Retirez la poussière des trous et montez la conduite murale à l'aide des chevilles et des vis incluses. Branchez le connecteur mural à l'adaptateur mural.

Remarque :

- Le tuyau d'expulsion peut être étiré ou comprimé, mais pour en garantir les meilleures performances, essayez autant que possible de le laisser aussi court que possible.
- Ne pas éteindre le tuyau d'expulsion.
- Ne pas le tordre excessivement.
- Appliquez les instructions de mise hors service de la section correspondante si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.
- Le matériel nécessaire à la fixation et à l'étanchéité n'est pas inclus, et doit donc être acheté séparément dans un magasin spécialisé.

Tuyau d'évacuation

Le tuyau d'évacuation permet d'évacuer l'eau depuis le point de drainage supérieur.

Fig. 3 Retirez le bouchon de caoutchouc du point de drainage supérieur et faites-y glisser le tuyau d'évacuation aussi loin que possible. Positionnez l'autre extrémité du tuyau d'évacuation dans un conteneur adapté ou sur une ouverture de drainage à proximité.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 94 20/12/18 4:15 pm

Remarque :
- Selon le mode sélectionné, l'eau est soit évacuée directement ou collectée dans un réservoir interne. Évacuez l'eau de la manière correcte.
- Fixez l'extrémité ouverte du tuyau d'évacuation sur le support correspondant, lorsque vous ne vous en servez pas.
- Bouchez toujours les points de drainage lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Appliquez les instructions de mise hors service de la section correspondante si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.

Mode d'emploi

Fig. 4 **Allumer et éteindre**

Le produit ne peut être que mis en veille. Débranchez-le pour le déconnecter complètement de l'alimentation. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ⏻ ou sur le bouton **ON/ OFF** pour allumer le produit ou le mettre en veille.

Remarque :
- Après une coupure de courant ou si l'appareil est mis en veille puis rallumé en succession rapide, le compresseur de réfrigération ne se réactive qu'après 3 minutes (démarrage retardé). Ceci est un système de sécurité pour éviter les dommages au circuit de refroidissement.
- Si le produit bascule sur le côté, éteignez-le et débranchez-le immédiatement. Attendez au moins 2 heures avant de rallumer le produit, pour éviter les dommages au circuit de refroidissement.
- Mettez toujours le produit en veille avant de le débrancher.

Télécommande

Fig. 5 Ouvrez le cache du compartiment à pile. Insérez 2 piles (type R03/ AAA) en veillant à respecter le sens des polarités. Fermez le compartiment à pile. L'utilisation du panneau de contrôle et de la télécommande alternativement peut entraîner une incohérence entre le fonctionnement du produit et des informations affichées sur la télécommande.

Remarque :
- Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande pour modifier les réglages de l'appareil.
- Les signaux de la télécommande seront transmis avec un court délai après la pression sur un bouton. Ce processus est indiqué par l'apparition du symbole sur l'écran de la télécommande.
- Chaque pression sur un bouton de la télécommande illumine l'écran de cette dernière pendant quelques secondes pour une meilleure visibilité dans l'obscurité.

Panneau de contrôle	Télécommande	Fonction
⏻	ON/OFF	Allumer ou mettre en veille.
+	TEMP ▲	Augmenter une valeur, par ex. la température ou la minuterie
−	TEMP ▼	Réduire une valeur, par ex. la température ou la minuterie
MODE	MODE	Bouton de sélection du Mode
FAN	FAN	Bouton de sélection de la vitesse du ventilateur
SLEEP	SLEEP	Bouton d'activation/ de désactivation du mode nuit
SWING	SWING	Bouton d'activation/ de désactivation de l'oscillation de la sortie du ventilateur

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 95 20/12/18 4:15 pm

Panneau de contrôle	Télécommande	Fonction
—	LED	Bouton d'activation/de désactivation de l'éclairage des voyants
TIMER on off	TIMER OFF	Bouton de réglage de la mise en veille auto
	TIMER ON	Bouton de réglage de l'allumage auto
—	SHORT CUT	Sélection du mode prédéfinit et de la température
—	FOLLOW ME	Contrôle précis de la température

Voyants

Panneau de contrôle	Télécommande	Fonction
	TIMER ON	Allumage auto activé
	TIMER OFF	Veille auto activée
	Dry	Mode déshumidification
	Fan	Mode ventilateur
auto	Auto	Mode auto
	Cool	Mode refroidissement
˚C	˚C	Fonction non présente
˚F	**˚F**	Fonction non présente
	FAN	Vitesse du ventilateur haute
	FAN	Vitesse du ventilateur moyenne
	FAN	Vitesse du ventilateur basse
—	FAN Auto	Vitesse du ventilateur auto

Panneau de contrôle	Télécommande	Fonction
		Bouton d'activation/de désactivation du mode nuit
•	/ —	Produit allumé/en veille
—		Transmission du signal

Remarque :
- Chaque pression sur un bouton du panneau de contrôle et chaque signal transmis avec succès depuis la télécommande est confirmé par un signal sonore.
- Toutes les fonctions du produit peuvent être contrôlées via le panneau de contrôle ou la télécommande, sauf le bouton de contrôle de l'illumination des voyants **LED** et le bouton **SHORTCUT**, qui ne sont présents que sur la télécommande.

Mode

Mode		Application
Auto	Mode automatique	• Le produit sélectionne automatiquement le mode adapté pour l'obtention de la température désirée • La vitesse du ventilateur est contrôlée automatiquement • La température peut être réglée
Cool	Mode de refroidissement	• Pour abaisser la température ambiante • Le compresseur s'active et se désactive tour à tour pour maintenir la température réglée • La vitesse du ventilateur ainsi que la température peuvent être réglés

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 96 20/12/18 4:15 pm

Mode		Application
Dry	Mode déshumidification	• Utilise le ventilateur pour déshumidifier la pièce • La vitesse du ventilateur ainsi que la température ne peuvent pas être réglés
Fan	Mode ventilateur	• Ventilateur seulement • La vitesse du ventilateur peut être réglée • La température ne peut pas être réglée
Timer On Timer Off	Mode minuterie	• Allume ou met le produit en veille à un moment sélectionné par l'utilisateur
	Mode minuterie	• La température réglée augmente de 1 °C après 30 minutes et de 1 °C à nouveau après 30 minutes • La température sera maintenue pendant les 7 prochaines heures, puis le produit retournera à la température réglée précédemment • Non disponible en mode ventilateur ou déshumidification

Mode		Application
	FOLLOW ME	• Cette fonction ne peut être activée qu'à l'aide de la télécommande. La télécommande sert de thermostat de télécommande qui permet un contrôle précis de la température de votre emplacement. • Pour activer la fonction **Follow me**, pointez la télécommande sur le produit et appuyez sur le bouton **Follow me**. • La télécommande affiche la température actuelle à votre emplacement. La télécommande enverra ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton **Follow me**. • Si le produit ne reçoit pas le signal **Follow me** dans les 7 minutes, le produit quittera le mode **Follow me**. **Remarque :** Cette fonction n'est pas disponible en mode VENTILATEUR ou SEC.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 97 20/12/18 4:15 pm

Le produit est conçu pour fonctionner dans les températures ambiantes suivantes ::

Mode	Température
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
COOL	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
DRY	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

Avertissement

Une installation ne respectant pas les conditions ou les instructions de sélection d'emplacement indiquées ci-dessus peut résulter en une réduction des performances du produit, des dommages ou des blessures.

Fig. 6 **Régler la température**

Appuyez sur le bouton ▲ **/ +** ou ▼ **/ -** pour régler une température entre 17 °C et 30 °C.

Fig. 7 **Régler la vitesse du ventilateur**

- Appuyez sur le bouton **FAN** pour basculer entre les réglages de vitesse.
- Le voyant correspondant sur le panneau de contrôle et sur la télécommande indique quel réglage est actuellement sélectionné.

Remarque :
Il n'y a pas de voyant correspondant au réglage de vitesse auto.

Fig. 8 **Réglage de l'expulsion d'air**

Le type d'expulsion d'air peut être réglé selon n'importe quel mode désiré pour la situation.

- Appuyez sur le bouton d'oscillation **SWING** de manière répétée pour activer ou désactiver l'oscillation. L'aile d'expulsion d'air sera en mouvement continuel.
- Pour arrêter l'oscillation sur la position désirée, appuyez sur le bouton **SWING** de nouveau.

Remarque :
Ne pas déplacer, ouvrir ni fermer l'aile d'expulsion manuellement.

Fig. 9 **Régler la minuterie**

La minuterie allume ou met le produit en veille après un délai définit par l'utilisateur. Lorsque vous allumez le produit, le dernier mode sélectionné est activé.
Le délai commence à être décompté immédiatement.

- Appuyez sur le bouton de minuterie **TIMER** sur le produit, ou sur le bouton spécifique **TIME ON/OFF** sur la télécommande pour activer soit l'allumage ou la mise en veille auto. Le voyant correspondant à chaque mode s'illumine alors.
- Appuyez sur le bouton **+ / -** ou sur le bouton spécifique **TIME ON/OFF** sur la télécommande autant de fois que nécessaire pour régler un délai entre 0,5 et 24 heures.
- Le réglage sera mémorisé par le produit après un intervalle de 5 secondes.

Remarque :
Les voyants s'illuminent lorsque la minuterie est activée.

Exemples :

- Pour que le produit passe en veille après 1 heure, puis pour qu'il s'allume de nouveau après une autre demie heure, réglez la mise en veille auto sur 1 heure, puis l'allumage auto sur 2,5 heures pendant le fonctionnement.
- Pour que le produit s'allume après 8 heure, puis pour qu'il se mette en veille après 8 autres heures, réglez l'allumage auto sur 8 heures, puis la mise en veille auto sur 16 heures pendant la veille.

Remarque :

- Les incréments de durée sont de 0,5 heure pour les 10 premières heures, puis de 1 heure par la suite, pour un maximum de 24 heures.
- Le voyant correspondant s'illuminera après le réglage de la minuterie.
- Allumer ou mettre en veille le produit avant l'écoulement du délai annulera le réglage.
- Les réglages de minuterie seront effacés après écoulement du délai, et devront donc être réglés de nouveau. Le réglage de la minuterie sera effacé en cas d'erreur (voir les codes de protection et d'erreur).

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 98 20/12/18 4:15 pm

Préprogrammer une fonction
Appuyez sur le bouton **SHORTCUT** pour mémoriser un réglage de fonction et de température, et pouvoir ainsi le rétablir aisément.

- Choisissez une fonction désirée, par ex. en utilisant les boutons **MODE, TEMP ▲ / +** ou **▼ / -** et **FAN**, etc.
- Maintenez enfoncé le bouton **SHORTCUT** jusqu'à ce que l'affichage clignote une fois pour mémoriser le réglage.
- Le réglage mémorisé peut être rétablit à tout moment en appuyant sur le bouton **SHORTCUT**.

Fig. 10 **Évacuation de l'eau**
L'eau est collectée sous les modes **AUTO**, refroidissement **COOL** et déshumidification **DRY**.

En mode déshumidification **DRY**, l'eau est évacuée continuellement via le point de drainage supérieur et le tuyau d'évacuation doit donc être connecté.
L'eau doit être évacuée par le tuyau d'évacuation dans un conteneur adapté ou sur un drainage à proximité via le point de drainage supérieur.

Remarque :
KAC3232/ KAC 3352 est équipé d'un système d'évaporation de l'eau indépendant. L'eau condensée est évaporée directement et expulsée via l'ouverture d'expulsion de l'air.

Avertissement

Risque d'inondation ! Ne pas laisser le produit en fonctionnement sans surveillance lorsque le tuyau d'évacuation est placé sur un conteneur ! Videz le conteneur de manière régulière pour éviter qu'il ne déborde et cause des dégâts des eaux.

Remarque :
Si l'eau n'est pas évacuée dans un conteneur externe et que le point de drainage supérieur est fermé en mode **AUTO** ou en mode de refroidissement **COOL**, l'eau est récupérée dans un réservoir interne, qui doit être vidé une fois plein. Lorsque le réservoir est plein, le produit émet un signal sonore, et l'écran affiche le code de protection **P1**. Le processus de refroidissement est interrompu jusqu'à ce que le réservoir soit vidé, et le produit rallumé. Le ventilateur continue à tourner.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Placez le produit, le point de drainage inférieur placé au-dessus d'un conteneur ou d'un drainage adapté.
- Retirez le bouchon du point de drainage inférieur.
- Remettez le bouchon en place une fois toute l'eau écoulée.
- Branchez la fiche d'alimentation à une prise secteur adéquate.
- Le produit est alors prêt à être rallumé.

Dans certaines conditions (par ex. une haute humidité), le système d'évaporation indépendant peut ne pas suffire pour éliminer l'excès d'eau collecté dans le réservoir interne, qui doit alors être vidé manuellement comme décrit ci-dessus.

Nettoyage et entretien
Fig. 11 Mettez le produit en veille, et débranchez-le de la prise murale.

Remarque :
Nettoyez le produit toutes les deux semaines. Nettoyez la surface externe du produit avec un chiffon humide imbibé d'un détergent neutre. Puis essuyez-la avec un chiffon non pelucheux. Ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs, car ces derniers sont susceptibles d'endommager les surfaces du produit.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 99 20/12/18 4:15 pm

Fig. 12 Retirer les filtres à air. Nettoyez les filtres à air dans l'eau tiède (en-dessous de 40 °C) avec un détergent neutre.

Fig. 13 Faites-les sécher soigneusement avant de les réinstaller.

- Ne pas ouvrir le boîtier du produit, et ne pas insérer d'outil dans les ouvertures d'aération.
- Le produit ne comporte aucune pièce réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Prenez contact avec un spécialiste qualifié pour le faire contrôler et réparer si nécessaire.

Mise hors-service

Fig. 14 Videz toute l'eau du produit et faites-le sécher en le faisant fonctionner en mode **Fan** pendant une demie journée, dans une pièce chaude et sèche, pour éviter la formation de moisissure. Mettez le produit en veille. Débranchez-le et enroulez le cordon d'alimentation sur le support de cordon. Retirez le tuyau d'expulsion de l'air du produit ainsi que la conduite murale. Fermez la conduite murale avec le bouchon. Bouchez tous les points de drainage. Retirez les piles de la télécommande. Fermez le cache de l'adaptateur mural.

Transport

Fig. 16 Attendez au moins 2 heures après avoir déplacé le produit, pour éviter les dommages au circuit de refroidissement.

Remarque :
Le produit est lourd. Il est donc conseillé de le déplacer autant que possible en le faisant rouler sur les roulettes. S'il est nécessaire de le soulever, aidez-vous des poignées et soulevez-le à deux. Ne pas déplacer le produit pendant qu'il est en fonctionnement.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 100 20/12/18 4:15 pm

Dépannage

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus tels indiqués dans **Solutions**, veuillez contacter votre fabricant.

Avertissement

Appliquez seulement les opérations décrites dans ce mode d'emploi ! Toute autre opération d'entretien, d'inspection et de réparation doit être effectuée par le centre de services agréé ou par un spécialiste qualifié.

Problème	Causes possibles	Solution
Le produit ne s'allume pas	Non branché à la prise électrique	Branchez le cordon d'alimentation
	Le cordon d'alimentation ou la prise est défaillant	Faites contrôler par un spécialiste
	Faites contrôler le système électrique du produit	Faites contrôler par un spécialiste
	Une erreur s'est produite	Consultez la liste des codes de protection et d'erreur
	Télécommande défaillante	Voyez ci-dessous
La télécommande ne fonctionne pas	Les piles sont vides	Remplacez les piles
	Le produit est hors de portée ou le signal est bloqué par un obstacle	Rapprochez la télécommande du produit ou retirez les obstacles
	Le système électrique de la télécommande est défaillant	Faites contrôler par un spécialiste
La minuterie ne fonctionne pas	Réglage illogique, contradictoire ou incorrect	Vérifiez le réglage de la minuterie
Refroidissement non efficace	Une source de chaleur à proximité gêne le processus de refroidissement	Déplacez le produit, ou retirez la source de chaleur
	L'aération n'est pas suffisante	Veillez à ce que le pourtour immédiat du produit soit dégagé
	Ouvrez la(les) fenêtre(s) ou porte(s) de la pièce	Fermez la(les) fenêtre(s) ou porte(s)
	Le tuyau d'expulsion d'air n'est pas correctement branché, ou est obstrué	Connectez le tuyau correctement ou vérifiez la présence d'obstructions et retirez-les
	Un ou plusieurs filtres d'air sont obstrués	Nettoyez le/les filtre(s) d'air
	La température réglée est trop haute	Réglez le contrôle de la température
Bruit	Le produit n'est pas à niveau	Mettez le produit à niveau
	Le produit est accolé à un obstacle	Retirez l'obstacle

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 101 20/12/18 4:15 pm

Remarque :
Un bruit d'écoulement d'eau se fait entendre lorsque l'appareil est en fonctionnement. Cela est normal lorsque le réfrigérant circule dans le système.

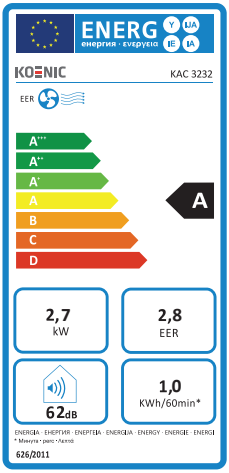
Codes de protection et d'erreur

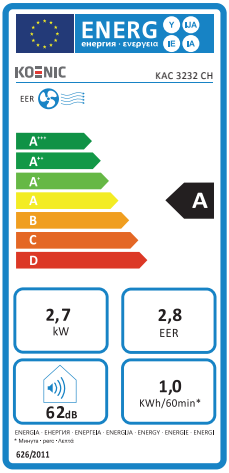
Codes	Cause possible	Solution
P1	Le réservoir interne est plein	Évacuez l'eau par le point de drainage inférieur
E1	Erreur de capteur de température ambiante	Mettez le produit en veille, débranchez-le puis rebranchez-le
E2	Erreur du capteur de température de l'évaporateur	Mettez le produit en veille, débranchez-le puis rebranchez-le
E4	Panneau de contrôle Erreur de communication	Mettez le produit en veille, débranchez-le puis rebranchez-le

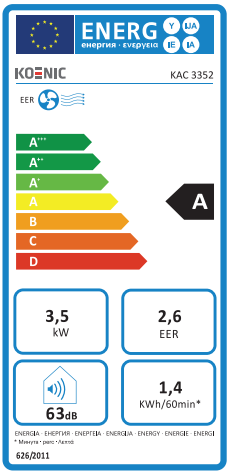
Remarque :
Prenez contact avec le centre de service après-vente si une erreur se répète.

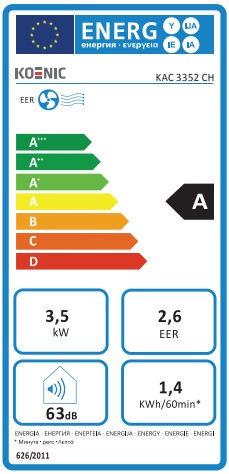
Informations requises

Fiche produit
Climatiseur d'air local









IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 102 20/12/18 4:15 pm

Cette information produit est donnée conformément à l'Annexe I sect. 3 (d)du règlement de la Commission (EU) No 206/2012 mettant en œuvre la Directive 2009/125/EC Du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception pour les climatiseurs et les ventilateurs de confort.

Référence du modèle	KAC 3232/ KAC 3232 CH

	Symbole	*Valeur*	*Unité*
Puissance frigorifique nominale	P_{rated} frigorifique	2,7	kW
Puissance calorifique nominale	P_{rated} calorifique	n/a	kW
Puissance frigorifique absorbée nominale	P_{EER}	0,97	kW
Puissance calorifique absorbée nominale	P_{COP}	n/a	kW
Coefficient d'efficacité énergétique nominal	EER*d*	2,8	---
Coefficient de performance nominal	COP*d*	n/a	---
Consommation d'électricité en «arrêt par thermostat»	P_{TO}	1,0	W
Consommation d'électricité en mode «veille»	P_{SB}	0,5	W
Consommation d'électricité des appareils double conduit (refroidissement)	Q_{DD} de refroidissement	n/a	kWh/a
Consommation d'électricité des appareils double conduit (chauffage)	Q_{DD} de chauffage	n/a	kWh/a
Consommation d'électricité des appareils simple conduit (refroidissement)	Q_{SD} de refroidissement	1,0	kWh/h
Consommation d'électricité des appareils simple conduit (chauffage)	Q_{SD} de chauffage	n/a	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	L_{AW}	62	dB(A)
Potentiel de réchauffement planétaire	GWP	3	kg CO_2 eq.
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 103 20/12/18 4:15 pm

Fiche produit EU | 1/1
KAC 3352/ KAC 3352 CH

Cette information produit est donnée conformément à l'Annexe I sect. 3 (d)du règlement de la Commission (EU) No 206/2012 mettant en œuvre la Directive 2009/125/EC Du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception pour les climatiseurs et les ventilateurs de confort.

Référence du modèle	KAC 3352/ KAC 3352 CH

	Symbole	*Valeur*	*Unité*
Puissance frigorifique nominale	P_{rated} frigorifique	3,5	kW
Puissance calorifique nominale	P_{rated} calorifique	n/a	kW
Puissance frigorifique absorbée nominale	P_{EER}	1,35	kW
Puissance calorifique absorbée nominale	P_{COP}	n/a	kW
Coefficient d'efficacité énergétique nominal	EER*d*	2,6	---
Coefficient de performance nominal	COP*d*	n/a	---
Consommation d'électricité en «arrêt par thermostat»	P_{TO}	1,0	W
Consommation d'électricité en mode «veille»	P_{SB}	0,5	W
Consommation d'électricité des appareils double conduit (refroidissement)	Q_{DD} de refroidissement	n/a	kWh/a
Consommation d'électricité des appareils double conduit (chauffage)	Q_{DD} de chauffage	n/a	kWh/a
Consommation d'électricité des appareils simple conduit (refroidissement)	Q_{SD} de refroidissement	1,4	kWh/h
Consommation d'électricité des appareils simple conduit (chauffage)	Q_{SD} de chauffage	n/a	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	L_{AW}	63	dB(A)
Potentiel de réchauffement planétaire	GWP	3	kg CO_2 eq.
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 104 20/12/18 4:15 pm

La capacité de refroidissement mesurée a été mesurée sous les conditions suivantes :

Refroidissement	Intérieur	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Remarque :

- Ce produit contient des gaz à effet de serre non-fluoré fluorés (dans un circuit hermétique), qui est dangereux pour l'environnement et contribue au réchauffement climatique s'il est relâché dans l'atmosphère.
- Type de réfrigérant : R290
- Potentiel de réchauffement global (PRG) : 3
- La fuite de réfrigérant contribue au changement climatique. Un réfrigérant au PRG moins élevé contribue moins au réchauffement global qu'un réfrigérant au PRG plus élevé, s'il est relâché dans l'atmosphère.
- Ce produit contient un liquide réfrigérant dont le PRG est égal à 3. Cela vaut dire que si 1 kg de ce fluide réfrigérant était relâché dans l'atmosphère, alors son impact sur le réchauffement global serait 3 fois plus élevé que si 1 kg de CO_2 l'était, sur une période de 100 ans. Ne jamais tenter de modifier le circuit de réfrigération par vous-même ou de démonter le produit. Demandez toujours l'aide d'un professionnel.
- Consommation énergétique 1,0 kWh (KAC 3232 / KAC 3232 CH)/ 1,4 kWh (KAC 3352 / KAC 3352 CH) chaque 60 minutes, mesuré en environnement standard. La consommation d'énergie réelle dépend de comment le produit est utilisé, et de son positionnement.

Schéma de câblage

Voir l'annexe.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 105 20/12/18 4:15 pm

Biztonsági utasítások

Vigyázat: Tűzveszély/ gyúlékony anyagok.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: A felhasználó vagy más személyek halálának és sérülésének, valamint az anyagi kár elkerülésének érdekében az alábbi utasításokat be kell tartani. Az utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő nem megfelelő használat halált, sérülést vagy kárt okozhat.

FONTOS MEGJEGYZÉS: Olvassa el ezt a használati útmutatót figyelmesen, mielőtt felszerelné vagy működtetné új légkondicionáló berendezését. Tegye el gondosan ezt a használati útmutatót későbbi felhasználásra.

Az KAC 3232/ KAC 3232 CH készüléket, olyan helyiségbe telepítsük, és ott használjuk és tároljuk, amelynek alapterülete több mint 10 m^2.

Az KAC 3352/ KAC 3352 CH készüléket, olyan helyiségbe telepítsük, és ott használjuk és tároljuk, amelynek alapterülete több mint 11 m^2.

- A telepítést a telepítési utasítások szerint kell elvégezni. A helytelen telepítés vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 106 20/12/18 4:15 pm

Biztonsági utasítások

- Csak a mellékelt kiegészítőket és alkatrészeket és célszerszámokat használja a telepítéshez. A nem szabványos alkatrészek használata vízszivárgást, áramütést, tüzet és sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Győződjön meg róla, hogy a használt konnektor földelt, és megfelelő feszültségű. Az áramkábel három érintkezős, földelt dugasszal van ellátva, hogy óvjon az áramütéstől. A feszültségadatok az egység típustábláján találhatók.
- Az egységet megfelelően földelt fali konnektorral kell használni. Ha a használni kívánt fali konnektor földelése vagy lomha biztosítékos vagy megszakítós védelme nem megfelelő (a szükséges biztosíték vagy megszakító az egység maximális áramerősségétől függ. A maximális áramerősség adat az egység típustábláján található), szereltessen fel képzett villanyszerelővel megfelelő konnektort.
- Az egységet sík, szilárd felületre telepítse. Ha nem ezt teszi, az kárt vagy túlzott zajt és vibrációt okozhat.
- Az egység közelében nem lehetnek akadályok, hogy az megfelelően működhessen, és csökkentsük a biztonsági kockázatokat.
- **NE** módosítsa az áramkábel hosszát, és ne használjon hosszabbítót az egység áramellátásához.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 107 20/12/18 4:15 pm

Biztonsági utasítások

- **NE** ossza meg a konnektort más elektromos készülékekkel. A nem megfelelő áramellátás tüzet vagy áramütést okozhat.
- **NE** telepítse a légkondicionáló berendezést nedves helyiségbe, például fürdőszobába vagy mosóhelyiségbe. Ha túl sok víznek van kitéve, az elektromos alkatrészeknél rövidzárlat keletkezhet.
- **NE** telepítse az egységet olyan helyre, ahol éghető gázok fordulhatnak elő, mivel ez tüzet okozhat.
- Az egységen kerekek vannak a mozgatásához. Ne használja a kerekeket vastag szőnyegen vagy akadályokon át, mivel ez felbillenést okozhat.
- **NE** használjon olyan egységet, amelyet leejtettek, vagy amely megsérült.
- Az elektromos fűtéssel rendelkező készüléket legalább 1 méter távolságra kell elhelyezni éghető anyagoktól.
- Ne érjen az egységhez, ha a keze vizes vagy nedves, vagy ha mezítláb áll vizes padlón.
- Ha a légkondicionálót használat közben fellökték, kapcsolja ki az egységet, és azonnal áramtalanítsa. Szemrevételezéssel vizsgálja meg az egységet, hogy az nem károsodott-e. Ha arra gyanakszik, hogy az egység megsérült, forduljon segítségért szerelőhöz vagy az ügyfélszolgálathoz.
- Zivatarkor áramtalanítani kell, hogy elkerüljük a gép károsodását villámcsapás által.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 108 20/12/18 4:15 pm

Biztonsági utasítások

- A légkondicionálót oly módon kell használni, hogy az védve legyen nedvességtől, pl. kondenzáció, fröccsenő víz, stb. Ne helyezze a légkondicionálót olyan helyre, és ne tárolja olyan helyen, ahol beleeshet vagy behúzhatják vízbe vagy bármely más folyadékba. Azonnal áramtalanítsa, ha ez megtörténik.
- Minden elektromos bekötést szigorúan az egység belsejében lévő kapcsolási rajz szerint kell elvégezni.
- Az egység áramköri lapja (PCB) biztosítékkal van ellátva túlfeszültség elleni védelemként. A biztosíték jellemzői az áramköri lapon találhatók.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy értelmi képességű vagy tapasztalatlan és tudatlan személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a fennálló kockázatokat. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. Gyermekek nem tisztíthatják vagy tarthatják karban a készüléket felügyelet nélkül (az európai országokra vonatkozik).
- A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel. A gyermekeket folyamatos felügyelet alatt kell tartani a készülék körül.
- Ha az áramkábel megsérül, azt a gyártónak, szerviz megbízottjának vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, hogy elkerüljük a kockázatokat.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 109 20/12/18 4:15 pm

Biztonsági utasítások

- Tisztítás vagy egyéb karbantartás előtt a készülék áramdugaszát ki kell húzni a konnektorból.
- Ne távolítson el semmilyen rögzített burkolatot. Sose használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, vagy ha leejtették vagy megsérült.
- Ne vezesse az áramkábelt szőnyeg alatt. Ne fedje le ágyelővel, futóval vagy hasonló burkolattal. Ne vezesse bútorok vagy készülékek alatt. Tartsa távol olyan területektől, amelyeken gyakran járnak, és biztosítsa, hogy ne borítsák fel.
- Ne használja a készüléket, ha megsérült az áramkábel, a dugasz, a biztosíték vagy a megszakító. Selejtezze ki az egységet, vagy vigye vissza egy felhatalmazott szervizbe, hogy megvizsgálják és/vagy megjavítsák.
- A tűzesetek vagy áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne használja az eszközt telepített, sebességszabályzó eszközzel.
- A készüléket az országos bekötési szabályok szerint kell telepíteni.
- Forduljon a felhatalmazott szervizszerelőhöz az egység javítása vagy karbantartása céljából.
- Forduljon a felhatalmazott telepítőhöz az egység telepítése céljából.
- Ne fedje le vagy akadályozza a bemeneti vagy kimeneti rácsokat.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 110 20/12/18 4:15 pm

Biztonsági utasítások

- A terméket csak a használati útmutatóban megadott funkciókra használja.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az áramdugaszt.
- Áramtalanítsa az egységet, ha szokatlan hangokat, szagot vagy füstöt észlel.
- A kezelőtábla gombjait csak az ujjaival nyomja le.
- Ne távolítson el semmilyen rögzített burkolatot. Sose használja a készüléket, ha az nem megfelelően működik, vagy ha leejtették vagy megsérült.
- Ne kapcsolja be vagy állítsa le az egységet az áramkábel bedugásával vagy kihúzásával.
- Ne használjon veszélyes vegyszereket a tisztításhoz, és ezek ne érintkezzenek az egységgel. Ne használja az egységet gyúlékony anyagok vagy gőzök jelenlétében, mint például alkohol, rovarirtó, benzin, stb.
- A légkondicionálót mindig függőleges helyzetben szállítsa, és állítsa szilárd, sík felületre használat közben.
- Mindig forduljon képzett személyhez javítások elvégeztetéséhez. Ha a sérült áramkábelt ki kell cserélni, csak a termék gyártójától beszerzett, új áramkábelt szabad használni, javítani nem.
- A dugaszt a fejénél fogva húzza ki.
- Kapcsolja ki a terméket, ha nem használja.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 111 20/12/18 4:15 pm

Biztonsági utasítások

- Az elemeket gyermekektől mindig elzárva tartsa.
- Ha lenyelték az elemeket, azonnal kérjen orvosi segítséget.
- A kifolyt elemekhez csak megfelelő védőeszközzel nyúljon és azonnal gondoskodjon az ártalmatlanításukról. Ha sav szivárog az elemből, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a bőrre vagy a szembe. Ha a szembe vagy szájba elemsav kerülne, azonnal öblítse ki alaposan bő vízzel és kérjen orvosi segítséget. Ha az elemsav bőrrel kerülne érintkezésbe, mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
- Mielőtt az elemeket beteszi a termékbe, tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit.
- Ne használjon együtt régi és új elemeket, különböző típusú vagy különböző gyártótól származó elemeket.
- Mindig egyszerre az összes elemet cserélje ki.
- Csak a javasolt elemeket használja a termékhez; lásd műszaki adatok.
- Ügyeljen a polaritásra (+ és -) amikor beteszi az elemeket. Vegye figyelembe a terméken és az elemen található jelöléseket.
- Vegye ki az elemeket a termékből, ha hosszabb ideig nem használja.
- A lemerült elemeket azonnal vegye ki a termékből.
- Ne próbálja meg feltölteni a nem újratölthető elemeket.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 112 20/12/18 4:15 pm

Biztonsági utasítások

- Soha ne tegye ki az elemeket olyan szélsőséges környezeti hatásoknak, mint meleg, hideg vagy nedvesség.
- Ne zárja rövidre az elemek pólusait. Soha ne tárolja úgy az elemeket, hogy azok kölcsönösen rövidre zárják egymást vagy más fémtárgyak rövidre zárhassák őket.

Figyelmeztetések (az R290 hűtőanyagra vonatkozik)

- Csak a gyártó által javasolt eszközöket használjon a fagymentesítő folyamat felgyorsításához vagy tisztításhoz.
- A készüléket olyan helyiségben tárolja, ahol nincs folyamatosan működő gyújtóforrás (például: nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos hősugárzó).
- Ne lyukassza ki, és ne égesse meg.
- Az országos gázszabályokat be kell tartani.
- A szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.
- A készüléket úgy kell tárolni, hogy az ne sérülhessen mechanikusan.
- A készüléket jól szellőzött helyen kell tárolni, ahol a helyiség mérete megfelel a használathoz meghatározott helyiségméretnek.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 113 20/12/18 4:15 pm

Biztonsági utasítások

- Minden személynek, aki hűtőanyag körrel dolgozik, vagy behatol abba, rendelkeznie kell aktuálisan érvényes igazolással egy iparilag akkreditált minősítő hatóságtól, amely igazolja szakértelmét, hogy biztonságosan kezelhet hűtőanyagokat, összhangban az iparilag elismert minősítő specifikációval.
- A szervizelést csak a berendezés gyártója által javasolt módon szabad végrehajtani. Az olyan karbantartást és javítást, amelyhez további képzett személyzet segítségére van szükség, a gyúlékony hűtőanyagokkal való bánásmódban jártas személy felügyelete alatt kell elvégezni.
- **Gyúlékony hűtőanyagokat tartalmazó berendezések szállítása.** Lásd a szállítási szabályokat.
- **Berendezések jelölése jelek használatával.** Lásd a helyi szabályokat.
- **Gyúlékony hűtőanyagokat használó berendezések ártalmatlanítása.** Lásd az országos szabályokat.
- **Berendezések/készülékek tárolása.** A berendezést a gyártó utasításai szerint kell tárolni.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 114 20/12/18 4:15 pm

Biztonsági utasítások

- **Kábelezés**
  Ellenőrizze, hogy a kábelezés ne legyen kitéve kopásnak, korróziónak, túlzott nyomásnak, vibrációnak, éles peremeknek vagy bármely más káros környezeti hatásnak. Az ellenőrzés során tartsa szem előtt az öregedés vagy kompresszoroktól vagy ventilátoroktól származó folyamatos vibráció hatásait.
- **Gyúlékony hűtőanyagok észlelése**
  Semmilyen körülmények között ne használjon potenciális gyújtóforrásokat a hűtőanyag szivárgásának keresése vagy észlelése során. Halogén zseblámpát (vagy bármely más, nyílt lángot használó érzékelőt) nem szabad használni.

Megjegyzés fluort nem gázokról

- A hermetikusan szigetelt berendezés fluort nem, üvegházhatású gázokat tartalmaz. A fluort nem, üvegházhatású gázok típusára, mennyiségére és tonnákban kifejezett CO_2 ekvivalensére vonatkozó speciális információk (egyes típusoknál) a magán az egységen lévő, megfelelő címkén találhatók.
- Az egység telepítését, szervizelését, karbantartását és javítását képzett szerelőnek kell végeznie.
- Az egység leszerelését és újrahasznosítását képzett szerelőnek kell végeznie.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 115 20/12/18 4:15 pm

Biztonsági utasítások

- Az első használat előtt körültekintően olvassa el ezt az útmutatót. A biztonsági információk, valamint előírások fontos információkat tartalmaznak az Ön biztonsága, valamint a készülék használata és ápolása vonatkozásában. Őrizze meg az útmutatót és adja oda a készülékkel együtt, ha harmadik személynek továbbadja.
- A veszélyes helyzetek megelőzése érdekében ne használja a készüléket más célra, mint a jelen utasításban leírtak. A helytelen használat veszélyes és a garancia elvesztésével jár.
- A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Ismerkedjen meg a kapcsolók működtetésével, beállításával és funkcióival. Sajátítsa el a biztonsági és használati utasításokat és tartsa be azokat, hogy elkerülje a kockázatokat és veszélyeket.
- Csak a használati útmutatónak megfelelően használja és szerelje össze a terméket.
- A beszerelés megkezdése előtt vizsgálja meg a falat, amelyre kimenő levegő csövét akarja felszerelni. Ellenőrizze, hogy nincsenek a falba rejtett hálózati vezetékek, víz vagy gázcsövek vagy más tárgyak, melyeket a fúrógéppel eltalálhat.
- A beszerelés közben tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat. Lenyelhetik a kisebb darabokat - fulladásveszély.
- Csak megfelelő szerszámokat használjon a termék felszereléséhez.
- Ügyeljen rá, hogy jól meghúzza a csavarokat, de ne húzza túl azokat.

Az egységen megjelenő szimbólumok magyarázata

		FIGYELMEZTETÉS A szimbólum azt jelzi, hogy a termék gyúlékony hűtőanyaggal működik. Ha a hűtőanyag kiszivárog, és külső gyújtóforrással érintkezik, tűzveszély áll fenn.
	VIGYÁZAT	A szimbólum azt jelzi, hogy a kezelési útmutatót gondosan el kell olvasni.
	VIGYÁZAT	A szimbólum azt jelzi, hogy a berendezést szervizszemélyzetnek kell kezelnie a telepítési útmutató szerint.
	VIGYÁZAT	A szimbólum azt jelzi, hogy tájékoztatás áll rendelkezésre, mint például a kezelési útmutató vagy a telepítési útmutató.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 116 20/12/18 4:15 pm

Gratulálunk!
Köszönjük, hogy KOENIC terméket vásárolt. Kérjük, fi gyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.

Rendeltetésszerű használat
Ez a légkondicionálót beltéri helyiségek lehűtésére vagy párátlanítására tervezték. Csak az alábbi útmutatónak megfelelően használja. Ettől eltérő használata a termék károsodását vagy személyi sérülést okozhat.
Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

Az első használat előtt
Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolóból. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal. Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval. A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejeztben leírtak szerint járjon el.

Ártalmatlanítás
Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli kommunális hulladékba. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

A készülék leszerelése előtt a hűtőközeget szakképzett szakembernek kell az állami és helyi előírásoknak megfelelően kinyernie és a megsemmisítenie.

Hulladékok illegális ártalmatlanítása erdőkben és a természetben veszélyezteti az egészségünket, mivel veszélyes anyagok szabadulhatnak ki, bekerülhetnek a talajvízbe, és ez által a táplálékláncba.

Az elemek megsemmisítését végezze környezetbarát módon. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékok közé. Használja a helyi ártalmatlanító-begyűjtő rendszert, vagy kérje ki kereskedőjének tanácsát.

Tartalom
1 × Hordozható légkondicionáló
1 × Távirányító
1 × Fali vízcső kupakkal
1 × Lefolyótömlő
1 × Kifúvó adapter
1 × Kifúvó tömlő
1 × Fali adapter
4 × Fali tipli
4 × Csavar
2 × Telepek (R03/AAA típus)
1 × Használati útmutató

Műszaki adatok

Áramellátás	: 220 - 240 V~ 50 Hz
Maximális teljesítményfelvétel	: 1160 W/ 5.,65 A (KAC 3232/KAC 3232 CH) 1600 W/ 8,0 A (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Védelmi osztály	: I
Biztosíték	: T,250 VAC, 3,15 AL
Legfeljebb a következő méretű szobákhoz való	: 9300 BTU/h (KAC 3232/KAC 3232 CH) 12000 BTU/h (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Hűtőközeg	: R290/ 0,20 kg (KAC 3232/KAC 3232 CH) : R290/ 0,22 kg (KAC 3352/ KAC 3352 CH)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 117 20/12/18 4:15 pm

Kezelés és alkatrészek

A Távirányító

1. Távirányító jeladó
2. Kijelző funkció visszajelzőkkel
3. Hálózati kapcsoló **ON/OFF**
4. Módválasztó gomb **MODE**
5. Ventilátor-fordulatszám gomb **FAN**
6. Alvás üzemmód gomb **SLEEP**
7. Oszcilláció gomb **SWING**
8. Elemtartó fedéllel
9. **FOLLOW ME** gomb
10. Kijelző/visszajelző **ON/OFF** gomb **LED**
11. Időzítő gomb **TIMER OFF**
12. Időzítő gomb **TIMER ON**
13. Előre programozott gomb **SHORT CUT**
14. Hőmérséklet fel/le ▲ / ▼

B Süllyesztett fogantyú (mindkét oldalon)
C Levegőkimenet
D Hálózati kábel és csatlakozó (nem látható)
E Alsó lefolyó kimenet
F Alsó légszűrő
G Felső lefolyó kimenet
H Felső légszűrő

I Vezérlőpult

1. Alvás üzemmód jelzőlámpa **SLEEP**
2. Ventilátor-fordulatszám jelzőlámpa
3. A hőmérsékletegység kijelzője **°C /°F**
4. Kijelző
5. Alvás üzemmód **FOLLOW ME**
6. Auto/Hűtés üzemmód jelzőlámpa
7. Páramentesítés/Ventilátor üzemmód jelzőlámpa
8. Időzítő BE/KI jelzőlámpa
9. Oszcilláció gomb **SWING**
10. Időzítő programozás gomb **TIMER**
11. Módválasztó gomb **MODE**
12. Hőmérséklet le/Csökkentés **-**
13. Hőmérséklet fel/Növelés **+**
14. Ventilátor-fordulatszám gomb **FAN**
15. Alvás üzemmód gomb **SLEEP**
16. **ON/OFF** gomb

J Ventilátor nyílás
K Görgők
L Fali csatorna sapkával
M Lefolyótömlő
N Kimeneti adapter
O Kimeneti tömlő
P Fali adapter
Q Elem (R03/AAA, 2x)
R Csavar (x4)
S Fali tipli (x4)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 118 20/12/18 4:15 pm

Üzembe helyezés

Elhelyezés

Az üzembe helyezés helyének kiválasztásakor vegye figyelembe a következő pontokat:

- Figyeljen az összes biztonsági utasításra!
- Biztosítsa a minimális környező távolságot: minden irányba 30 cm-t és 100 cm-t minden más elektromos terméktől.
- Tartsa a minimális 50 cm környező távolságot a kimeneti fali aljzat körül, és óvja tárgyaktól és a nedvességtől.
- Győződjön meg róla, hogy a termék mögött lévő fal egy külső fal, nem pedig elválasztó, és a furatok biztonságos módon elkészíthetők, nem akadályozzák azokat rejtett tárgyak a falban.
- Győződjön meg róla, hogy van elérhető megfelelő fali aljzat a kívánt helyen, és az a telepítés után is elérhető marad.
- Vegye figyelembe, hogy a párátlanítás során a termék belsejébe víz gyülemlik fel, amelyet a csatlakoztatott lefolyótömlőn folyamatosan el kell vezetni egy megfelelő tartályba vagy egy közeli lefolyóba.
- Győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a légáramlást.

Megjegyzés:
Ha a terméket vízszintes helyzetben szállították, nem szabad áram alá helyezni 24 óráig, hogy elkerüljük a hűtőrendszer károsodását.

Levegőkimenet

A kimeneti csövet és az adaptert a használati mód szerint kell felszerelni vagy eltávolítani:

- **COOL, AUTO üzemmód:** szerelje fel a kimeneti csövet
- **FAN, DEHUMIDFY üzemmód:** szerelje le a kimeneti csövet

Falra szerelés (Részek: N, O, P)

1. ábra Csavarja be a fali adaptert és a kimeneti adaptert a kimeneti cső mindkét oldalára. Csatlakoztassa a kimeneti adaptert a termék légkimenetéhez.

2. ábra A fali csatornát mintaként használva jelölje meg a falon a furatok távolságát. Fúrja ki a furatokat egy megfelelő szerszámgéppel. Tisztítsa ki a furatokat, és a mellékelt csavarok és tiplik segítségével szerelje fel a fali csatornát. Csatlakoztassa a fali csatlakozót a fali adapterbe.

Megjegyzés:

- A kimeneti cső bővíthető és zsugorítható, de az optimális teljesítmény érdekében tartsa minimálisan a kimeneti cső hosszát.
- Ne hosszabbítsa meg a kimeneti csövet.
- Kerülje a túlhajlítást.
- Kövesse a megfelelő részben megadott leszerelési utasításokat, ha a terméket hosszabb ideig nem fogja használni.
- A felszereléshez és a tömítéshez szükséges anyagok nincsenek mellékelve, egy speciális boltban kell azokat megvásárolni.

Lefolyótömlő

A lefolyótömlő használatos a víznek a felső lefolyókimenetből való leeresztéséhez.

3. ábra Távolítsa el a gumi dugót a felső lefolyó kimenetből, és a lehető legtovább tolja be a lefolyótömlőt. A lefolyótömlő másik végét vezesse el egy megfelelő tartályba vagy a közeli lefolyóba.

Megjegyzés:

- A beállított módtól függően a víz vagy közvetlenül van elvezetve vagy egy belső tartályba kerül összegyűjtésre. Ennek megfelelően ürítse ki a vizet.
- Használaton kívül csatlakoztassa a lefolyótömlő nyitott végét a lefolyótömlő tartóhoz.
- Használaton kívül mindig zárja le a lefolyó kimeneteket.
- Kövesse a megfelelő részben megadott leszerelési utasításokat, ha a terméket hosszabb ideig nem fogja használni.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 119 20/12/18 4:15 pm

Használat

4. ábra **Be-/Kikapcsolás**

A termék csak Készenléti üzemmódba kapcsolható be. Húzza ki a hálózati csatlakozót az elektromos hálózatról való leválasztáshoz.
Nyomja meg a be/ki gombot ⏻ vagy az **ON/ OFF** gombot a termék bekapcsolásához vagy készenlét üzemmódba kapcsolásához.

Megjegyzés:

- Áramszünet után vagy amikor a termék rövid időn belül kerül készenléti, majd újra bekapcsolt állapotba, a hűtőkompresszor 3 perc után fog újraindulni (késleltetett indítás). Ez a hűtőkör károsodás elkerülése végett van.
- Ha a termék meg van döntve, kapcsolja készenléti üzemmódba, és azonnal húzza ki a hálózati aljzatból. Várjon legalább 2 órát a termék ismételt működtetése előtt, hogy elkerülje a hűtőkör károsodását.
- A hálózatból való kihúzás előtt mindig kapcsolja készenléti üzemmódba a terméket.

Távirányító

5. ábra Távolítsa el az elemtartó fedelét.
Helyezzen be 2 darab (R03/AAA típusú) elemet, hogy közben ügyel a megfelelő polaritásra. Zárja vissza az elemtartót.
A vezérlőpult és a távirányító egyszerre történő használata a termék és a távirányítón megjelenő információ eltérését okozhatja.

Megjegyzés:

- Nyomja meg a távirányító bármelyik gombját, és a készülék fogadja a távirányító aktuális beállításait.
- A távirányító jelei a gomb megnyomását követően rövid késleltetéssel kerülnek átvitelre. Ezt a folyamatot egy szimbólum megjelenése jelzi a távirányító kijelzőjén.
- A távirányító gombjának minden egyes megnyomására néhány másodpercig világít a távirányító kijelzője, hogy a sötétben jobban látható legyen.

Vezérlőpult	Távirányító	Funkció
⏻	ON/OFF	Bekapcsolás vagy készenlét.
+	TEMP ▲	Érték növelése, pl. hőmérséklet vagy időzítő
−	TEMP ▼	Érték csökkentése, pl. hőmérséklet vagy időzítő
MODE	MODE	Módválasztó gomb
FAN	FAN	Ventilátor-fordulatszám választógomb
SLEEP	SLEEP	Alvás mód be/ki
SWING	SWING	Ventilátor kimenet oszcilláció be/ki
—	LED	Kijelző és jelzőlámpák be/ki
TIMER on + off −	TIMER OFF	Készenlétbe kapcsolási idő módosítása
	TIMER ON	Bekapcsolási idő módosítása
—	SHORT CUT	Előre beállított mód és hőmérséklet kiválasztása
—	FOLLOW ME	Pontos hőmérséklet-szabályzás

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 120 20/12/18 4:15 pm

Jelzőlámpák

Vezérlő-pult	Távirányító	Funkció
	TIMER ON	Automatikus bekapcsolás aktiválva
	TIMER OFF	Automatikus kikapcsolás aktiválva
	Dry	Párátlanítási módban működik
	Fan	Ventilátor módban működik
auto	Auto	Automatikus módban működik
	Cool	Hűtés módban működik
°C	°C	Egység jelzőlámpa
°F	°F	Egység jelzőlámpa
	FAN	Magas ventilátor-fordulatszám
	FAN	Közepes ventilátor-fordulatszám
	FAN	Alacsony ventilátor-fordulatszám
—	FAN Auto	Ventilátor fordulatszáma Auto módba állítva
		Alvás mód be/ki
•	/ —	Készülék bekapcsolva/ készenlét
—		Jelátvitel

Megjegyzés:

- A távirányító minden gombnyomását és a távirányítóról végrehajtott minden sikeres jelátvitelt hangjelzés erősít meg.
- A termék minden funkciója vezérelhető a vezérlőpultról vagy a távirányítóról, kivéve a kijelző világító **LED**-eket és a **SHORTCUT** gombokat, amelyek csak a távirányítón találhatók meg.

Üzemmód

Üzem-mód		Alkalmazás
Auto	Auto-matikus üzem-mód	• a termék kiválasztja a hőmérséklet eléréséhez legmegfelelőbb üzem-módot • a ventilátor fordulat-száma automatikusan szabályozott • a hőmérséklet módosít-ható
Cool	Hűtés üzem-mód	• lehűti a szoba hőmérsék-letét • a kompresszor műkö-dik és leáll a beállított hőmérséklet fenntartá-sának érdekében • a ventilátor fordulatszá-ma és a beállított hőmér-séklet módosítható
Dry	Párát-lanítás üzem-mód	• párátlanítja a szobát a ventilátor segítségével • a ventilátor fordulatszá-ma és a beállított hőmér-séklet nem módosítható
Fan	Ven-tilátor üzem-mód	• csak ventilátor • a ventilátor fordulatszá-ma módosítható • a hőmérséklet nem módosítható
Timer On Timer Off	Időzítő üzem-mód	• felhasználó által meghatározott időben be és/vagy készenléti módba kapcsolja a terméket

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 121 20/12/18 4:15 pm

Üzem-mód		Alkalmazás
	Alvó üzem-mód	• 30 perc elteltével a beállított hőmérséklet 1 °C-kal nő, és további 30 perc után újra 1 °C-kal nő • a hőmérséklet a következő 7 órán át ugyanaz marad,és a termék ezután az előzőleg beállított hőmérsékletre áll vissza • ventilátor vagy párátlanítás módban nem elérhető
	FOLLOW ME	• Ezt a funkciót csak a távirányítóról lehet bekapcsolni. A távirányító távirányító-termosztátként működik, amely lehetővé teszi a pontos hőmérsékletszabályzást a tartózkodási helyén. • A Follow Me funkció aktiválásához irányítsa a távirányítót a termék felé, és nyomja meg a Követés gombot. • A távirányítón megjelenik az aktuális hőmérséklet a tartózkodási helyén. A távirányító ezt a jelet 3 percenként továbbítja a légkondicionálóhoz, míg meg nem nyomja ismét a Follow Me gombot. • Ha a termék nem kapja meg a Follow Me jelet 7 percen belül, a termék kilép a Follow Me módból. **Megjegyzés:** Ez a tulajdonság nem érhető el a VENTILÁTOR és SZÁRAZ módban.

A termék a következő környezeti hőmérsékletben használható:

Üzemmód	Hőmérséklet
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
COOL	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
DRY	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

Figyelmeztetés

A fent említett bármely más feltétel és helyszín a termék teljesítményének csökkenését, sérülését és anyagi károkat eredményezhet.

6. ábra **A hőmérséklet beállítása**

Nyomja meg többször egymás után a **+** vagy **-** gombot a 17 °C és 30 °C közötti hőmérséklet-beállítás kiválasztásához.

7. ábra **A ventilátor-fordulatszám beállítása**

- Nyomja meg a ventilátor-fordulatszám **FAN** gombot a fordulatszám-beállítások közötti váltáshoz.
- A vezérlőpult és a távirányító megfelelő jelzőlámpája mutatja az aktuális beállítást.

Megjegyzés:
Az automatikus fordulatszám-beállításnak nincs jelzőlámpája.

8. ábra **Levegőkimenet beállítás**

A levegőkimenet bármilyen üzemmódban beállítható a kívánt igények kielégítésére.

- Nyomja meg többször az oszcilláció gombot **SWING** az oszcilláció be vagy kikapcsolásához. A légterelő folyamatosan oszcillálni fog.
- A légterelő egy adott pontban való leállításához nyomja meg újra a **SWING** gombot.

Megjegyzés:
Ne mozgassa, nyissa ki vagy zárja el a légterelőt manuálisan.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 122 20/12/18 4:15 pm

9. ábra **Az időzítő beállítása**
Az időzítő be vagy készenléti módba kapcsolja a terméket a felhasználó által beállított idő leteltekor. Bekapcsoláskor az utolsó üzemmód és beállítás lesz használatban.
A beállított időtartamok visszaszámlálása azonnal elkezdődik

- Nyomja meg a terméken az időzítő programozás gombot **TIMER** vagy a távirányítón az adott **TIME ON/ OFF** gombot, hogy megadja az időzítő beállítást az auto-be vagy az auto-ki időzítő beállításához. Az egyes beállítások megfelelő jelzőlámpái fognak kigyulladni.
- Nyomja meg a **+ / -** gombokat vagy az adott TIME **ON/OFF** gombot a távirányítón, ahogy szükséges az idő 0,5 - 24 óra közötti beállításához.
- A beállítás tárolódik a termékben, ha 5 másodpercig semmilyen bevitelre nem kerül sor.

Megjegyzés:
A jelzőlámpák az időzítő működése alatt világítanak.

Példák:

- Ahhoz, hogy a termék 1 óra múlva készenléti üzemmódba kapcsoljon és további 1½ óra múlva bekapcsoljon, állítsa az auto-ki időt 1,0 órára és az auto-be időt 2,5 órára a működés során.
- Ahhoz, hogy a termék 8 óra múlva bekapcsoljon és további 8 óra után készenléti módba kapcsoljon, állítsa az auto-be időt 8,0 órára és az auto-ki időt 16,0 órára a készenléti üzemmód során.

Megjegyzés:

- A módosítási lépésköze 10 óráig 0,5 óra és utána 24 óráig 1 óra.
- Az idő beállításakor a megfelelő jelzőlámpa kigyullad.
- A termék manuális be- vagy készenléti üzemmódba kapcsolása törli az időzítő beállítását.
- Az időzítő beállítások a megfelelő műveletek végrehajtása után elvesznek, és újra be kell állítani az időt. Az időzítő beállítás hiba esetén el fog veszni (lásd a védelem és hibakódok).

Egy funkció előreprogramozása
A **SHORTCUT** gomb megnyomásával bármely funkció és hőmérséklet elmenthető és előhívható.

- Válassza ki a kívánt funkciót, pl. a **MODE, TEMP ▲ / +** vagy **▼ / -**, **FAN** gombokkal stb.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **SHORTCUT** gombot, amíg a kijelző egyszer nem villan a beállítások elmentéséhez.
- Az előre beállított beállítás bármikor és bármely üzemmódban előhívható a **SHORTCUT** gomb egyszerű megnyomásával.

10. ábra **Vízlefolyó**
A víz csak az automatikus **AUTO**, hűtés **COOL** és párátlanítás módba **DRY** kerül összegyűjtésre.

Párátlanítási üzemmódban **DRY** a víz közvetlenül a felső lefolyó kimeneten keresztül kerül leeresztésre, és a lefolyótömlőnek csatlakoztatva kell lennie.
A vizet a tömlőn keresztül kell leereszteni egy megfelelő tartályba vagy egy közeli lefolyóba a felső lefolyó kimenet segítségével.

Megjegyzés:
A KAC3232/ KAC 3352 önpárologtató rendszerrel van ellátva. A kondenzvizet a készülék elpárologtatja és a levegőkimeneten keresztül kifújja.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 123 20/12/18 4:15 pm

Figyelmeztetés

Kifolyásveszély! Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, ha egy külső tartályba ereszti le a vizet. Ürítse ki gyakran a tartályt, hogy elkerülje a túlfolyást és a víz okozta károsodást.

Megjegyzés:
Ha a víz nincs leeresztve egy külső tartályba és a felső lefolyó kimenet zárva van az automatikus **AUTO** vagy hűtés **COOL** üzemmódban, a víz egy belső tartályba kerül összegyűjtésre, amit megteltekor ki kell üríteni. Ebben az esetben a termék egy hangjelzést bocsát ki, miközben a vezérlőpult kijelzőjén a **P1** védelmi kód látható. A hűtési folyamat leáll, amíg a víz nem kerül kiürítésre, és a termék újraindul, miközben a ventilátor továbbra is működik.

- Válassza le a terméket az áramforrásról.
- Helyezze el a terméket, hogy az alsó lefolyó kimenet egy megfelelő tartály vagy lefolyó felé kerüljön.
- Vegye le az alsó lefolyó kimenet fedelét.
- Helyezze fel újra a kimenet fedelét, amikor az összes víz elfolyt.
- Csatlakoztassa a tápkábelt egy megfelelő aljzatba.
- A gép bekapcsolásra kész.

Bizonyos körülmények között (pl. magas páratartalom) lehetséges, hogy az önpárologtató rendszer nem képes a víz kezelésére, és túl sok víz gyűlik össze a belső tartályban, amit, ha megtelt, a fent leírtak szerint le kell ereszteni.

Tisztítás és karbantartás

11. ábra Kapcsolja a terméket készenlét módba, és húzza ki a hálózatból való leválasztáshoz.

Megjegyzés:
Kéthetente tisztítsa meg a terméket. Tisztítsa meg a termék külső burkolatát semleges tisztítószerbe mártott nedves ruhával.
A szárításhoz használjon nem szálasodó törlőkendőt. Ne használjon vegyi, lúgos, súroló vagy egyéb agresszív tisztítószereket, mert káros lehet a felületekre.

12. ábra Távolítsa el a légszűrőket. Meleg vízben (40 °C alatt) semleges tisztítószerrel tisztítsa meg a légszűrőket.

13. ábra Felhelyezés előtt hagyja alaposan megszáradni.

- Ne nyissa fel a termékházat, és ne helyezzen semmilyen eszközt a szellőzőnyílásokba.
- A termék nem tartalmaz semmilyen a fogyasztó által javítható vagy szervizelhető alkatrészt. Lépjen kapcsolatba egy képzett szakemberrel az átvizsgáláshoz és a szükség szerinti javításhoz.

Leselejtezés

14. ábra Eresszen le minden vizet a termékből és ventilátor üzemmód **Fan** segítségével egy száraz, meleg szobában a penészesedés elkerülése érdekében fél napon át szárítsa ki. Kapcsolja a terméket készenléti módba. Húzza ki a terméket a hálózatból, és tekerje a hálózati kábelt a kábeltartó köré. Távolítsa el a kimeneti cső szerelvényt a termékről és a fali csatornából. Zárja be a fali csatornát a dugóval. Takarja le az összes lefolyó kimenetet. Vegyek ki az elemeket a távirányítóból. Zárja be a fali adapter fedelét.

Szállítás

15. ábra A mozgatás után várjon legalább 2 órát a termék működtetésével, hogy elkerülje a hűtőkör károsodását.

Megjegyzés:
A termék nehéz. Ezért amikor csak lehetséges, tolja vagy húzza a terméket a görgőkön. Amikor az emelés elkerülhetetlen, a süllyesztett fogantyúkat használja, és két ember emelje fel a terméket. Működés közben ne mozgassa a készüléket.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 124 20/12/18 4:15 pm

Hibaelhárítás

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Amennyiben a probléma nem oldódik meg a **Megoldás**, részben foglaltak elvégzését követően, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

Figyelmeztetés

Csak a használati utasításban leírt lépéseket hajtsa végre! Minden további vizsgálatot, karbantartást és javítást hivatalos szervizközponttal vagy hasonlóan képzett szakemberrel kell elvégeztetni.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
a termék nem indul be	nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz	csatlakoztassa az elektromos hálózathoz
	a tápkábel vagy dugasz hibás	ellenőriztesse egy szakemberrel
	más elektromos meghibásodás a terméken	ellenőriztesse egy szakemberrel
	hiba történt	lásd a védelmi és hibakódokat
	távirányító meghibásodás	lásd lent
a távirányító nem működik	az elemek lemerültek	cserélje ki az elemeket
	a termék működési tartományon kívül van vagy a jeleket egy akadály megzavarja	vigye közelebb a távirányítót, és távolítsa el az akadályokat
	más elektromos meghibásodás a távirányítón	ellenőriztesse egy szakemberrel
az időzítő nem működik	valószínűtlen, ellentmondásos vagy rossz időbeállítás	ellenőrizze az időzítő beállítását
nem kielégítő hűtés	a közeli hőforrás akadályozza a hűtési folyamatot	helyezze át a terméket vagy távolítsa el a hőforrást
	a szellőzés elégtelen	biztosítsa a termék körüli hézagot
	nyitott ablak(ok) vagy ajtó(k) a szobában	zárja be az ablako (ka)t/ajtó (ka)t
	a kimeneti cső nem megfelelően van csatlakoztatva vagy eltömődött	csatlakoztassa megfelelően vagy ellenőrizze és szüntesse meg az eltömődést
	légszűrő(k) eltömődött	tisztítsa ki a légszűrő(ke)t
	a hőmérséklet túl magasra van állítva	állítsa be a hőmérséklet-szabályozót
zaj	a termék nincs vízszintben	állítsa vízszintbe a terméket
	a termék akadállyal érintkezik	távolítsa el az akadályt

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 125 20/12/18 4:15 pm

Megjegyzés:
A termék működése közben vízmorajlás hallható. Ez a hűtőközeg áramlásának normális hangja.

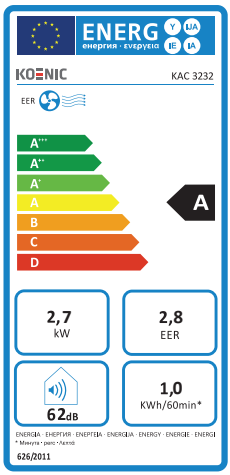
Védelmi és hibakódok

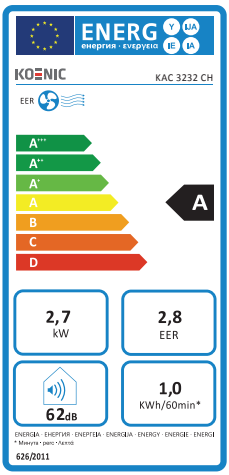
Kód	Ok	Megoldás
P1	belső víztartály megtelt	eressze le az alsó lefolyó kimeneten keresztül
E1	szoba	kapcsolja a terméket készenléti módba, húzza ki, majd csatlakoztassa újra
E2	párologtató hőmérséklet-érzékelő hiba vezérlőpult	kapcsolja a terméket készenléti módba, húzza ki, majd csatlakoztassa újra
E4	kommunikációs hiba	kapcsolja a terméket készenléti módba, húzza ki, majd csatlakoztassa újra

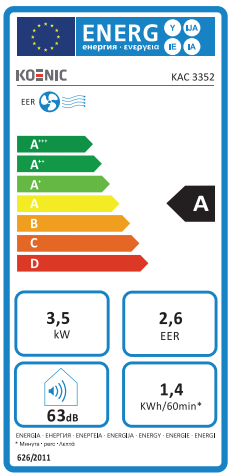
Megjegyzés:
Forduljon a szervizhez, ha a hibák újra előfordulnak.

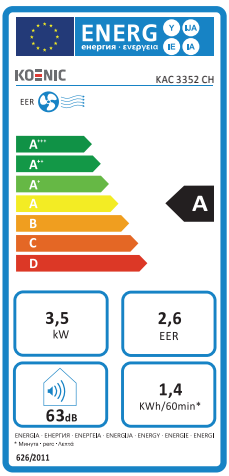
Információs követelmények

Termékleírás
Helyi légkondicionálók









IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 126 20/12/18 4:15 pm

EU terméklap | 1/1
KAC 3232/ KAC 3232 CH

Ez a termékinformáció a légkondicionálók és kényelmi célú ventilátorok környezetbarát kialakításával kapcsolatban az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK számú irányelvének bevezetéséről szóló (EU) 206/2012 számú Bizottsági rendelet I. függelékének 3 (d) pontjában foglaltakkal összhangban készült.

Model azonosító	KAC 3232/ KAC 3232 CH

	Szimbólum	*Érték*	*Egység*
Mért hűtőteljesítmény	P_{rated} (hűtés)	2,7	kW
Mért fűtőteljesítmény	P_{rated} (fűtés)	n/a	kW
Hűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P_{EER}	0,97	kW
Fűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P_{COP}	n/a	kW
Mért hűtési jóságfok	EER*d*	2,8	---
Mért fűtési jóságfok	COP*d*	n/a	---
Energiafogyasztás kikapcsolt termosztátú üzemmódban	P_{TO}	1,0	W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P_{SB}	0,5	W
Az kétcsöves készülékek villamosenergia fogyasztása (hűtés)	Q_{DD} (hűtés)	n/a	kWh/a
Az kétcsöves készülékek villamosenergia fogyasztása (fűtés)	Q_{DD} (fűtés)	n/a	kWh/a
Az egycsöves készülékek villamosenergia fogyasztása (hűtés)	Q_{SD} (hűtés)	1,0	kWh/h
Az egycsöves készülékek villamosenergia fogyasztása (fűtés)	Q_{SD}(fűtés)	n/a	kWh/h
Hangteljesítményszint	L_{AW}	62	dB(A)
Globális felmelegedési potenciál	GWP	3	kg CO_2 eq.
Kapcsolatfelvételi adatok a további információkért	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 127 20/12/18 4:15 pm

EU terméklap | 1/1
KAC 3352/ KAC 3352 CH

Ez a termékinformáció a légkondicionálók és kényelmi célú ventilátorok környezetbarát kialakításával kapcsolatban az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK számú irányelvének bevezetéséről szóló (EU) 206/2012 számú Bizottsági rendelet I. függelékének 3 (d) pontjában foglaltakkal összhangban készült.

Model azonosító	KAC 3352/ KAC 3352 CH

	Szimbólum	*Érték*	*Egység*
Mért hűtőteljesítmény	P_{rated} (hűtés)	3,5	kW
Mért fűtőteljesítmény	P_{rated} (fűtés)	n/a	kW
Hűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P_{EER}	1,35	kW
Fűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P_{COP}	n/a	kW
Mért hűtési jóságfok	EER*d*	2,6	---
Mért fűtési jóságfok	COP*d*	n/a	---
Energiafogyasztás kikapcsolt termosztátú üzemmódban	P_{TO}	1,0	W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P_{SB}	0,5	W
Az kétcsöves készülékek villamosenergia fogyasztása (hűtés)	Q_{DD} (hűtés)	n/a	kWh/a
Az kétcsöves készülékek villamosenergia fogyasztása (fűtés)	Q_{DD} (fűtés)	n/a	kWh/a
Az egycsöves készülékek villamosenergia fogyasztása (hűtés)	Q_{SD} (hűtés)	1,4	kWh/h
Az egycsöves készülékek villamosenergia fogyasztása (fűtés)	Q_{SD}(fűtés)	n/a	kWh/h
Hangteljesítményszint	L_{AW}	63	dB(A)
Globális felmelegedési potenciál	GWP	3	kg CO_2 eq.
Kapcsolatfelvételi adatok a további információkért	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 128 20/12/18 4:15 pm

A névleges hűtési kapacitás a következő feltételek mellet volt mérve:

Hűtés	Beltér	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Megjegyzés:

- Ez a termék fluort nem tartalmazó, üvegház-hatású gázt tartalmaz (légmentesen lezárva), ami veszélyes a környezetre, és a légkörbe kerülve hozzájárul a globális felmelegedéshez.
- Hűtőközeg típusa: R290
- Globális felmelegedési potenciál (GWP): 3
- A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. Az alacsonyabb globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező hűtőközeg kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, mint a magasabb GWP-jű hűtőközeg, ha a légkörbe szivárog.
- Ez a termék 3 GWP-nek megfelelő hűtőfolyadékot tartalmaz. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg ilyen hűtőközeg szivárogna a légkörbe, akkor a globális felmelegedésre való hatása 3-szor nagyobb, mint 1 kg CO_2 hatása 100 év alatt. Soha ne próbálkozzon beavatkozni a hűtőközeg-körbe, vagy szétszerelni a terméket egyedül, és mindig kérjen fel egy szakembert.
- Standard teszteredmények alapján energiafogyasztás 60 percenként 1,0 kWh (KAC 3232 / KAC 3232 CH)/ 1,4 kWh (KAC 3352 / KAC 3352 CH) Az aktuális energiafogyasztás a készülék használati módjától és az elhelyezésétől függ.

Kapcsolási rajz

Lásd a mellékletet.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 129 20/12/18 4:15 pm

Veiligheidsinstructies

Voorzichtig: Brandgevaar!

Dit symbool geeft aan dat het negeren van instructies de dood of ernstig letsel kan veroorzaken.

WAARSCHUWING: Om dood of letsel bij de gebruiker of andere personen en materiële schade te voorkomen, moeten de volgende instructies worden gevolgd. Onjuist gebruik door nalen de instructies te volgen kan de dood, verwondingen of schade tot gevolg hebben.

BELANGRIJKE OPMERKING: Lees deze handleiding zorgvuldig door voor u uw nieuwe airconditioning installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Apparaat KAC 3232/ KAC 3232 CH, moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan 10 m^2.

Apparaat KAC 3352/ KAC 3352 CH, moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan 11 m^2.

- Installatie dient uitgevoerd te worden volgens de installatie instructies. Onjuiste installatie kan waterlekkage, een elektrische schok of brand veroorzaken.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 130 20/12/18 4:15 pm

Veiligheidsinstructies

- Gebruik voor de installatie alleen de meegeleverde accessoires, onderdelen en gespecificeerde gereedschappen. Het gebruik van niet-standaard onderdelen kan waterlekkage, een elektrische schok, brand of schade aan eigendommen veroorzaken.
- Zorg dat u een geaard stopcontact met de juiste spanning gebruikt. Het netsnoer is uitgerust met een 3-polige aardingstekker om te beschermen tegen schokken. Spanningsinformatie vindt u op het typeplaatje van het apparaat.
- Uw apparaat moet worden aangesloten op een goed geaard stopcontact. Als de wandcontactdoos die u wilt gebruiken niet voldoende is geaard of beschermd door een tijd vertragende zekering of stroomonderbreker (de benodigde zekering of stroomonderbreker wordt bepaald door de maximale stroomsterkte van de eenheid. De maximale stroom is aangegeven op het typeplaatje op het apparaat), laat een gekwalificeerde elektricien het juiste stopcontact installeren.
- Plaatst u het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade of overmatig lawaai en trillingen.
- Het apparaat moet vrij worden gehouden van obstructies om een goede werking te garanderen en veiligheidsrisico's te beperken.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 131 20/12/18 4:15 pm

Veiligheidsinstructies

- Pas de lengte van het netsnoer **NIET** aan en gebruik geen verlengsnoer om het apparaat van stroom te voorzien.
- Deel **NOOIT** een stopcontact met andere elektrische apparaten. Onjuiste voeding kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Installeer uw airconditioner **NIET** in een natte ruimte zoals een badkamer of wasruimte. Te veel blootstelling aan water kan leiden tot kortsluiting in elektrische componenten.
- Installeer het apparaat **NIET** op een plaats die blootgesteld kan worden aan ontbrandbaar gas omdat dit brand kan veroorzaken.
- Het apparaat heeft wieltjes om verplaatsen makkelijk te maken. Gebruik de wieltjes niet op dik tapijt of om over voorwerpen te rollen omdat dit omvallen kan veroorzaken.
- Gebruik het apparaat **NIET** als het gevallen of beschadigd is.
- Het apparaat met elektrische verwarming dient tenminste 1 meter ruimte afstand tot de ontbrandbare materialen te houden.
- Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen of als u blootsvoets op een natte vloer staat.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 132 20/12/18 4:15 pm

Veiligheidsinstructies

- Als de airconditioning omver gestoten is tijdens het gebruik, zet het apparaat dan uit en haal meteen de stekker uit het stopcontact. Kijk of het apparaat niet beschadigd is. Als u vermoedt dat het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met een technicus of de kantenservice voor hulp.
- Haal tijdens een onweer de stekker uit het stopcontact om schade door bliksem aan het apparaat te voorkomen.
- Uw airconditioner dient op een zodanige manier gebruikt te worden dat deze beschermd is tegen vocht, bijv. condensatie, opspattend water, etc. Plaats of bewaar uw airconditioner niet waar deze kan vallen of in het water of andere vloeistof getrokken kan worden. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als dit gebeurt.
- Alle bedrading dient precies gelegd te worden volgens het bedradingsschema wat zich in het apparaat bevindt.
- De printplaat (PCB) van het apparaat is ontworpen met een zekering om te beschermen tegen overspanning. De specificaties van de zekering zijn op de printplaat geprint.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 133 20/12/18 4:15 pm

Veiligheidsinstructies

- Mits onder toezicht of geïnstrueerd over de risico's en het veilig gebruik kan dit apparaat worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of onvoldoende ervaring en kennis, Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De schoonmaak en het onderhoud door de gebruiker dienen niet door kinderen te worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Kinderen moeten niet in de gelegenheid komen om met het apparaat te spelen. Kinderen moeten altijd in de gaten gehouden moeten worden in de buurt van het apparaat.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn dealer of vergelijkbare erkende personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Voor het schoonmaken of onderhouden van het apparaat, dient de stekker uit het stopcontact gehaald te worden.
- Verwijder geen vastzittende afdekkingen. Gebruik dit apparaat nooit als het niet correct werkt, gevallen of beschadigd is.
- Laat het netsnoer nooit onder de vloerbedekking lopen. Bedek het netsnoer niet met kleden, lopers of gelijke voorwerpen. Laat het niet onder meubels of apparaten door lopen. Houd het uit de buurt van plaatsen die vaak betreden worden en dat er niet over gestruikeld wordt.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 134 20/12/18 4:15 pm

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer, stekker, zekering of groepsschakelaar. Gooi het apparaat weg of breng het naar een geautoriseerde service faciliteit voor onderzoek en/ of reparatie.
- Om het risico op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag dit apparaat niet worden gebruikt met een vaste snelheidssturing.
- Het apparaat moet in overeenstemming met de nationale voorschriften voor elektrisch installaties worden geïnstalleerd.
- Neem contact op met een geautoriseerde service technicus voor reparatie of onderhoud van dit apparaat.
- Neem contact op met de geautoriseerde installateur voor installatie van dit apparaat.
- Bedek of blokkeer de inlaatroosters niet.
- Gebruik dit product niet voor functies anders dan die beschreven in deze instructiehandleiding.
- Voor het reinigen schakelt u het apparaat uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.
- Koppel de stroom af wanneer er vreemde geluiden, geuren of rook optreden.
- Druk niet op de knoppen op het bedieningspaneel met iets anders dan uw vingers.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 135 20/12/18 4:15 pm

Veiligheidsinstructies

- Verwijder geen vastzittende afdekkingen. Gebruik dit apparaat nooit als het niet correct werkt, gevallen of beschadigd is.
- Zet het apparaat niet aan of uit door de stekker in het stopcontact te steken op uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik geen gevaarlijke chemicaliën om het apparaat mee te reinigen en laat het apparaat niet in contact komen met deze stoffen. Gebruik het apparaat niet in de aanwezigheid van ontbrandbare stoffen of dampen zoals alcohol, insecticiden, benzine, etc.
- Vervoer uw airconditioner altijd in een verticale positie en plaats hem op een stabiele, vlakke ondergrond tijdens het gebruik.
- Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerd persoon. Wanneer het beschadigde netsnoer moet worden vervangen door een nieuw netsnoer van de fabrikant van het product en niet is gerepareerd.
- Houd de stekker vast bij het uiteinde van de stekker wanneer u hem uit het stopcontact haalt.
- Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt.
- Houd batterijen altijd uit de buurt van kinderen.
- Als een batterij werd ingeslikt, raadpleeg onmiddellijk een arts.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 136 20/12/18 4:15 pm

Veiligheidsinstructies

- Hanteer lekkende batterijen met de nodige bescherming en gooi ze op een juiste manier weg. Vermijd dat het batterijzuur in aanraking komt met de huid of ogen. Als er batterijzuur in uw ogen of mond terechtkomt, spoel ze grondig uit met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Als het batterijzuur in aanraking komt met uw huid, reinig de aangetaste zone met veel water en zeep.
- Reinig de aansluitklemmen op de batterijen en het apparaat voor installatie.
- Meng geen oude met nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type of merk. Vervang altijd alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik alleen batterijen die voor dit apparaat zijn aanbevolen, zie de technische gegevens.
- Houd rekening met de juiste polariteit (+ en -) wanneer u de batterijen installeert. Let op de tekens die op het apparaat en de batterij zijn vermeld.
- Haal de batterijen uit het apparaat als u het gedurende een lange periode niet zult gebruiken.
- Verwijder gebruikte batterijen onmiddellijk uit het apparaat.
- Wegwerpbatterijen mogen niet worden opgeladen.
- Stel batterijen nooit bloot aan extreme omstandigheden zoals warmte, koude of vocht.
- Batterijen niet uit elkaar halen, openen of verscheuren.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 137 20/12/18 4:15 pm

Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen (betreffende het R290-koelmiddel)

- Sluit de batterijen niet kort. Berg de batterijen niet op in een ruimte waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door andere metalen voorwerpen kortgesloten kunnen worden.
- Gebruik geen middelen om het ontdooiproces of de reiniging te versnellen, behalve welke door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen te gebruiken (bijvoorbeeld open vuur, een werkend gastoestel of een werkende elektrische verwarming).
- Niet doorboren of verbranden.
- De nationale gasvoorschriften moet worden nageleefd.
- Houd de ventilatieopeningen vrij van belemmeringen.
- Het apparaat moet worden opgeslagen om mechanische schade te voorkomen.
- Het apparaat dient te worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waar de grootte van de ruimte overeenkomt met de ruimte die is gespecificeerd voor gebruik.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 138 20/12/18 4:15 pm

Veiligheidsinstructies

- Iedereen die betrokken is bij het werken aan of inbreken in een koelmiddelcircuit, moet in het bezit zijn van een geldig certificaat van een door de industrie geaccrediteerde beoordelingsautoriteit, die hun bevoegdheid om koelmiddelen veilig te behandelen overeenkomstig een door de branche erkende beoordelingsspecificatie goedkeurt.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparaties waarvoor de assistentie van ander bekwaam personeel vereist is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bevoegd is voor het gebruik van ontvlambare koelmiddelen.
- **Vervoer van apparatuur die brandbare koelmiddelen bevat Zie** transport regelgeving
- **Markeren van apparatuur met tekens.** Zie plaatselijke regelgeving
- **Afvoeren van apparatuur die brandbare koelmiddelen bevat.** Zie landelijke regelgeving.
- **Opslag van apparatuur/apparaten.** De opslag van de apparatuur dient te gebeuren overeenkomstig de instructies van de fabrikant.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 139 20/12/18 4:15 pm

Veiligheidsinstructies

- **Bekabeling**
  Controleer of de bekabeling niet blootstaat aan slijtage, corrosie, buitensporige druk, trillingen, scherpe hoeken of andere nadelige omgevingsinvloeden. Bij de controle moet ook rekening worden gehouden met de effecten van veroudering of voortdurende trillingen van bronnen zoals compressoren of ventilatoren.
- **Detectie van brandbare koelmiddelen.**
  In geen geval mogen mogelijke ontbrandingsbronnen gebruikt worden bij het zoeken naar lekkende koelmiddelen. Een halogeentoorts (of een andere detector die een open vlam gebruikt) mag niet worden gebruikt.

Opmerking over niet-gefluoreerde gassen

- Niet-gefluoreerde broeikasgassen bevinden zich in hermetisch afgesloten apparatuur. Voor specifieke informatie over het type, de hoeveelheid en het CO_2 equivalent in tonnen van het niet-gefluoreerde broeikasgas (op sommige modellen), raadpleeg het relevante etiket op het apparaat zelf.
- Installatie, service, onderhoud en reparatie van dit apparaat dient te worden uitgevoerd door een gecertificeerd technicus.
- Product installatie en recyclen dient te worden uitgevoerd door een gecertificeerd technicus.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 140 20/12/18 4:15 pm

Veiligheidsinstructies

- Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig voor gebruik. Het omvat belangrijke veiligheidsinformatie alsook instructies voor het gebruik en onderhoud van het apparaat. Bewaar de handleiding voor later gebruik en voeg het bij het apparaat wanneer deze gebruikt wordt door iemand anders.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen, gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden als die omschreven staan in de instructies. Verkeerd gebruik is gevaarlijk en laat de garantie vervallen.
- Leest u deze instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Maak uzelf bekend met de bediening, afstellingen en functies van de schakelaars. Volg de veiligheids- en bedieningsinstructies en maak ze eigen om mogelijke risico's en gevaren te vermijden.
- Gebruik en monteer dit product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Controleer de muur waar u de luchtuitlaat wilt installeren voordat u de installatie start. Controleer of er geen verborgen stroomkabels, water - of gasbuizen of andere voorwerpen in de muur liggen die door de boor geraakt kunnen worden.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt tijdens de installatie. Ze kunnen stukken inslikken - gevaar voor verstikking.
- Gebruik alleen goed gereedschap om dit product te installeren.
- Draai de schroeven vast maar niet te vast.

Uitleg van de symbolen op het apparaat

		WAARSCHUWING Dit symbool geeft aan dat dit product een ontvlambaar koelmiddel bevat. Als het koelmiddel lekt en wordt blootgesteld aan een externe ontstekingsbron, is er kans op brand.
	VOORZICHTIG	Dit symbool geeft aan dat de handleiding aandachtig moet worden gelezen.
	VOORZICHTIG	Dit symbool geeft aan dat een service technicus deze apparatuur moet hanteren met verwijzing naar de installatiehandleiding.
	VOORZICHTIG	Dit symbool geeft aan dat er informatie beschikbaar is, zoals de handleiding of installatiehandleiding.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 141 20/12/18 4:15 pm

Gefeliciteerd!

Bedankt voor uw aankoop van een KOENIC product. Lees het zorgvuldig en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Voorgenomen gebruik

Deze airconditioner is ontworpen voor het afkoelen of ontvochtigen van binnenruimtes. Het product is alleen bedoeld voor het circuleren van de lucht in een kamer. Gebruik alleen volgens deze instructies. Elk ander gebruik kan tot schade aan het toestel of tot letsel leiden.
Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

Voor het eerste gebruik

Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum.
Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.
Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.

Afval

Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Koelmiddelen moeten worden afgetapt en afgevoerd door een gekwalificeerd specialist in overeenstemming met de landelijke en plaatselijke voorschriften voordat het toestel wordt vernietigd.

Storten van afval in bossen en landschappen brengt uw gezondheid in gevaar wanneer gevaarlijke stoffen vrijkomen en in het grondwater terecht komen en zo in de voedselketen eindigen.

Werp batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. Gooi batterijen niet in de prullenbak. Gebruik alstublieft de retour- en inzamelingssystemen in uw gemeente of neem contact op met de leverancier waar u dit product heeft gekocht.

Inhoud

1 x Verplaatsbare airconditioner
1 x Afstandsbediening
1 x Muurdoorvoer met kap
1 x Afvoerslang
1 x Uitlaatadapter
1 x Uitlaatslang
1 x Muuradapter
4 x Muurpluggen
4 x Schroeven
2 x Batterijen (Type R03/AAA)
1 x Gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Voeding	: 220 - 240 V~ 50 Hz
Maximaal opgenomen vermogen	: 1160 W/ 5,65 A (KAC 3232/KAC 3232 CH) 1600 W/ 8,0 A (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Beschermingsklasse	: I
Zekering	: T,250 VAC, 3,15 AL
Koelcapaciteit	: 9300 BTU/h (KAC 3232/KAC 3232 CH) 12000 BTU/h (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Koelmiddel	: R290/ 0,20 kg (KAC 3232/KAC 3232 CH) : R290/ 0,22 kg (KAC 3352/ KAC 3352 CH)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 142 20/12/18 4:15 pm

Onderdelenlijst

A Fernbedienung

1. Zender van de afstandsbediening
2. Display met functie-indicatoren
3. Aan-/uitschakelaar **ON/OFF**
4. Keuzeschakelaar **MODE**
5. Knop voor ventilatiesnelheid **FAN**
6. Knop voor slaapmodus **SLEEP**
7. Oscillatieknop **SWING**
8. Batterijcompartiment met klep
9. **FOLLOW ME** knop
10. Display/indicator **AAN/UIT** knop **LED**
11. Timerknop **TIMER OFF**
12. Timerknop **TIMER ON**
13. Voorgeprogrammeerde knop **SHORT CUT**
14. Temperatuur omhoog/omlaag ▲ / ▼

B Verzonken handvat (aan beide kanten)
C Luchtuitlaat
D Netsnoer met stekker (niet getoond)
E Onderste afvoeropening
F Onderste luchtfilter
G Bovenste afvoeropening
H Bovenste luchtfilter

I Bedieningspaneel

1. Slaapmodus indicator **SLEEP**
2. Ventilatorsnelheidindicator
3. Temperatuureenheidindicator **°C /°F**
4. Display
5. **FOLLOW ME** indicator
6. Auto/Koelen modus indicator
7. Ontvochtigen/Ventilatormodus indicator
8. Timer AAN/UIT indicator
9. Oscillatieknop **SWING**
10. Timer programmeerknop **TIMER**
11. Keuzeschakelaar **MODE**
12. Temperatuur omlaag/verlagen **-**
13. Temperatuur omhoog/verhogen **+**
14. Knop voor ventilatiesnelheid **FAN**
15. Knop voor slaapmodus **SLEEP**
16. **ON/OFF** knop

J Ventilatoropening
K Wielen
L Muurdoorvoer met kap
M Afvoerslang
N Uitlaatadapter
O Uitlaatslang
P Muuradapter
Q Batterij (R03/AAA, 2x)
R Schroef (x4)
S Muurplug (x4)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 143 20/12/18 4:15 pm

Installatie

Plaatsing

Houd bij het kiezen van een installatieplaats rekening met de volgende punten:

- Neem alle veiligheidswaarschuwingen in acht!
- Zorg dat de minimale afstand rondom 30 cm is en 100 cm tot andere elektrische producten.
- Houd rondom een afstand van minimaal 50 cm rond de buitenkant van de muuruitlaat en bescherm deze tegen het binnendringen van voorwerpen en vocht.
- Zorg dat de muur achter het product een buitenmuur is en geen binnenmuur en dat de gaten zonder problemen geboord kunnen worden, niet gehinderd door verborgen objecten in de muur.
- Zorg dat er een geschikt stopcontact binnen bereik is op de gewenste locatie en dat dit na installatie toegankelijk blijft.
- Houd er rekening mee dat er tijdens het ontvochtigen water in het product wordt verzameld, wat continu afgevoerd dient te worden via een aangesloten afvoerslang in een geschikte opvangbak of een nabijgelegen afvoer.
- Zorg dat er niets de luchtstroom blokkeert.

Let op:
Als het product in een horizontale positie is getransporteerd, mag het niet worden aangesloten gedurende 24 uur, om schade aan het koelsysteem te voorkomen.

Luchtuitlaat

De uitlaatslang en adapter dienen geïnstalleerd of verwijderd te worden in overeenstemming met de gebruiksmodus:

- **COOL, AUTO modus:** installeer uitlaatslang
- **FAN, DEHUMIDFY modus:** verwijder uitlaatslang

Muurmontage (Onderdeel: N, O, P)

Fig. 1 Schroef de muuradapter en uitlaatadapter aan beide einden van de uitlaatslang. Sluit de uitlaatadapter aan op de luchtuitlaat van het product.

Fig. 2 Gebruik de muurdoorvoer als mal om de opening in de muur te markeren. Boor de gaten met een geschikte boormachine. Maak de gaten vrij van stof en monteer de muurdoorvoer met de meegeleverde schroeven en pluggen. Sluit de muuraansluiting aan op de muuradapter.

Let op:

- De uitlaatslang kan uitgerekt en samengedrukt worden, maar voor een optimale prestatie dient u de lengte tot een minimum te beperken.
- Verleng de uitlaatslang niet.
- Vermijd te veel buigen.
- Houd u aan de instructies voor het uit bedrijf nemen in de betreffende sectie, als het product langere tijd niet gebruikt wordt.
- Benodigd materiaal voor bevestiging en verzegeling is niet meegeleverd, maar dient in speciaalzaken te worden gekocht.

Afvoerslang

De afvoerslang wordt gebruikt om water af te voeren via de bovenste afvoeropening.

Fig. 3 Verwijder de rubberen plug uit de bovenste afvoeropening en schuif de afvoerslang zo ver mogelijk op de uitgang. Leid het andere einde van de afvoerslang naar een geschikte opvangbak of een nabij gelegen afvoer.

Let op:

- Afhankelijk van de ingestelde modus wordt het water rechtstreeks afgevoerd of verzameld in een inwendige tank. Voer het water respectievelijk af.
- Bevestig het open eind van de afvoerslang aan de afvoerslanghouder wanneer deze niet gebruikt wordt.
- Dek de afvoeropeningen altijd af wanneer deze niet gebruikt worden.
- Houd u aan de instructies voor het uit bedrijf nemen in de betreffende sectie, als het product langere tijd niet gebruikt wordt.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 144 20/12/18 4:15 pm

Bediening

Fig. 4 **Aan- en uitzetten**

Het product kan alleen in stand-by gezet worden. Haal de stekker uit het stopcontact om het product los te koppelen van de stroom.
Druk op de aan/uit knop ⏻ of de **ON/OFF** knop om het product aan of op stand-by te zetten.

Let op:

- Na een stroomonderbreking of wanneer het product binnen een korte tijd in stand-by en opnieuw wordt ingeschakeld, start de koelcompressor weer na 3 minuten (vertraagde start). Dit is om te voorkomen dat het koelcircuit wordt beschadigd.
- Als het product gekanteld is, zet u het op stand-by en haalt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Wacht minstens 2 uur voordat u het product opnieuw gebruikt om schade aan het koelcircuit te vermijden.
- Schakel het product altijd in stand-by voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.

Afstandsbediening

Fig. 5 Open het deksel van het batterijcompartiment. Plaats 2 batterijen (Type R03/ AAA) en let daarbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijcompartiment. Het afwisselend gebruik van het bedieningspaneel en de afstandsbediening kan leiden tot een verschil tussen het product en de informatie die op de afstandsbediening wordt weergegeven.

Let op:

- Druk op een willekeurige knop op de afstandsbediening en het product neemt de huidige instelling van de afstandsbediening over.
- De signalen van de afstandsbediening worden met een korte vertraging verzonden wanneer er een knop ingedrukt wordt. Dit proces wordt aangegeven doordat er een symbool op het display van de afstandsbediening verschijnt.
- Elke druk op een knop van de afstandsbediening verlicht het display op de afstandsbediening voor betere zichtbaarheid in the donker.

Bedienings-paneel	Afstands-bediening	Functie
⏻	ON/OFF	Aanzetten of stand-by.
+	TEMP ▲	Verhogen waarde, bijv. temperatuur of timer
−	TEMP ▼	Verlagen waarde van temperatuur of timer
MODE	MODE	Modus selectie knop
FAN	FAN	Ventilatiesnelheid knop
SLEEP	SLEEP	Slaapmodus aan/uit
SWING	SWING	Ventilatoruitgang oscillatie aan/uit
—	LED	Display en indicator-verlichting aan/uit
TIMER on + off −	TIMER OFF	Instelschakelaar stand-by tijd
	TIMER ON	Instelschakelaar inschakeltijd
—	SHORT CUT	Kies voorgeprogram-meerde modus en temperatuur
—	FOLLOW ME	Nauwkeurige tempe-ratuurregeling

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 145 20/12/18 4:15 pm

Indicatoren

Bedieningspaneel	Afstandsbediening	Functie
	TIMER ON	Automatisch aan geactiveerd
	TIMER OFF	Automatisch uit geactiveerd
	Dry	Ontvochtigen
	Fan	Ventileren
auto	Auto	Auto modus
	Cool	Koelen
˚C	˚C	Eenheden indicator
˚F	**˚F**	Eenheden indicator
	FAN	Hoge snelheid voor ventilator
	FAN	Gemiddelde snelheid voor ventilator
	FAN	Lage snelheid voor ventilator
—	FAN Auto	Ventilatorsnelheid ingesteld op Automatisch
		Slaapmodus aan/uit
•	/ —	Product aan/stand-by
—		Signaal verzenden

Let op:

- Elke druk op een knop op het bedieningspaneel en ieder succesvol verzonden signaal vanaf de afstandsbediening wordt bevestigd door een hoorbaar signaal.
- Alle functies van het product kunnen geregeld worden via het bedieningspaneel of de afstandsbediening, met uitzondering van de displayverlichting **LED** en **SHORTCUT** knoppen, die zich alleen op de afstandsbediening bevinden.

Modus

Modus		Toepassing
Auto	Automatische modus	• product kiest de geschikte modus om de ingestelde temperatuur te bereiken • ventilatorsnelheid wordt automatisch geregeld • temperatuur kan worden ingesteld
Cool	Koelen	• brengt de temperatuur van de ruimte omlaag • de compressor loopt en stopt om de ingestelde temperatuur te behouden • ventilatorsnelheid en temperatuur kunnen worden ingesteld
Dry	Ontvochtigen	• ontvochtigt de ruimte met de ventilator • ventilatorsnelheid en ingestelde temperatuur kunnen niet worden ingesteld
Fan	Ventilator	• alleen ventilator • ventilatorsnelheid kan worden ingesteld • temperatuur kan niet worden ingesteld
Timer On Timer Off	Timer	• schakelt het product aan en / of in stand-by op een door de gebruiker ingestelde tijd

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 146 20/12/18 4:15 pm

Modus		Toepassing
	Slaap-modus	• ingestelde temperatuur gaat met 1 °C omhoog na 30 minuten en nogmaals 1 °C na weer 30 minuten • temperatuur wordt aangehouden gedurende de komende 7 uur en het product keert vervolgens terug naar de eerder ingestelde temperatuur • niet beschikbaar tijdens het ventileren of ontvochtigen
	FOLLOW ME	• Deze functie kan alleen via de afstandsbediening geactiveerd worden. De afstandsbediening dient als een afstandsbediening thermostaat die nauwkeurige temperatuurregeling op uw locatie mogelijk maakt. • Om de **Follow Me**-functie te activeren, richt u de afstandsbediening op het product en drukt u op de **Follow Me**-knop. • De afstandsbediening toont de huidige temperatuur op uw locatie. De afstandsbediening stuurt dit signaal om de 3 minuten naar de airconditioner totdat u nogmaals op de **Follow Me**-knop drukt. • Als het product niet het **Follow Me**-signaal binnen 7 minuten ontvangt, verlaat het product de **Follow Me**-modus. **Opmerking:** Deze functie is niet beschikbaar in de VENTILATOR- of DROOG-modus

Het product is bedoeld voor de volgende omgevingstemperaturen:

Modus	Temperatuur
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
COOL	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
DRY	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

Waarschuwing

Iedere andere conditie en locatie als hierboven gemeld kan resulteren in verminderde prestatie van het product, verwondingen en schade aan eigendommen.

Fig. 6 **7Instellen van de temperatuur**

Druk op de ▲ **/ +** of ▼ **/ -** knop om een temperatuur te kiezen tussen 17 °C en 30 °C.

Fig. 7 **8Instellen van de ventilatorsnelheid**

- Druk op de knop voor de ventilatorsnelheid **FAN** om te schakelen tussen de snelheden.
- De betreffende indicators op het bedieningspaneel en de afstandsbediening tonen de huidige instelling.

Let op:
Es gibt keine Kontrollleuchte für die automatische Geschwindigkeitseinstellung.

Fig. 8 **Luchtuitlaat instellingen**

De luchtuitlaat kan in elke modus gezet worden om te voldoen aan uw wensen.

- Druk herhaaldelijk op de oscillatie knop **SWING** om de oscillatie aan of uit te zetten. De luchtflap zal continu oscilleren.
- Om de luchtflap op de gewenste positie te stoppen drukt u nogmaals op de **SWING** knop.

Let op:
Beweeg, open of sluit de luchtflap niet handmatig.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 147 20/12/18 4:15 pm

Fig. 9 De timer instellen

De timer zet het product aan of op stand-by wanneer er een door de gebruiker ingestelde tijd is verstreken. Bij het inschakelen worden de laatste stand en instelling gebruikt.
De ingestelde duur start direct met aftellen.

- Druk op de timer programmeerknop **TIMER** op het product of de specifieke **TIME ON/ OFF** knop op de afstandsbediening om naar de tijdinstelling voor de auto-aan of auto-uit timer. De betreffende indicator voor elke instelling gaat branden.
- Druk op de **+ / -** knoppen of de specifieke **TIME ON/OFF** knop op de afstandsbediening zo vaak als nodig is om een tijd tussen 0,5 tot 24 uur in te stellen.
- De instelling wordt opgeslagen in het product wanneer er 5 seconden geen invoer is.

Let op:
De indicatielampjes branden wanneer de timer geactiveerd is.

Voorbeelden:

- Om het product naar stand-by te schakelen na 1 uur en weer aan na nogmaals 1½ uur, stelt u de auto-uit tijd in op 1 uur en de auto-aan tijd op 2,5 uur tijdens de werking.
- Om het product naar stand-by te schakelen na 8 uur en weer aan na nogmaals 8 uur, stelt u de auto-aan tijd in op 8 uur en de auto-uit tijd op 16 uur tijdens stand-by.

Let op:

- De aanpassingsinstelling gebeurt met stappen van 0,5 uur tot aan 10 uur, daarna 1 uur tot 24 uur.
- De betreffende indicator brandt als een tijd is ingesteld.
- Als u het product handmatig aan of in stand-by zet, wordt de timerinstelling geannuleerd
- De timerinstellingen gaan verloren zodra de betreffende acties zijn uitgevoerd en de tijd moet opnieuw ingesteld worden. De tijdsinstellingen gaan verloren bij een storing (zie bescherming en foutcodes).

Een functie voorprogrammeren

Door op de **SHORTCUT** knop te drukken kan elke functie worden opgeslagen en opgeroepen.

- Kies uw gewenste functie bijv. gebruik van de **MODE, TEMP / +** of **/ -** en **FAN** knoppen, etc.
- Druk de **SHORTCUT** knop in en houd deze ingedrukt tot het display eenmaal knippert om de instelling op te slaan.
- De instelling kan altijd en vanuit elke modus worden opgeroepen door op de **SHORTCUT** knop te drukken.

Fig. 10 Water afvoeren

Water wordt alleen verzameld tijdens automatisch **AUTO**, koelen **COOL** en ontvochtigen **DRY**.

Tijdens het ontvochtigen **DRY** wordt het water meteen afgevoerd via de bovenste afvoeropening en de afvoerslang dient continu aangesloten te zijn.
Het water dient via de slang afgevoerd te worden naar een geschikte tank of nabij gelegen afvoer via de bovenste afvoeropening.

Let op:
KAC3232/ KAC 3352 heeft een zelfverdampsysteem. Het gecondenseerde water verdampt en afgevoerd via de luchtuitlaat.

Waarschuwing

Gevaar voor overstroming! Laat het product niet zonder toezicht wanneer er afgevoerd wordt naar een externe tank. Leeg de tank regelmatig om overstromen en waterschade te voorkomen.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 148 20/12/18 4:15 pm

Let op:
Als het water niet wordt afgevoerd naar een externe tank en de bovenste afvoeropening wordt gesloten tijdens automatisch **AUTO** of koelen **COOL** wordt het water verzameld in een inwendige tank welke geleegd dient te worden als deze vol is. In dit geval geeft het product een hoorbaar signaal en het display op het bedieningspaneel toont de beschermingscode **P1**. Het koelproces stopt tot het water is afgevoerd en het product opnieuw gestart is, terwijl de ventilator blijft draaien.

- Koppel het apparaat los van de voeding.
- Plaats het product met de onderste afvoeropening boven een geschikte tank of een afvoer.
- Verwijder de afdichting van de onderste afvoeropening.
- Plaats de afdichting op de afvoeropening terug wanneer al het water is afgevoerd.
- Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- Het product is klaar om aangezet te worden.

In sommige gevallen (bijv. hoge luchtvochtigheid) is het zelfverdampsysteem niet voldoende om het water aan te kunnen en wordt het overtollige water verzameld in de inwendige tank, welke geleegd dient te worden zoals hierboven omschreven als deze vol is.

Reiniging en zorg

Fig. 11 Zet het product op stand-by en haal de stekker uit het stopcontact.

Let op:
Reinig het product elke twee weken. Maak de buitenkant van het product schoon met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel. Droog het vervolgens met een pluisvrije doek. Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve reinigingsmiddelen omdat deze schadelijk kunnen zijn voor het oppervlak.

Fig. 12 Verwijder de luchtfilters. Reinig de luchtfilters in warm water (lager dan 40 °C) en een neutraal reinigingsmiddel.

Fig. 13 Laat ze grondig drogen voor u ze terugplaatst.

- Open de behuizing niet en steek geen gereedschappen in de ventilatieopeningen.
- Het product bevat geen onderdelen die gerepareerd of onderhouden kunnen worden door de gebruiker. Neem contact op met een gekwalificeerd specialist om het product na te laten kijken en te laten repareren wanneer dit nodig mocht zijn.

Buiten gebruik stellen

Fig. 14 Laat al het water aflopen en droog het met de ventilator **Fan** gedurende een halve dag in een droge, warme ruimte om schimmel te voorkomen. Zet het product in stand-by. Haal de stekker uit het stopcontact en wikkel het netsnoer rond de snoeropbergmogelijkheid. Verwijder de uitlaatslang van het product en de muurdoorvoer. Sluit de muurdoorvoer met de kap. Dek alle afvoeropeningen af. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening. Sluit de muuradapter af.

Vervoer

Fig. 15 Wacht minstens 2 uur na vervoeren voordat u het product opnieuw gebruikt om schade aan het koelcircuit te vermijden.

Let op:
Het product is zwaar. Verplaats daarom het product door het te duwen of te trekken en te laten rollen op de wielen. Als tillen onvermijdelijk is gebruik dan de verzonken hangrepen en til met twee mensen. Verplaats het product niet wanneer het aanstaat.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 149 20/12/18 4:15 pm

Problemen oplossen

Als zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als problemen niet kunnen worden opgelost zoals aangegeven onder **Oplossing**, neem contact op met de fabrikant.

Waarschuwing

Voer alleen de stappen uit die beschreven zijn in deze instructiehandleiding. Alle verdere controles, onderhoud en reparaties dienen uitgevoerd te worden door een geautoriseerde servicedienst of gelijkwaardig gekwalificeerd specialist.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product start niet	Niet aangesloten op een voeding	Sluit aan op een voeding
	Netsnoer of de stekker is defect	Laat controleren door een specialist
	Overig elektrisch defect aan het product	Laat controleren door een specialist
	Er treedt een fout op	Zie beveiliging en foutcodes
	Afstandsbediening werkt niet goed	Zie hieronder
Afstandsbedie-ning werkt niet	Batterijen zijn leeg	Vervang de batterijen
	Product buiten bereik of de signalen worden onderbroken door een obstakel	Breng de afstandsbediening dichterbij en verwijder obstakels
	Overig elektrisch defect aan de afstandsbediening	Laat controleren door een specialist
Timer functioneert niet	Onmogelijke, tegenstrijdige of verkeerde tijd ingesteld	Controleer timer instellingen
Onvoldoende koeling	Warmtebron in de buurt hindert de koeling	Verplaats het product of verwijder warmtebron
	Onvoldoende ventilatie	Zorg voor vrije ruimte rondom
	Open ramen(s) of deuren(s) in de ruimte	Sluit ramen(s) / deuren(s)
	Uitlaatslang niet correct aangesloten of geblokkeerd	Sluit goed aan of controleer op en verwijder blokkade
	Luchtfilter(s) geblokkeerd	Reinig luchtfilter(s)
	Temperatuur te hoog ingesteld	Stel de temperatuurregelaar bij
Lawaai	Het product staat niet waterpas	Zet het product waterpas
	Product komt in contact met obstakel	Verwijder obstakel

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 150 20/12/18 4:15 pm

Let op:
U kunt het geruis van water horen wanneer het product aanstaat. Dit is een normaal geluid van het koelmiddel dat in het systeem circuleert.

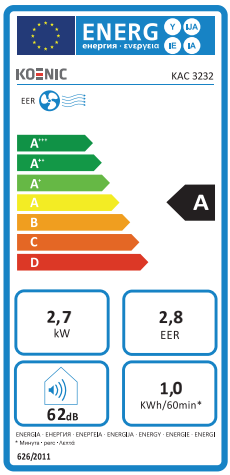
Beveiliging en foutcodes

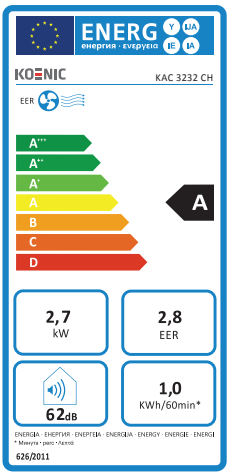
Code	Mogelijke oorzaak	Oplossing
P1	Interne tank is vol	Laat het water aflopen via onderste afvoeropening
E1	Kamer temperatuursensor fout	Zet het product in stand-by, haal de stekker uit het stopcontact en steek deze opnieuw in het stopcontact.
E2	Verdamper temperatuursensor fout	Zet het product in stand-by, haal de stekker uit het stopcontact en steek deze opnieuw in het stopcontact.
E4	Bedieningspaneel communicatie fout	Zet het product in stand-by, haal de stekker uit het stopcontact en steek deze opnieuw in het stopcontact.

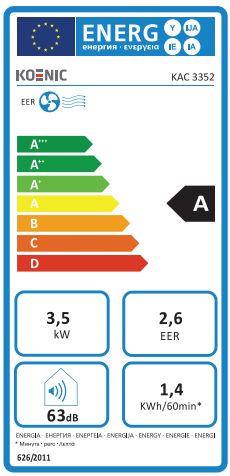
Let op:
Neem contact op met het service centrum als de fout zich blijft voordoen.

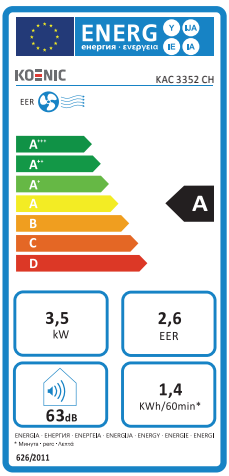
Informatie eisen

Productbrochure
Draagbare airconditioners









IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 151 20/12/18 4:15 pm

Deze productinformatie wordt gegeven in overeenstemming met Bijlage I sect. 3 (d) van de verordening van de Commissie (EU) No 206/2012 tot uitvoering van de Richtlijn 2009/125/EC van het Europese Parlement en de Raad met betrekking tot ecodesign-vereisten voor airconditioners en comfortventilators.

Modelaanduiding	KAC 3232/ KAC 3232 CH

	Symbool	*Waarde*	*Eenheid*
Opgegeven capaciteit voor koelen	P_{rated} voor koelen	2,7	kW
Opgegeven capaciteit voor verwarmen	P_{rated} voor verwarmen	n/a	kW
Opgegeven opgenomen vermogen voor koelen	P_{EER}	0,97	kW
Opgegeven opgenomen vermogen voor verwarmen	P_{COP}	n/a	kW
Opgegeven energie-efficiëntieverhouding	EER*d*	2,8	---
Opgegeven coëfficiënt van prestatie	COP*d*	n/a	---
Energieverbruik in thermostaat-uit modus	P_{TO}	1,0	W
Energieverbruik in stand-by modus	P_{SB}	0,5	W
Elektriciteitsver- bruik van dubbele doorvoerproducten (geef apart aan voor koelen)	Q_{DD} voor koelen	n/a	kWh/a
Elektriciteitsver- bruik van dubbele doorvoerproducten (geef apart aan voor verwarmen)	Q_{DD} voor verwarmen	n/a	kWh/a
Elektriciteitsver- bruik van enkele doorvoerproducten (geef apart aan voor koelen)	Q_{SD} voor koelen	1,0	kWh/h
Elektriciteitsver- bruik van enkele doorvoerproducten (geef apart aan voor verwarmen)	Q_{SD} voor verwarmen	n/a	kWh/h
Geluidsniveau	L_{AW}	62	dB(A)
Aardopwarmings-vermogen	GWP	3	kg CO_2 eq.
Contactgegevens voor meer informatie	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 152 20/12/18 4:15 pm

EU Productfiche | 1/1
KAC 3352/ KAC 3352 CH

Deze productinformatie wordt gegeven in overeenstemming met Bijlage I sect. 3 (d) van de verordening van de Commissie (EU) No 206/2012 tot uitvoering van de Richtlijn 2009/125/EC van het Europese Parlement en de Raad met betrekking tot ecodesign-vereisten voor airconditioners en comfortventilators.

Modelaanduiding	KAC 3352/ KAC 3352 CH

	Symbool	*Waarde*	*Eenheid*
Opgegeven capaciteit voor koelen	P_{rated} voor koelen	3,5	kW
Opgegeven capaciteit voor verwarmen	P_{rated} voor verwarmen	n/a	kW
Opgegeven opgenomen vermogen voor koelen	P_{EER}	1,35	kW
Opgegeven opgenomen vermogen voor verwarmen	P_{COP}	n/a	kW
Opgegeven energie-efficiëntieverhouding	EER*d*	2,6	---
Opgegeven coëfficiënt van prestatie	COP*d*	n/a	---
Energieverbruik in thermostaat-uit modus	P_{TO}	1,0	W
Energieverbruik in stand-by modus	P_{SB}	0,5	W
Elektriciteitsver- bruik van dubbele doorvoerproducten (geef apart aan voor koelen)	Q_{DD} voor koelen	n/a	kWh/a
Elektriciteitsver- bruik van dubbele doorvoerproducten (geef apart aan voor verwarmen)	Q_{DD} voor verwarmen	n/a	kWh/a
Elektriciteitsver- bruik van enkele doorvoerproducten (geef apart aan voor koelen)	Q_{SD} voor koelen	1,4	kWh/h
Elektriciteitsver- bruik van enkele doorvoerproducten (geef apart aan voor verwarmen)	Q_{SD} voor verwarmen	n/a	kWh/h
Geluidsniveau	L_{AW}	63	dB(A)
Aardopwarmings-vermogen	GWP	3	kg CO_2 eq.
Contactgegevens voor meer informatie	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 153 20/12/18 4:15 pm

De opgegeven koelcapaciteit is getest onder de volgende omstandigheden:

Koelen	Bin-nen	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Let op:

- Dit product bevat niet-gefluoreerde broeikasgassen (hermetisch afgesloten) die gevaarlijk zijn voor het milieu en bijdragen tot de verwarming van de planeet indien zij in de atmosfeer terechtkomen.
- Koelmiddel type: R290
- Aardopwarmingspotentieel (GWP): 3
- Koelvloeistof lekkage draagt bij aan klimaatverandering. Koelmiddel met lager aardopwarmingspotentieel (GWP) draagt minder bij aan de opwarming van de aarde dan een koelmiddel met een hoger GWP, wanneer dit vrijkomt in de atmosfeer.
- Dit product bevat een koelvloeistof met een GWP gelijk aan 3. Dit houdt in dat wanneer er 1 kg van deze koelvloeistof lekt in de atmosfeer, de impact op de opwarming van de aarde 3 maal hoger is dan 1 kilo CO_2, gedurende een periode van 100 jaar. Probeer nooit het koelcircuit zelf te repareren of zelf het product uit elkaar te halen. Laat dit over aan een professional.
- Energieverbruik 1,0 kWh (KAC 3232 / KAC 3232 CH)/ 1,4 kWh (KAC 3352 / KAC 3352 CH) per 60 minuten, gebaseerd op standaard testresultaten. Het werkelijke energieverbruik zal afhangen van hoe het toestel wordt gebruikt en waar het geplaatst is.

Bedradingsschema

Zie bijlage.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 154 20/12/18 4:15 pm

Instrukcje bezpieczeństwa

Uwaga: Ryzyko pożaru/materiały łatwopalne.

Ten symbol oznacza, że ignorowanie instrukcji może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec śmierci lub obrażeniom użytkownika lub innych osób oraz uszkodzenia mienia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. Nieprawidłowa obsługa z powodu zignorowania instrukcji może spowodować śmierć, obrażenia lub uszkodzenie mienia.

WAŻNA INFORMACJA: Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed instalacją lub obsługą nowego klimatyzatora. Zachowaj tę instrukcję, aby móc korzystać z niej w przyszłości.

Urządzenie KAC 3232/ KAC 3232 CH powinno być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 10 m^2 .

Urządzenie KAC 3352/ KAC 3352 CH powinno być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 11 m^2 .

- Instalacja musi być wykonana zgodnie z instrukcją instalacji. Niewłaściwa instalacja może spowodować wyciek wody, porażenie prądem lub pożar.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 155 20/12/18 4:15 pm

Instrukcje bezpieczeństwa

- Używaj tylko dołączonych akcesoriów i części oraz określonych narzędzi do instalacji. Używanie niestandardowych części może spowodować wyciek wody, porażenie prądem, pożar i obrażenia lub uszkodzenie mienia.
- Upewnij się, że używane gniazdko jest uziemione i ma odpowiednie napięcie. Przewód zasilania jest wyposażony w trzybolcową wtyczkę uziemiającą, która chroni przed porażeniem. Informacje o napięciu znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Twoje urządzenie musi być podłączone do prawidłowo uziemionego gniazdka ściennego. Jeśli gniazdo ścienne, z którego zamierzasz korzystać, nie jest odpowiednio uziemione ani chronione przez bezpiecznik lub wyłącznik czasowy opóźniający (wymagany bezpiecznik lub wyłącznik są określone przez maksymalny prąd urządzenia. Maksymalny prąd jest podany na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu), wykwalifikowany elektryk powinien zainstalować odpowiednie gniazdko.
- Zainstaluj urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie lub nadmierny hałas i wibracje.
- Urządzenie musi być wolne od przeszkód, aby zapewnić prawidłowe działanie i ograniczyć zagrożenia bezpieczeństwa.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 156 20/12/18 4:15 pm

Instrukcje bezpieczeństwa

- **NIE** zmieniaj długości przewodu zasilania ani nie używaj przedłużacza do zasilania urządzenia.
- **NIE** dziel gniazdka elektrycznego z innymi urządzeniami. Niewłaściwe zasilanie może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- **NIE** instaluj klimatyzatora w wilgotnym pomieszczeniu, takim jak łazienka lub pralnia. Zbyt duża ekspozycja na wodę może spowodować zwarcie komponentów elektrycznych.
- **NIE** instaluj urządzenia w miejscu, które może być wystawione na obecność łatwopalnego gazu, ponieważ może to spowodować pożar.
- Jednostka ma kółka ułatwiające przemieszczanie. Uważaj, aby nie używać kółek na grubym dywanie lub nie przetaczać po przedmiotach, ponieważ może to doprowadzić do przewrócenia się urządzenia.
- **NIE** obsługuj urządzenia upuszczonego lub uszkodzonego.
- Urządzenie z nagrzewnicą elektryczną powinno stać w odległości co najmniej 1 m od materiałów palnych.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami lub stojąc boso na mokrej podłodze.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 157 20/12/18 4:15 pm

Instrukcje bezpieczeństwa

- Jeśli klimatyzator zostanie przewrócony podczas użytkowania, wyłącz go i natychmiast odłącz od głównego źródła zasilania. Sprawdzić wzrokowo urządzenie, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń. Jeśli podejrzewasz, że urządzenie zostało uszkodzone, skontaktuj się z technikiem lub działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.
- Podczas burzy należy odciąć zasilanie, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia na skutek wyładowań atmosferycznych.
- Twój klimatyzator powinien być używany w taki sposób, aby był chroniony przed wilgocią, np.: kondensacją, pryskającą woda, itp. Nie umieszczaj ani nie przechowuj klimatyzatora tam, gdzie może spaść lub zostać wciągnięty do wody lub innego płynu. Odłącz natychmiast, gdy to się stanie.
- Całe okablowanie musi być wykonane ściśle zgodnie ze schematem elektrycznym umieszczonym wewnątrz urządzenia.
- Płytka obwodu urządzenia (PCB) została zaprojektowana z bezpiecznikiem zapewniającym zabezpieczenie nadprądowe. Specyfikacje bezpiecznika znajdują się na płytce obwodu.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 158 20/12/18 4:15 pm

Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano, jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru (dotyczy krajów europejskich).
- Dzieci nie należy pozostawiać bez opieki, aby mieć pewność, że nie będą się one bawić urządzeniem. Przez cały czas należy nadzorować dzieci znajdujące się koło urządzenia.
- Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Przed czyszczeniem lub inną konserwacją urządzenie należy odłączyć od sieci.
- Nie zdejmuj żadnych zamontowanych części obudowy. Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo lub zostało upuszczone lub uszkodzone.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 159 20/12/18 4:15 pm

Instrukcje bezpieczeństwa

- Nie prowadź przewodu zasilania pod wykładziną. Nie przykrywaj dywanami, chodnikami ani podobnymi nakryciami. Nie umieszczaj go pod meblami lub urządzeniami. Trzymaj go z dala od miejsc, w których się często poruszasz i uważaj, żeby się o niego nie potknąć.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem, wtyczką, bezpiecznikiem lub wyłącznikiem automatycznym. Wyrzuć urządzenie lub zwróć do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i/lub przeprowadzenia naprawy.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie używaj tego urządzenia z jakimkolwiek półprzewodnikowym urządzeniem sterującym prędkością.
- Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami elektrycznymi.
- Skontaktuj się z autoryzowanym serwisantem w celu naprawy lub konserwacji tego urządzenia.
- Skontaktuj się z autoryzowanym instalatorem w celu instalacji tego urządzenia.
- Nie zasłaniaj ani nie blokuj kratek wlotu lub wylotu.
- Nie należy używać tego urządzenia do funkcji innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przed czyszczeniem wyłącz zasilanie i odłącz urządzenie.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 160 20/12/18 4:15 pm

Instrukcje bezpieczeństwa

- Odłącz zasilanie, jeśli pojawią się dziwne dźwięki, zapach lub dym.
- Nie naciskaj przycisków na panelu kontrolnym za pomocą niczego innego niż palców.
- Nie zdejmuj żadnych zamontowanych części obudowy. Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo lub zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Nie należy obsługiwać ani zatrzymywać urządzenia poprzez wkładanie lub wyciąganie wtyczki z kontaktu.
- Nie używaj niebezpiecznych substancji chemicznych do czyszczenia urządzenia nie pozwól, aby weszły z nim w kontakt. Nie używaj urządzenia w obecności łatwopalnych substancji lub oparów, takich jak alkohol, środki owadobójcze, benzyna, itp.
- Zawsze transportuj klimatyzator w pozycji pionowej i stawiaj na stabilnej, poziomej powierzchni podczas użytkowania.
- Zawsze należy skontaktować się z wykwalifikowaną osobą w celu przeprowadzenia naprawy. Jeśli przewód zasilania zostanie uszkodzony, musi on zostać wymieniony na nowy uzyskany od producenta, a nie naprawiony.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka, ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Wyłącz urządzenia, gdy nie jest używane.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 161 20/12/18 4:15 pm

Instrukcje bezpieczeństwa

- Baterie przechowuj zawsze w miejscu niedostepnym dla dzieci.
- Natychmiast wezwij lekarza w razie połkniecia baterii.
- Manipulacje cieknacymi bateriami tylko przez papier, utylizowac je w sposób właściwy. Zapobiegac kontaktowi elektrolitu ze skóra i oczami. W razie dostania sie elektrolitu do ust lub oczy płukac obficie woda, wezwac lekarza. W razie kontaktu elektrolitu ze skóra płukac dotkniete miejsce obficie woda z mydłem.
- Przed włozeniem oczyscic styki baterii i urzadzenia.
- Nie łaczyc ze soba baterii nowych z uzywanymi, baterii róznych typów, ani od róznych producentów. Zawsze wymieniac cały komplet baterii równoczesnie.
- Stosowac tylko baterie zalecanego typu dla tego urzadzenia, patrz dane techniczne.
- Przestrzegac polaryzacji przy wkładaniu baterii (+ i -). Zwracac uwage na oznaczenia na urzadzeniu i na baterii.
- Wyjmowac baterie z urzadzenia, jezeli nie jest ono uzywane przez dłuzszy czas.
- Baterie rozładowane wyjmowac niezwłocznie z urzadzenia.
- Nie ładowac baterii jednorazowego uzytku.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 162 20/12/18 4:15 pm

Instrukcje bezpieczeństwa

- Nigdy nie narazac baterii na skrajne warunki otoczenia, jak ciepło, zimno, wilgoc.
- Nie rozbierac, nie otwierac ani nie rozdrabniac baterii.
- Nie zwierac biegunów baterii. Nie nprzechowywac ich rozrzuconych w miejscu, gdzie moga wzajemnie sie zewrzec lub byc zwarte przez inne przedmioty.

Ostrzeżenia (dotyczące czynnika chłodniczego R290)

- Nie używaj środków przyspieszających proces odszraniania lub czyszczenia, innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez ciągle działających źródeł zapłonu (np.: otwarte płomienie, pracujące urządzenie gazowe lub włączony grzejnik elektryczny).
- Nie przekłuwaj ani nie pal.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu.
- Nie zastawiaj otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie należy przechowywać w sposób zapobiegający uszkodzeniom mechanicznym.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada powierzchni pomieszczenia określonej dla pracy urządzenia.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 163 20/12/18 4:15 pm

Instrukcje bezpieczeństwa

- Każda osoba, która pracuje z obiegiem czynnika chłodniczego lub wykonuje podłączenia, powinna posiadać aktualny, ważny certyfikat wydany przez branżowy organ oceniający, który uznaje kompetencje bezpiecznego stosowania czynników chłodniczych zgodnie z uznaną branżową specyfikacją oceny .
- Serwisowanie powinno być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawa wymagająca pomocy innego wykwalifikowanego personelu odbywa się pod nadzorem osoby kompetentnej w stosowaniu łatwopalnych czynników chłodniczych.
- **Transport urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze.** Patrz: przepisy transportowe.
- **Oznakowanie urządzeń za pomocą znaków.** Patrz: przepisy krajowe.
- **Utylizacja sprzętu wykorzystującego łatwopalne czynniki chłodnicze.** Patrz: przepisy krajowe.
- **Przechowywanie sprzętu/urządzeń.** Przechowywanie sprzętu powinno odbywać się zgodnie z instrukcjami producenta.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 164 20/12/18 4:15 pm

Instrukcje bezpieczeństwa

- **Okablowanie**
  Sprawdź, czy okablowanie nie ulegnie zużyciu, korozji, nadmiernemu naciskowi, wibracjom, nie styka się z ostrymi krawędziami i nie jest wystawione na niekorzystny wpływ środowiska. Kontrola powinna również uwzględniać wpływ starzenia się lub ciągłe wibracje pochodzące ze źródeł, takich jak sprężarki lub wentylatory.
- **Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych**
  W żadnym wypadku nie należy wykorzystywać potencjalnych źródeł zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie należy używać palnika halogenowego (ani żadnego innego wykrywacza z otwartym płomieniem).

Uwaga dotycząca gazów niefluorowany

- Niefluorowany gazy cieplarniane są zawarte w hermetycznie zamkniętym urządzeniu Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat typu, ilości i równoważnika CO_2 w tonach niefluorowany gazów cieplarnianych (w niektórych modelach), należy zapoznać się z odpowiednią etykietą na samym urządzeniu.
- Instalacja, serwis, konserwacja i naprawa tego urządzenia musi być przeprowadzona przez certyfikowanego technika.
- Deinstalacja i recykling urządzenia muszą być przeprowadzone przez certyfikowanego technika.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 165 20/12/18 4:15 pm

Instrukcje bezpieczeństwa

- Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, a także instrukcją użytkowania i konserwacji urządzenia. Instrukcję należy zachować na wypadek wątpliwości w przyszłości, lub przekazania urządzenia osobie trzeciej.
- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji nie należy używać urządzenia w celu innym niż podano w instrukcji. Nieprawidłowe użycie jest niebezpieczne i powoduje utratę gwarancji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi. Zapoznaj się z działaniem, regulacją i funkcjami przełączników. Zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi i postępuj zgodnie z nimi, aby uniknąć ryzyka i zagrożeń.
- Użytkuj i składaj urządzenie wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przed rozpoczęciem instalacji wyciągu sprawdź ścianę, na której chcesz go zamontować. Upewnij się, że nie ma ukrytych przewodów zasilających, przewodów wodnych lub gazowych lub innych przedmiotów ukrytych w ścianie, w które mogłoby trafić wiertło.
- Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od miejsca instalacji. Mogłyby połknąć drobne elementy - niebezpieczeństwo uduszenia.
- Do zainstalowania tego urządzenia używaj tylko odpowiednich narzędzi.
- Upewnij się, że dobrze dokręcasz śruby, ale nie zerwij gwintu.

Objaśnienie symboli znajdujących się na urządzeniu

		OSTRZEŻENIE Ten symbol pokazuje, że w tym produkcie użyto łatwopalnego czynnika chłodniczego. Jeżeli czynnik chłodniczy wycieknie i zostanie wystawiony na działanie zewnętrznego źródła zapłonu, istnieje ryzyko pożaru.
	OSTROŻNIE	Ten symbol pokazuje, że instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać.
	OSTROŻNIE	Ten symbol oznacza, że personel serwisowy powinien obsługiwać ten sprzęt zgodnie z instrukcją instalacji.
	OSTROŻNIE	Ten symbol pokazuje, że dostępne są informacje, takie jak instrukcja obsługi lub instrukcja instalacji.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 166 20/12/18 4:15 pm

Gratulacje!
Dziękujemy za zakup produktu KOENIC.
Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji I zachowanie jej na przyszłość.

Przeznaczenie użytkowe
Ten klimatyzator jest przeznaczony do chłodzenia lub osuszania pomieszczeń. Używaj wyłącznie zgodnie z tą instrukcją. Jakikolwiek inny sposób użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń.
Imtron GmbH bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiekolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

Przed pierwszym użyciem
Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisamia dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie.
Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń.
W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży.
Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.

Utylizacja

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do redukcji zużycia zasobów oraz do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Czynniki chłodnicze muszą zostać opróżnione i zutylizowane przez wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z przepisami krajowymi i lokalnymi przed zutylizowaniem urządzenia.

Nielegalne wyrzucanie odpadów „na dziko" zagraża Twojemu zdrowiu, kiedy wydostają się niebezpieczne substancje i dostają się do wód gruntowych, a tym samym trafiają do łańcucha pokarmowego.

Prosimy zutylizować baterie w sposób przyjazny dla środowiska. Nie wolno wyrzucać baterii wraz z innymi odpadkami gospodarstwa domowego. W celu znalezienia odpowiedniego punktu zbiórki baterii należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Zawartość
1 przenośny klimatyzator
1 pilot
1 kanał ścienny z zaślepką
1 wąż odprowadzający
1 adapter wydmuchu
1 wąż wydmuchu
1 adapter ścienny
4 kołki rozporowe
4 wkręty
2 baterie (typ R03/AAA)
1 Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Zasilanie	: 220 - 240 V~ 50 Hz
Maksymalna moc wejściowa	: 1160 W/ 5,65 A (KAC 3232/KAC 3232 CH) 1600 W/ 8,0 A (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Klasa ochronności	: I
Bezpiecznik	: T,250 VAC, 3,15 AL
Wydajność chłodnicza	: 9300 BTU/h (KAC 3232/KAC 3232 CH) 12000 BTU/h (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Czynnik chłodniczy	: R290/ 0,20 kg (KAC 3232/KAC 3232 CH) : R290/ 0,22 kg (KAC 3352/ KAC 3352 CH)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 167 20/12/18 4:15 pm

Sterowniki i części składowe

A Pilot

1. Nadajnik pilota
2. Wyświetlacz z wskaźnikami funkcji
3. Włącznik/Wyłącznik **ON/OFF**
4. Przycisk wyboru trybu **MODE**
5. Przycisk prędkości wentylatora **FAN**
6. Przycisk trybu uśpienia **SLEEP**
7. Przycisk oscylacyjny **SWING**
8. Przegródka na baterię wraz z pokrywką
9. **FOLLOW ME** przycisku
10. Wyświetlacz/wskaźnik **LED** przycisku **ON/OFF**
11. Przycisk wyłączania czasowego **TIMER OFF**
12. Przycisk włączania czasowego **TIMER ON**
13. Przycisk zaprogramowany **SHORT CUT**
14. Temperatura w górę/w dół ▲ / ▼

B Ukryte uchwyty (po obu stronach)
C Wylot powietrza
D Kabel zasilania z wtyczką (nie pokazano)
E Dolny odpływ
F Dolny filtr powietrza
G Górny odpływ
H Górny filtr powietrza

I Panel sterowania

1. Kontrolka trybu uśpienia **SLEEP**
2. Wskaźnik prędkości wentylatora
3. Wskaźnik jednostki temperatury **° C / ° F**
4. Wyświetlacz
5. Wskaźnik **FOLLOW ME**
6. Wskaźnik trybu Auto/Chłodzenia
7. Wskaźnik trybu Osuszania/Wentylatora
8. Wskaźnik włączenia/wyłączenia czasowego
9. Przycisk oscylacyjny **SWING**
10. Przycisk programatora czasowego **TIMER**
11. Przycisk wyboru trybu **MODE**
12. Temperatura w dół/zmniejszenie **-**
13. Temperatura w górę/zwiększenie **+**
14. Przycisk prędkości wentylatora **FAN**
15. Przycisk trybu uśpienia **SLEEP**
16. Przycisk **ON/OFF**

J Otwór wentylatora
K Kółka
L Kanał ścienny z zaślepką
M Wąż odprowadzający wodę
N Adapter wydmuchu
O Wąż wydmuchu
P Adapter ścienny
Q Bateria (R03/AAA, 2x)
R Wkręt (x4)
S Kołek rozporowy (x4)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 168 20/12/18 4:15 pm

Instalacja

Umiejscowienie

Wybierając miejsce instalacji, rozważ następujące punkty:

- Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa!
- Upewnij się, że minimalna odległość otoczenia w każdym kierunku wynosi 30 cm i 100 cm od innych urządzeń elektrycznych.
- Utrzymuj odległość około 50 cm wokół zewnętrznej ścianki wylotu powietrza i zabezpiecz ją przed dostaniem się do środka przedmiotów i wilgoci.
- Upewnij się, że ściana za urządzeniem to ściana zewnętrzna nie działowa, a otwory mogą być wywiercone w bezpieczny sposób, a w ścianie nie ma ukrytych elementów.
- Upewnij się, że odpowiednie gniazdko elektryczne znajduje się w żądanym miejscu i pozostanie ono dostępne po instalacji.
- Należy wziąć pod uwagę fakt, że podczas operacji osuszania woda gromadzi się wewnątrz urządzenia i musi być ciągle odprowadzana przez podłączony przewód odprowadzający do odpowiedniego pojemnika lub pobliskiego odpływu.
- Upewnij się, że nie ma przeszkód utrudniających przepływ powietrza.

Uwagi:
Jeśli produkt był transportowany w pozycji poziomej, nie należy go podłączać przez 24 godziny, aby uniknąć uszkodzeń układu chłodniczego.

Wylot powietrza

Przewód wylotowy powietrza i adapter należy zainstalować lub usunąć zgodnie z trybem użytkowania:

- **Tryb COOL, AUTO (Chłodzenie/Auto):** zainstaluj wąż wylotowy
- **Tryb FAN, DEHUMIDFY (Wentylator/ Osuszanie):** usuń wąż wylotowy

Montaż naścienny (Część: N, O, P)

Rys. 1 Przykręć adapter ścienny i adapter wydmuchu do obu stron przewodu wylotowego powietrza. Podłącz adapter wydmuchu do wylotu powietrza w urządzeniu.

Rys. 2 Użyj kanału ściennego jako wzoru, aby zaznaczyć odległość między otworami na ścianie. Wywierć otwory odpowiednim narzędziem. Oczyść otwory z kurzu i zamontuj kanał ścienny za pomocą dostarczonych wkrętów i kołków. Podłącz złącze ścienne do adaptera ściennego.

Uwaga:

- Przewód wylotowy powietrza może być wydłużany i skracany, ale dla uzyskania optymalnej wydajności, należy zachować minimalną długość przewodu.
- Nie rozciągaj przewodu wylotowego powietrza.
- Unikaj nadmiernego zginania.
- Przestrzegaj wskazówek dotyczących wycofania z eksploatacji w odpowiedniej części, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu.
- Materiał niezbędny do zamocowania i uszczelnienia nie jest dostarczany - musi być zakupiony w specjalistycznych sklepach.

Wąż spustowy

Wąż spustowy służy do odprowadzania wody z górnego kanału spustowego.

Rys. 3 Wyjmij gumową zaślepkę z górnego otworu odprowadzającego wodę i wsuń w niego wąż spustowy jak najgłębiej. Poprowadź drugi koniec węża spustowego do odpowiedniego pojemnika lub do pobliskiego odpływu.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 169 20/12/18 4:15 pm

Uwaga:
- W zależności od ustawionego trybu, woda jest odprowadzana bezpośrednio lub zbierana w wewnętrznym zbiorniku. Wylej wodę, jeśli to konieczne.
- Włóż koniec węża spustowego do uchwytu, gdy nie jest używany.
- Zawsze należy zakrywać otwory spustowe, gdy nie są używane.
- Przestrzegaj wskazówek dotyczących wycofania z eksploatacji w odpowiedniej części, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu.

Obsługa

Rys. 4 **Włączanie/wyłączanie**

Urządzenie może być tylko włączone w tryb gotowości. Wyciągnij wtyczkę z kontaktu w celu odłączenia od zasilania. Naciśnij przycisk wł./wył. ⏻ lub przycisk **ON/ OFF**, aby włączyć urządzenie lub je przełączyć w tryb gotowości.

Uwaga:
- Po przerwie w zasilaniu lub po włączeniu urządzenia w tryb gotowości i ponownym włączeniu go po krótkim czasie, sprężarka chłodząca wznowi pracę po 3 minutach (opóźnione uruchomienie). Ma to na celu uniknięcie uszkodzenia obwodu chłodzącego.
- Jeśli urządzenie zostanie przewrócone, przełącz je w tryb gotowości i natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka. Odczekaj co najmniej 2 godziny przed ponownym uruchomieniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia obwodu chłodzącego.
- Przed odłączeniem od zasilania należy zawsze przełączyć urządzenie w tryb gotowości.

Pilot

Rys. 5 Zdejmij klapkę przegródki baterii. Włóż 2 baterie (typ R03/AAA), zwracając uwagę na prawidłową polaryzację. Zamknij ponownie klapkę przegródki na baterię. Naprzemienne korzystanie z panelu sterowania i pilota mogą prowadzić do rozbieżności pomiędzy urządzeniem, a informacjami wyświetlanymi na pilocie.

Uwaga:
- Naciśnij dowolny przycisk na pilocie, aby urządzenie dostosowało się do bieżących ustawień na pilocie.
- Po naciśnięciu przycisku sygnały pilota zostaną wysłane z niewielkim opóźnieniem. Ten proces jest sygnalizowany pojawieniem się symbolu na wyświetlaczu pilota.
- Każde naciśnięcie przycisku na pilocie spowoduje kilkusekundowe podświetlenie się wyświetlacza na pilocie, w celu lepszej widoczności w ciemnościach.

Panel sterowania	Pilot	Funkcja
⏻	ON/OFF	Włącz lub tryb gotowości.
+	TEMP ▲	Zwiększ wartość, np.: temperatury lub programatora czasowego
−	TEMP ▼	Zmniejsz wartość temperatury lub programatora czasowego
MODE	MODE	Przycisk wyboru trybu
FAN	FAN	Przycisk regulacji prędkości wentylatora
SLEEP	SLEEP	Włączanie/wyłączanie trybu automatycznego wyłączania
SWING	SWING	Włączanie/wyłączanie oscylacji nawiewu wentylatora
—	LED	Włączanie/wyłączanie wyświetlacza i wskaźników

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 170 20/12/18 4:15 pm

Panel sterowania	Pilot	Funkcja
TIMER on off	TIMER OFF	Ustaw czas przełączania w tryb gotowości
	TIMER ON	Ustaw czas włączenia
—	SHORT CUT	Wybierz zaprogramowany tryb i temperaturę
—	FOLLOW ME	Precyzyjna kontrola temperatury

Wskaźniki

Panel sterowania	Pilot	Funkcja
	TIMER ON	Włączone automatyczne włączanie
	TIMER OFF	Włączone automatyczne wyłączanie
	Dry	Praca w trybie osuszania
	Fan	Praca w trybie wentylatora
auto	Auto	Praca w trybie automatycznym
	Cool	Praca w trybie chłodzenia
°C	°C	Wskaźnik jednostki miary
°F	°F	Wskaźnik jednostki miary
	FAN	Wysoka prędkość wentylatora
	FAN	Średnia prędkość wentylatora
	FAN	Niska prędkość wentylatora
—	FAN Auto	Prędkość wentylatora ustawiona na Auto
		Włączanie/ wyłączanie trybu automatycznego wyłączania
•	/ —	Urządzenie jest włączone/w trybie gotowości
—		Przesyłanie sygnału

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 171 20/12/18 4:15 pm

Uwaga:
- Każde naciśnięcie przycisku na panelu sterowania i każdy pomyślnie przesłany sygnał z pilota są potwierdzane sygnałem dźwiękowy.
- Wszystkimi funkcjami urządzenia można sterować za pośrednictwem panelu sterowania lub pilota, z wyjątkiem **LED** wyświetlacza i przycisków **SHORTCUT**, które można znaleźć wyłącznie na pilocie.

Tryb

Tryb		Zastosowanie
Auto	Tryb automatyczny	• urządzenie wybiera tryb odpowiedni do osiągnięcia żądanej temperatury • prędkość wentylatora jest regulowana automatycznie • temperatura może być regulowana
Cool	Tryb chłodzenia	• obniża temperaturę w pomieszczeniu • sprężarka pracuje i zatrzymuje się, aby utrzymać ustawioną temperaturę • można regulować prędkość wentylatora i ustawioną temperaturę
Dry	Tryb osuszania	• osusza pokój wentylatorem • nie można regulować prędkości wentylatora i temperatury
Fan	Tryb wentylatora	• tylko wentylator • można regulować prędkość wentylatora • nie można regulować temperatury
Timer On Timer Off	Trybu programatora czasowego	• włącza urządzenie i/ lub przełącza go w tryb gotowości o określonym przez użytkownika czasie
	Tryb uśpienia	• ustawiona temperatura wzrasta o 1°C po 30 minutach i ponownie o 1°C po kolejnych 30 minutach • temperatura będzie utrzymywana przez następne 7 godzin, a następnie urządzenie powróci do poprzednio ustawionej temperatury • niedostępny w trybie wentylatora lub osuszania
	FOLLOW ME	• Funkcja może być aktywowana tylko za pomocą pilota. Pilot służy jako termostat zdalnego sterowania, który umożliwia precyzyjną kontrolę temperatury w miejscu, w którym przebywasz. • Aby aktywować funkcję **Follow Me**, skieruj pilot na urządzenie i naciśnij przycisk „**Follow Me**". • Pilot wyświetla aktualną temperaturę w miejscu, w którym przebywasz. Pilot będzie wysyłał ten sygnał do klimatyzatora co 3 minuty, dopóki ponownie nie naciśniesz przycisku **Follow Me**. • Jeśli urządzenie nie otrzyma sygnału **Follow Me** w przeciągu 7 minut, opuści ono tryb **Follow Me**. **Uwaga:** Ta funkcja nie jest dostępna w trybie FAN lub DRY.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 172 20/12/18 4:15 pm

Urządzenie jest przeznaczone do pracy w następujących temperaturach otoczenia:

Tryb	Temperatura
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
COOL	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
DRY	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

Ostrzeżenie

Wszelkie warunki i lokalizacje inne od tych, o których mowa powyżej, mogą powodować obniżenie wydajności produktu, obrażenia i uszkodzenia mienia.

Rys. 6 **Ustawianie temperatury**

Naciśnij przycisk **+** lub **-**, aby wybrać temperaturę pomiędzy 17°C a 30°C.

Rys. 7 **Ustawianie prędkości wentylatora**

- Naciśnij przycisk prędkości wentylatora **FAN**, aby przełączać między ustawieniami prędkości.
- Odpowiedni wskaźnik na panelu sterowania i pilocie zdalnego sterowania pokazują aktualne ustawienie.

Uwaga:
Nie ma wskaźnika ustawienia prędkości automatycznej.

Rys. 8 **Regulacja wylotu powietrza**

Wylot powietrza może być regulowany w dowolnym trybie w celu dostosowania do wymaganych potrzeb.

- Naciśnij przycisk oscylacji **SWING**, aby włączyć lub wyłączyć oscylację. Klapa powietrza oscyluje w sposób ciągły.
- Aby zatrzymać klapę powietrza w żądanym położeniu, ponownie naciśnij przycisk **SWING**

Uwaga:
Nie wolno przesuwać, otwierać ani zamykać klap powietrza ręcznie.

Rys. 9 **Ustawianie programatora czasowego**

Programator czasowy włącza urządzenie lub przełącza go w tryb gotowości, gdy upłynie określony przez użytkownika czas. Przy włączeniu zostanie użyty ostatni tryb i ustawienie. Odliczanie zaprogramowanego czasu rozpocznie się natychmiast po jego wprowadzeniu.

- Naciśnij przycisk programatora czasowego **TIMER** na urządzeniu lub przycisk **TIMEON/OFF** na pilocie, aby wprowadzić ustawienia dla automatycznego włączania lub wyłączania programatora czasowego. Zaświeci się odpowiedni wskaźnik dla każdego ustawienia.
- Naciskaj przyciski **+ / -** lub konkretny przycisk **TIME ON/OFF** na pilocie, aby ustawić czas od 0,5 do 24 godzin.
- Ustawienie zostanie zapisane w urządzeniu po 5 sekundach bez wprowadzania danych.

Uwaga:
Wskaźniki włączą się, gdy włączony jest programator czasowy.

Przykłady:

- Aby urządzenie przełączyło się w tryb gotowości po upływie 1 godziny i włączyło ponownie po upływie kolejnej 1½ godziny, należy ustawić czas automatycznego wyłączenia na 1,0 godz., a czas automatycznego włączenia na 2,5 godz.
- Aby urządzenie włączyło się po upływie 8 godzin i przełączyło w tryb gotowości po upływie kolejnych 8 godzin, należy ustawić czas automatycznego włączenia na 8,0 godz., a czas automatycznego wyłączenia na 16,0 godz.

Uwaga:

- Czas można ustawiać w odstępach co 0,5 godziny do 10 godzin, a następnie co 1 godzinę do 24 godzin.
- Odpowiedni wskaźnik zaświeci się, gdy czas zostanie ustawiony.
- Włączanie urządzenia lub przełączenie do w tryb gotowości spowoduje anulowanie ustawienia programatora czasowego.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 173 20/12/18 4:15 pm

- Ustawienia programatora czasowego zostaną utracone po przeprowadzeniu odpowiednich działań i będzie trzeba ponownie ustawić czas. Ustawienia programatora czasowego zostaną utracone w przypadku wystąpienia błędu (patrz zabezpieczenie i kody błędów).

Programowanie funkcji
Naciśnięciem przycisku **SHORTCUT** można zapisać i odtworzyć dowolną funkcję i temperaturę.
- Wybierz żądaną funkcję, np. za pomocą przycisków **MODE, TEMP ▲ / +** lub **▼ / -**, **FAN**, itd.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **SHORTCUT**, aż wyświetlacz raz zamiga, aby zapisać ustawienie.
- Zaprogramowane ustawienie można przywołać w dowolnym momencie z dowolnego trybu, naciskając po prostu przycisk **SHORTCUT**.

Rys. 10 **Odprowadzanie wody**
Woda jest zbierana tylko podczas trybu automatycznego **AUTO**, chłodzenia **COOL** i osuszania **DRY**.
W trybie osuszania **DRY** woda jest odprowadzana bezpośrednio przez górny spust wody i wąż spustowy musi być podłączony bez przerwy. Woda musi być odprowadzona wężem do odpowiedniego pojemnika lub pobliskiego odpływu, używając górnego spustu wody.

Uwaga:
KAC3232/ KAC 3352 jest wyposażony w system samo-odparowywania. Skroplona woda jest samo-odparowywana i wywiewana przez wylot powietrza.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zalania! Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas opróżniania do zewnętrznego pojemnika! Często opróżniaj pojemnik, aby uniknąć wycieku i szkód spowodowanych zalaniem.

Uwaga:
Jeśli woda nie jest odprowadzana do zewnętrznego pojemnika, a górny spust jest zamknięty podczas trybu **AUTO** lub chłodzenia **COOL**, woda jest zbierana w zbiorniku wewnętrznym, który musi być opróżniony po napełnieniu. W takim przypadku urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, podczas gdy wyświetlacz na panelu sterowania wyświetla kod ochrony **P1** . Proces chłodzenia zatrzyma się do momentu, aż woda zostanie wylana - wtedy urządzenie uruchomi się ponownie, wentylator będzie ciągle działał.

- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Urządzenie należy umieścić dolnym kanałem spustowym nad odpowiednim pojemnikiem lub odpływem.
- Zdejmij osłonę dolnego spustu.
- Po wylaniu wody załóż osłonę z powrotem.
- Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- Urządzenie jest teraz gotowe do włączenia.

W pewnych okolicznościach (np.: wysokiej wilgotności) układ samo-odparowania może nie wystarczyć, aby poradzić sobie z wodą i nadmiar wody będzie gromadził się w zbiorniku wewnętrznym, który po napełnieniu musi być opróżniany w sposób opisany powyżej.

Czyszczenie i konserwacja
Fig. 11 Przełącz urządzenie na tryb gotowości i wyjmij wtyczkę z kontaktu.

Uwaga:
Czyść urządzenie co dwa tygodnie. Oczyść zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną szmatką nasączoną neutralnym detergentem. Następnie wytrzyj je miękką ściereczką do sucha. Nie używaj chemicznych, alkalicznych, ściernych lub innych agresywnych detergentów, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 174 20/12/18 4:15 pm

Rys. 12 Wyjmij filtry powietrza. Wymyj filtry powietrza w ciepłej wodzie (poniżej 40°C) z neutralnym detergentem.

Rys. 13 Pozwól im dokładnie wyschnąć przed ponownym założeniem.

- Nie otwieraj obudowy urządzenia i nie wkładaj żadnych narzędzi do otworów wentylacyjnych.
- Niniejsze urządzenie nie zawiera żadnych części, które można samemu naprawić lub serwisować. Skontaktuj się z wykwalifikowanym specjalistą w celu sprawdzenia i ewentualnej naprawy.

Wycofanie z eksploatacji

Rys. 14 Wylej całą wodę z urządzenia i osusz je przy użyciu trybu wentylatora **Fan** przez pół dnia w suchym, ciepłym pomieszczeniu, aby zapobiec pleśni. Przełącz urządzenie na tryb gotowości. Wyciągnij wtyczkę z kontaktu i owiń kabel zasilania wokół jego odpowiedniego miejsca przechowywania. Usuń przewód wylotowy powietrza z urządzenia i kanału ściennego. Zamknij kanał ścienny zaślepką. Zakryj wszystkie otwory spustowe. Wyjmij baterie z pilota. Zamknij osłonę adaptera ściennego.

Transport

Rys. 15 Po przeniesieniu, odczekaj co najmniej 2 godziny przed uruchomieniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia obwodu chłodzącego.

Uwaga:
Urządzenie jest ciężkie Dlatego, należy przemieszczać urządzenie w miarę możliwości popychając go lub ciągnąc, używając kółek. Gdy podnoszenie jest nieuniknione, użyj schowanych uchwytów i podnieś przy pomocy innej osoby. Nie przenoś urządzenia podczas jego pracy.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 175 20/12/18 4:15 pm

Wykrywanie i usuwanie usterek

Jeśli istnieją jakiekolwiek problemy podczas użytkowania, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli problemów nie można rozwiązać według wskazań w kolumnie **Rozwiązanie**, należy skontaktować się z Producentem.

Ostrzeżenie

Wykonuj tylko kroki opisane w niniejszej instrukcji! Wszystkie inne czynności sprawdzające, konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez autoryzowany punkt serwisowy lub wykwalifikowanego specjalistę.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
urządzenie nie uruchamia się	nie podłączone do zasilania	podłącz do zasilania
	kabel zasilania lub wtyczka są uszkodzone	sprawdzenie przez specjalistę
	inna wada elektryczna urządzenia	sprawdzenie przez specjalistę
	wystąpił błąd	sprawdź kody zabezpieczenia i błędów
	uszkodzony pilot	patrz poniżej
pilot nie działa	wyczerpane baterie	wymień baterie
	urządzenie poza zasięgiem lub sygnały zakłócone przez przeszkodę	przysuń pilota bliżej i usuń przeszkody
	inna wada elektryczna pilota	sprawdzenie przez specjalistę
programator czasowy nie działa	ustawiono niewłaściwy, sprzeczny lub zły czas	sprawdź ustawienia czasu
niezadowalające chłodzenie	pobliskie źródło ciepła utrudnia proces chłodzenia	przenieść urządzenie lub usuń źródło ciepła
	niewystarczająca wentylacja	zapewnij odpowiednią przestrzeń wokół urządzenia
	otwarte okna lub drzwi w pokoju	zamknij okna/drzwi
	przewód wylotowy powietrza nie jest prawidłowo podłączony lub jest zablokowany	podłącz prawidłowo lub sprawdzić i usuń niedrożność
	filtr(y) powietrza zablokowany(e)	wyczyść filtr(y) powietrza
	ustawiono zbyt wysoką temperaturę	wyreguluj temperaturę
hałas	urządzenie nie jest wypoziomowane	wypoziomuj urządzenie
	urządzenie dotyka przeszkody	usuń przeszkodę

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 176 20/12/18 4:15 pm

Uwaga:
W czasie pracy urządzenia słychać jest szum wody. Jest to normalny dźwięk chłodziwa krążącego w systemie.

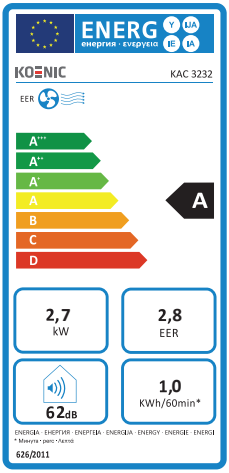
Kody zabezpieczenia i błędów

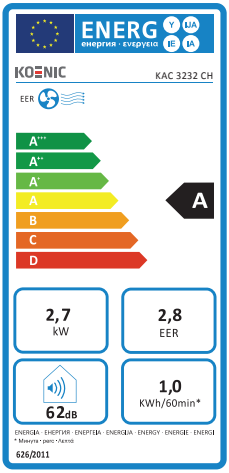
Kod	Przyczyna	Rozwiązanie
P1	wewnętrzny zbiornik na wodę jest pełny	opróżnij przez dolny otwór spustowy
E1	błąd czujnika temperatury	przełącz urządzenie w tryb czuwania, wyjmij wtyczkę z kontaktu i podłącz ponownie
E2	błąd czujnika temperatury parownika	przełącz urządzenie w tryb czuwania, wyjmij wtyczkę z kontaktu i podłącz ponownie
E4	błąd komunikacji panelu sterowania	przełącz urządzenie w tryb czuwania, wyjmij wtyczkę z kontaktu i podłącz ponownie

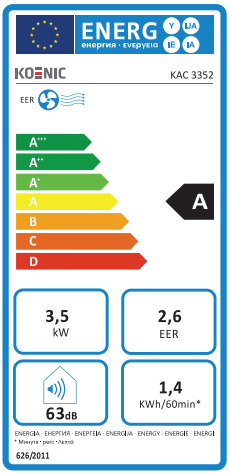
Uwaga:
Skontaktuj się z centrum serwisowym, jeśli błędy się powtarzają.

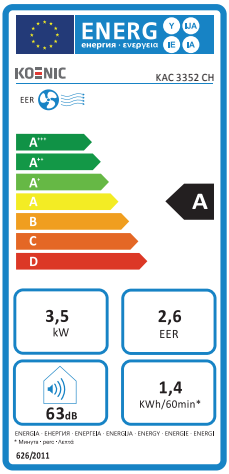
Wymagania dotyczące informacji

Karta urządzenia
Klimatyzatory jednokanałowe









IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 177 20/12/18 4:15 pm

Informacje dotyczące tego produktu podano zgodnie z Aneksem I ust. 3 (d) Rozporządzenia Komisji (UE) nr 206/2012 wdrażającego Dyrektywę 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymagań ekoprojektu klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych.

Identyfikator modelu	KAC 3232/ KAC 3232 CH

	Symbol	*Wartość*	*Jednostka*
Znamionowa wydajność chłodzenia	P_{rated} chłodzenia	2,7	kW
Znamionowa wydajność ogrzewania	P_{rated} ogrzewania	n/a	kW
Znamionowa moc wejściowa dla chłodzenia	P_{EER}	0,97	kW
Znamionowa moc wejściowa dla ogrzewania	P_{COP}	n/a	kW
Znamionowy współczynnik efektywności energetycznej	EER*d*	2,8	---
Znamionowy współczynnik skuteczności	COP*d*	n/a	---
Pobór mocy w trybie wyłączonego termostatu	P_{TO}	1,0	W
Pobór mocy w trybie gotowości	P_{SB}	0,5	W
Zużycie energii elektrycznej dla urządzeń dwu kanałowych (oddzielne wskazanie dla chłodzenia)	Q_{DD} chłodzenia	n/a	kWh/a
Zużycie energii elektrycznej dla urządzeń dwu kanałowych (oddzielne wskazanie dla ogrzewania)	Q_{DD} ogrzewania	n/a	kWh/a
Zużycie energii elektrycznej dla urządzeń jedno kanałowych (oddzielne wskazanie dla chłodzenia)	Q_{SD} chłodzenia	1,0	kWh/h
Zużycie energii elektrycznej dla urządzeń jedno kanałowych (oddzielne wskazanie dla ogrzewania)	Q_{SD} ogrzewania	n/a	kWh/h
Poziom głośności	L_{AW}	62	dB(A)
Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego	GWP	3	kg CO_2 eq.
Dane kontaktowe w celu uzyskania dalszych informacji	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 178 20/12/18 4:15 pm

Informacje dotyczące tego produktu podano zgodnie z Aneksem I ust. 3 (d) Rozporządzenia Komisji (UE) nr 206/2012 wdrażającego Dyrektywę 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymagań ekoprojektu klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych.

Identyfikator modelu	KAC 3352/ KAC 3352 CH

	Symbol	*Wartość*	*Jednostka*
Znamionowa wydajność chłodzenia	P_{rated} chłodzenia	3,5	kW
Znamionowa wydajność ogrzewania	P_{rated} ogrzewania	n/a	kW
Znamionowa moc wejściowa dla chłodzenia	P_{EER}	1,35	kW
Znamionowa moc wejściowa dla ogrzewania	P_{COP}	n/a	kW
Znamionowy współczynnik efektywności energetycznej	EER*d*	2,6	---
Znamionowy współczynnik skuteczności	COP*d*	n/a	---
Pobór mocy w trybie wyłączonego termostatu	P_{TO}	1,0	W
Pobór mocy w trybie gotowości	P_{SB}	0,5	W
Zużycie energii elektrycznej dla urządzeń dwu kanałowych (oddzielne wskazanie dla chłodzenia)	Q_{DD} chłodzenia	n/a	kWh/a
Zużycie energii elektrycznej dla urządzeń dwu kanałowych (oddzielne wskazanie dla ogrzewania)	Q_{DD} ogrzewania	n/a	kWh/a
Zużycie energii elektrycznej dla urządzeń jedno kanałowych (oddzielne wskazanie dla chłodzenia)	Q_{SD} chłodzenia	1,4	kWh/h
Zużycie energii elektrycznej dla urządzeń jedno kanałowych (oddzielne wskazanie dla ogrzewania)	Q_{SD} ogrzewania	n/a	kWh/h
Poziom głośności	L_{AW}	63	dB(A)
Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego	GWP	3	kg CO_2 eq.
Dane kontaktowe w celu uzyskania dalszych informacji	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 179 20/12/18 4:15 pm

Nominalna wydajność chłodzenia została zbadana w następujących warunkach:

Chłodzenie	Wnętrze	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Uwaga:

- Ten produkt zawiera niefluorowany gaz cieplarniany (hermetycznie zamknięty) niebezpieczny dla środowiska i przyczyniający się do globalnego ocieplenia w przypadku przedostania się do atmosfery.
- Typ czynnika chłodniczego: R290
- Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP): 3
- Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) przyczyniłby się w mniejszym stopniu do globalnego ocieplenia niż czynnik chłodniczy o wyższej zawartości GWP, w razie wycieku do atmosfery.
- Ten produkt zawiera płyn chłodniczy o GWP równym 3. Oznacza to, że jeśli 1 kg tego płynu chłodniczego wyciekłby do atmosfery, wpływ na globalne ocieplenie byłby 3 razy większy niż 1 kg CO_2 w przeciągu 100 lat. Nigdy nie próbuj samodzielnie ingerować w układ chłodniczy ani nie demontuj urządzenia i zawsze pytaj o poradę fachowca.
- Zużycie energii 1,0 kWh (KAC 3232)/ 1,4 kWh (KAC 3352) przez 60 minut, w oparciu o standardowe wyniki testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależeć od sposobu użytkowania urządzenia i jego umieszczenia.

Schemat połączeń

Patrz: załącznik.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 180 20/12/18 4:15 pm

Instruções de segurança

Cuidado: Risco de fogo / materiais inflamáveis.

Este símbolo indica que ignorar as instruções pode ser fatal ou provocar ferimentos graves.

AVISO: Para evitar a morte ou ferimentos ao utilizador ou outras pessoas e danos a propriedade, deve seguir as instruções abaixo. O funcionamento incorreto devido a ignorar as instruções pode provocar morte, ferimentos ou danos.

NOTA IMPORTANTE: Leia este manual cuidadosamente antes de instalar ou operar o seu novo aparelho de ar condicionado. Certifique-se de que guarda este manual para futura consulta.

O aparelho KAC 3232/ KAC 3232 CH deve ser instalado, operado e guardado numa divisão com uma área superior a 10 m^2 .

O aparelho KAC 3352/ KAC 3352 CH deve ser instalado, operado e guardado numa divisão com uma área superior a 11 m^2 .

- A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções de instalação. A instalação inadequada pode provocar fugas de água, choque elétrico ou incêndio.
- Utilize apenas os acessórios e peças incluídos e as ferramentas especificadas para a instalação. Utilizar peção não padrão pode provocar fugas de água, choque elétrico, fogo e ferimentos ou danos a propriedade.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 181 20/12/18 4:15 pm

Instruções de segurança

- Certifique-se de que a tomada que está a utilizar está ligada a terra e tem a tensão apropriada. O cabo elétrico é facultado com uma ficha terra de três pinos para proteger contra choque elétrico. A informação de tensão pode ser encontrada na placa informativa do aparelho.
- O seu aparelho deve ser utilizado num recetáculo de parede devidamente ligado a terra. Se o recetáculo de parede que pretende utilizar não estiver devidamente ligado a terra ou protegido por um fusível de atraso diferido ou disjuntor (o fusível ou disjuntor necessário é determinado pela corrente máxima do aparelho. A corrente máxima está indicada na placa informativa localizada no aparelho), peça a um eletricista qualificado que instale o recetáculo apropriado.
- Instale o aparelho numa superfície plana e resistente. Caso não o faça pode resultar em danos ou ruído e vibração excessivos.
- O aparelho deve ser mantido livre de obstruções para garantir o funcionamento devido e evitar perigos de segurança.
- **NÃO** modifique o comprimento do cabo elétrico nem utilize um cabo de extensão para alimentar o aparelho.
- **NÃO** partilhe uma tomada única com outros aparelhos elétricos. A fonte de alimentação inapropriada pode provocar incêndio ou choque elétrico.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 182 20/12/18 4:15 pm

Instruções de segurança

- **NÃO** instale o seu ar condicionado numa divisão húmida, como casa de banho ou lavandaria. Demasiada exposição a água pode provocar curto-circuito nos componentes elétricos.
- **NÃO** instale o aparelho num local que possa ficar exposto a gás combustível, uma vez que pode provocar um incêndio.
- O aparelho tem rodas para facilitar movimentar. Certifique-se de que não utiliza as rodas em carpetes altas nem para passar por cima de objetos, pois podem causar queda do aparelho.
- **NÃO** opere um aparelho que tenha caído ou esteja danificado.
- O aparelho com aquecedor elétrico deve ter pelo menos 1 metro de espaço para materiais combustíveis.
- Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas ou em pé, descalço, sobre um chão molhado.
- Se o ar condicionado tombar durante o uso, desligue do interruptor e da corrente imediatamente. Inspecione visualmente o aparelho para garantir que não existem danos. Se suspeitar que o aparelho sofreu danos, contacte um técnico ou o serviço ao cliente para obter assistência.
- Numa tempestade, a corrente deve ser desligada para evitar danos ao aparelho devido a trovoada.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 183 20/12/18 4:15 pm

Instruções de segurança

- O seu ar condicionado deve ser utilizado de forma a ficar protegido da humidade, por ex., condensação, salpicos de água, etc. Não coloque nem guarde o seu ar condicionado pode possa cair ou ser puxado para água ou qualquer outro liquido. Desligue de imediato, caso isso ocorra.
- Toda a ligação elétrica deve ser realizada estritamente de acordo com o diagrama elétrico situado no interior do aparelho.
- O painel de circuitos do aparelho (PCB) está concebido com um fusível para facultar proteção contra corrente excessiva. As especificações do fusível estão impressas no painel de circuitos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou sem experiência, se previamente estiveram sob supervisão ou foram instruídas no que se refere à utilização segura do aparelho e compreendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão (aplicável aos países europeus).
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que elas não brincam com o aparelho. As crianças devem ser sempre supervisionadas quando se encontrarem perto do aparelho.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 184 20/12/18 4:15 pm

Instruções de segurança

- Se o cabo de alimentação ficar danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, respetivo agente de reparação ou pessoas de qualificação semelhante, para evitar um perigo.
- Antes de limpar ou de outro tipo de manutenção, o aparelho deve ser desligado da corrente elétrica.
- Não remova quaisquer coberturas fixas. Nunca utilize o aparelho se não estiver a funcionar devidamente ou se tiver tombado ou estiver danificado.
- Não passe o cabo elétrico por baixo de carpetes. Não tape com tapetes, esteiras ou coberturas semelhantes. Não oriente por baixo de mobiliário ou eletrodomésticos. Mantenha afastado de áreas que sejam frequentemente utilizadas como entrada e certifique-se de que não pode tropeçar no cabo.
- Não opere o aparelho com um cabo, ficha, fusível elétrico ou disjuntor danificado. Elimine o aparelho ou entregue numa instalação de reparação autorizada para ser verificado e/ou reparado.
- Para reduzir o risco de incêndio ou de choque elétrico, não utilize este aparelho com nenhum dispositivo de controlo de velocidade de estado sólido.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos de cablagem nacionais.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 185 20/12/18 4:15 pm

Instruções de segurança

- Contacte o técnico de reparação autorizado para reparar ou realizar manutenção deste aparelho.
- Contacte o instalador autorizado para a instalação deste aparelho.
- Não tape nem obstrua as grelhas de entrada ou saída.
- Não utilize este produto para funções diferentes daquelas descritas neste manual de instruções.
- Antes de limpar, desligue o aparelho no interruptor e da tomada.
- Desligue da corrente se notar sons estranhos, cheiros ou fumo.
- Não prima os botões no painel de controlo com nada além dos seus dedos.
- Não remova quaisquer coberturas fixas. Nunca utilize o aparelho se não estiver a funcionar devidamente ou se tiver tombado ou estiver danificado.
- Não opere nem pare o aparelho ao inserir ou desligar a ficha da tomada.
- Não utilize produtos químicos perigosos para limpar ou que entrem em contacto com o aparelho. Não utilize o aparelho na presença de substâncias inflamáveis ou de vapores, como álcool, inseticidas, petróleo, etc.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 186 20/12/18 4:15 pm

Instruções de segurança

- Transporte sempre o seu ar condicionado na vertical e coloque numa superfície estável e nivelada durante a utilização.
- Contacte sempre uma pessoa qualificada para realizar as reparações. Se o cabo elétrico danificado tiver de ser trocado por um novo cabo elétrico, deve ser obtido no fabricante do produto e não reparado.
- Segue a ficha pela cabeça da ficha quando remove.
- Desligue o produto quando não está a utilizar.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças em todos os momentos.
- Se as pilhas forem engolidas, procure imediatamente um médico.
- Se ocorrer fuga nas pilhas, remova-as com um pano e elimine-as em conformidade. Evite que o ácido das pilhas entre em contacto com a pele e os olhos. Se o ácido entrar em contacto com os olhos, lave-os com muita água e consulte imediatamente um médico. Se o ácido das pilhas entrar em contacto com a pele, lave a área afectada com muita água e sabão.
- Limpe os contatos nas baterias e no produto antes de inseri-lo.
- Não use baterias antigas e novas, baterias de diferentes tipos ou fabricantes diferentes. Substitua sempre todas as pilhas de um conjunto ao mesmo tempo.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 187 20/12/18 4:15 pm

Instruções de segurança

- Utilize apenas baterias recomendadas para este produto; consulte os dados técnicos.
- Certifique-se de que as pilhas estão correctamente inseridas. Respeite a polaridade (+) positivo / (-) negativo na pilha e compartimento. A inserção incorrect das pilhas poderá originar fuga ou, em casos extremos, explosão ou incêndio.
- Remova as pilhas se souber que não irá usar o dispositivo durante muito tempo. Caso contrário, poderá ocorrer fuga ou danos nas pilhas.
- Remova as pilhas usadas.
- Não tente carregar baterias não recarregáveis.
- Nunca exponha as pilhas ao calor excessive (por ex. sol ou fogo) e nunca as attire para o fogo.
- Não desmonte, abra ou triture baterias.
- As ligações não devem estar em curto-circuito. Não os armazene a esmo em um local onde possam entrar em curto-circuito ou entrar em curto-circuito com outros objetos metálicos.

Advertências (referentes ao refrigerante R290)

- Não utilize meios para acelerar o processo de descongelar ou para limpeza, além dos meios recomendados pelo fabricante.
- O aparelho deve ser guardado numa divisão sem operação contínua de fontes de ignição (por ex.: chamas vivas, um aparelho a gás ou um aquecedor elétrico).

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 188 20/12/18 4:15 pm

Instruções de segurança

- Não furar nem queimar.
- Deve seguir a conformidade com os regulamentos nacionais de gás.
- Mantenha as aberturas de ventilação livres de obstruções.
- O aparelho deve ser guardado de modo a evitar a ocorrência de danos mecânicos.
- O aparelho deve ser guardado numa área bem ventilada, onde o tamanho da divisão corresponda à área da divisão, conforme especificado para o funcionamento.
- Qualquer pessoa que esteja envolvida no trabalho ou quebra de um circuito refrigerante deve possuir um certificado válido e atualizado de uma autoridade de avaliação acreditada na indústria, que autorize a sua competência para manusear refrigerantes em segurança, de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.
- A reparação só deve ser realizada conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e reparação que exijam assistência de outra pessoa qualificada deve ser realizada sob a supervisão da pessoa competente no uso de refrigerantes inflamáveis.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 189 20/12/18 4:15 pm

Instruções de segurança

- **Transporte de equipamento que contenha refrigerantes inflamáveis.** Consultar regulamentos de transporte
- **Marcação dos sinais de utilização do equipamento.** Consultar regulamentos locais
- **Eliminação do equipamento utilizando refrigerantes inflamáveis.** Consultar regulamentos nacionais.
- **Armazenamento de equipamento/aparelhos.** O armazenamento do equipamento deve ser de acordo com as instruções do fabricante.
- **Cablagem**
  Verifique se a cablagem não será sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, extremidades afiadas ou quaisquer outros efeitos ambientais adversos. A verificação deve também ter em conta os efeitos de envelhecimento ou vibração contínua derivada de fontes como compressores ou ventoinhas.
- **Deteção de refrigerantes inflamáveis**
  Sob nenhumas circunstâncias devem potenciais fontes de ignição ser utilizadas na busca de ou deteção de fugas de refrigerante. Não deve utilizar uma tocha de halogeneto (ou qualquer outro detetor que utilize chama viva).

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 190 20/12/18 4:15 pm

Instruções de segurança

Nota sobre gases não fluorados

- Os gases de estufa não fluorados estão presentes em equipamento hermeticamente selado. Para informação específica sobre o tipo, quantidade e CO_2 equivalente em toneladas de gás de estufa não fluorados (em alguns modelos), consulte a etiqueta relevante no próprio aparelho.
- A instalação, serviço, manutenção e reparação deste aparelho deve ser realizado por um técnico certificado.
- A desinstalação e reciclagem do aparelho devem ser realizadas por um técnico certificado.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 191 20/12/18 4:15 pm

Instruções de segurança

- Leia este guia do utilizador com atenção antes da primeira utilização. Ele contém importantes regras de segurança assim como instruções sobre a utilização e os cuidados a ter com o aparelho. Guarde o guia para futura referência e anexe-o ao aparelho se o entregar a outra pessoa.
- Para evitar situações perigosas, use o aparelho apenas para a finalidade descrita nas instruções. O uso desadequado é perigoso e anula a garantia.
- Leia este guia do utilizador com atenção antes da primeira utilização. Familiarize-se com a operação, ajustes e funções dos switches. Internalize e siga as instruções de segurança e operação para evitar possíveis riscos e perigos.
- Use e monte o produto somente conforme descrito neste manual.
- Examine a parede onde pretende instalar o escape de ar antes de iniciar a instalação. Certifique-se de que não existem cabos elétricos ocultos, tubos de água ou de gás ou outros objetos ocultos na parede que possam ser atingidos ao perfurar.
- Mantenha crianças e animais de estimação afastados durante a instalação. Estes podem ingerir peças pequenas - perigo de asfixia.
- Utilize apenas as ferramentas apropriadas para instalar este aparelho.
- Certifique-se de que aperta devidamente os parafusos, mas não aperte em excesso.

Explicação dos símbolos exibidos no aparelho

		AVISO Este símbolo mostra que este produto utiliza um refrigerante inflamável. Se o refrigerante derramar e for exposto a uma fonte de ignição externa, existe risco de incêndio.
	CUIDADO	Este símbolo mostra que o manual de instruções deve ser lido cuidadosamente.
	CUIDADO	Este símbolo mostra que este equipamento deve ser manuseado por pessoal reparador tendo em conta o manual de instalação.
	CUIDADO	Este símbolo mostra que está disponível informação no manual de instruções ou no manual de instalação.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 192 20/12/18 4:15 pm

Parabéns!
Agradecemos a aquisição de um aparelho KOENIC. Leia este manual cuidadosamente e guarde-o para consultas futuras.

Finalidade de utilização
Este ar condicionado está concebido para arrefecer ou desumidificar divisões interiores. Qualquer outro tipo de utilização poderá danificar o dispositivo ou causar ferimentos. Este produto foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a uso comercial. A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos ao produto, danos a propriedade ou ferimentos pessoais devido a negligência ou utilização indevida do produto, ou utilização do produto fora da finalidade especificada pelo fabricante.

Antes de utilizar pela primeira vez
Remova o produto e os acessórios com cuidado da embalagem original.
Recomenda-se que guarde a embalagem original para armazenamento. Se pretender eliminar a embalagem original, cumpra os regulamentos legais aplicáveis. Se tiver qualquer questão relativamente à eliminação correcta, contacte o seu centro de gestão de resíduos local.
Inspeccione o conteúdo fornecido e verifique se está completo e sem danos. Se o conteúdo fornecido estiver incompleto ou com danos, contacte imediatamente o seu ponto de venda. Depois de desembalar, consulte o capítulo **Limpeza e cuidado**.

Eliminação

Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou asautoridades locais.

Os fluidos refrigerantes devem ser evacuados e eliminados por um especialista qualificado, de acordo com os regulamentos federais e locais, antes do aparelho ser eliminado.

A eliminação desordenada de resíduos nas florestas e no meio ambiente colocam em perigo a sua saúde, quando substâncias perigosas escapam e são absorvidas pelos lençóis freáticos, entrando assim na cadeia alimentar.

Elimine as pilhas de forma ecológica. Não as jogue no lixo doméstico. Utilize os sistemas de devolução e recolha da sua zona ou contacte o vendedor onde comprou o produto.

Conteúdo
1 x Ar condicionado portátil
1 x Controlo remoto
1 x Conduta de parede com tampa
1 x Mangueira de drenagem
1 x Adaptador de escape
1 x Mangueira de escape
1 x Adaptador de parede
4 x Tomadas de parede
4 x Parafusos
2 x Pilhas (Tipo R03/AAA)
1 x Manual de utilizador

Especificações técnicas

Fonte de alimentação	: 220 - 240 V~ 50 Hz
Potência máxima consumida	: 1160 W/ 5,65 A (KAC 3232/KAC 3232 CH) 1600 W/ 8,0 A (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Classe de proteção	: I
Fusível	: T,250 VAC, 3,15 AL
Capacidade de arrefecimento	: 9300 BTU/h (KAC 3232/KAC 3232 CH) 12000 BTU/h (KAC 3352/ KAC 3352 CH)
Refrigerante	: R290/ 0,20 kg (KAC 3232/KAC 3232 CH) : R290/ 0,22 kg (KAC 3352/ KAC 3352 CH)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 193 20/12/18 4:15 pm

Controlos e componentes

A Controlo remoto

1. Emissor do controlo remoto
2. Visor com indicadores de função
3. Interruptor de alimentação **ON/OFF**
4. Botão de seleção do modo **MODE**
5. Botão de velocidade da ventoinha **FAN**
6. Botão do modo hibernar **SLEEP**
7. Botão de oscilação **SWING**
8. Compartimento das pilhas com tampa
9. Botão **FOLLOW ME**
10. Botão visor/indicador **ON/OFF LED**
11. Botão temporizador **TIMER OFF**
12. Botão temporizador **TIMER ON**
13. Botão pré-programado **SHORT CUT**
14. Aumentar/descer temperatura ▲ / ▼

B Pega embutida (de ambos os lados)
C Escape de ar
D Cabo e ficha de alimentação (não mostrado)
E Saída de drenagem inferior
F Filtro de ar inferior
G Saída de drenagem superior
H Filtro de ar superior

I Painel de controlo

1. Indicador do modo Hibernar **SLEEP**
2. Indicador de velocidade da ventoinha
3. Indicador da unidade para a temperatura **°C /°F**
4. Ecrã
5. Indicador **FOLLOW ME**
6. Indicador do modo Auto/Arrefecimento
7. Indicador do modo Desumidificador/Ventoinha
8. Indicador do temporizador Ligado/Desligado
9. Botão de oscilação **SWING**
10. Botão de programação do temporizador **TIMER**
11. Botão de seleção do modo **MODE**
12. Reduzir/descer a temperatura **–**
13. Subir/aumentar a temperatura **+**
14. Botão de velocidade da ventoinha **FAN**
15. Botão do modo hibernar **SLEEP**
16. Botão **ON/OFF**

J Abertura da ventoinha
K Rodas
L Conduta de parede com tampa
M Mangueira de drenagem
N Adaptador de escape
O Mangueira de escape
P Adaptador de parede
Q Pilhas (R03/AAA, 2x)
R Parafuso (x4)
S Bujão para parede (x4)

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 194 20/12/18 4:15 pm

Instalação

Localização

Ao escolher um local para instalação, considere os seguintes pontos:

- Observe todas as advertências de segurança!
- Garanta a distância circundante mínima em cada direção de 30 cm e 100 cm em relação a outros aparelhos elétricos.
- Mantenha uma distância circundante livre mínima de 50 cm em redor da saída de escape na parede exterior e proteja-a contra a entrada de objetos estranhos e humidade.
- Garanta que a parede por trás do aparelho é uma parede exterior e não uma divisora e que as furações podem ser realizadas em segurança e que não são obstruídas por objetos ocultos na parede.
- Garanta que está próximo uma tomada elétrica apropriada, no local pretendido e que permanece acessível após a instalação.
- Considere que, durante a operação de desumidificar, a água é recolhida no interior do aparelho e que deve ser continuamente drenada através de uma mangueira de drenagem ligada a um recipiente apropriado ou a um dreno.
- Certifique-se de que não existem obstáculos a obstruir o fluxo de ar.

Nota:
Se o aparelho tiver sido transportado na horizontal, não deve ser ligado durante 24 horas, para evitar danos no sistema de refrigeração.

Escape de ar

A mangueira e adaptador de escape devem ser instalados ou removidos de acordo com o modo de utilização:

- **Modo COOL, AUTO:** instale a mangueira de escape
- **Modo FAN, DEHUMIDFY:** remova a mangueira de escape

Montagem da parede (Parte: N, O, P)

Fig. 1 Aparafuse o adaptador de parede e o adaptador de escape em cada lado da mangueira de escape. Ligue o adaptador de escape ao escape de ar do aparelho.

Fig. 2 Utilize a conduta para a parede como padrão para marcar o espaçamento dos furos na parede. Faça os furos com uma ferramenta elétrica apropriada. Remova a poeira dos furos e monte a conduta através da parede com os parafusos e buchas fornecidos. Ligue o conector de parede ao adaptador de parede.

Nota:

- A mangueira de escape pode ser expandida e comprimida, mas para um desempenho ideal, mantenha o comprimento do escape no mínimo.
- Não estique a mangueira de escape.
- Evite dobrar em demasia.
- Observe as instruções para remoção de serviço na secção respetiva, se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Os materiais necessário para fixação e vedação não são fornecidos e devem ser adquirido em lojas da especialidade.

Mangueira de drenagem

A mangueira de drenagem é utilizada para drenar água da saída de drenagem superior.

Fig. 3 Remova o bujão de borracha da saída de drenagem superior e deslize a mangueira de drenagem o mais possível para o interior da saída. Oriente a outra ponta da mangueira de drenagem para um recipiente adequado ou para um dreno próximo.

Nota:

- Dependendo do modo definido, a água é drenada diretamente ou recolhida num depósito interno. Drene a água respetivamente.
- Prenda a extremidade aberta da mangueira de drenagem ao suporte da mangueira de drenagem, quando não estiver a ser utilizada.
- Tape sempre as saídas de drenagem quando não estiverem a ser utilizadas.
- Observe as instruções para remoção de serviço na secção respetiva, se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 195 20/12/18 4:15 pm

Operação

Fig. 4 **Ligar/Desligar**

O aparelho só pode ser ligado ou colocado em Standby. Desligue a ficha de modo a desligar da corrente elétrica.
Prima o botão para ligar/desligar ⏻ ou o botão **ON/OFF** para ligar ou colocar o aparelho em Standby.

Nota:

- Depois de uma falha de eletricidade ou quando o aparelho é colocado em Standby e novamente ligado num curto intervalo, o compressor do refrigerante recomeça a funcionar após 3 minutos (início diferido). Isso protege o circuito de arrefecimento contra danos.
- Se o aparelho tombar, coloque-o em Standby e desligue de imediato da ficha. Aguarde pelo menos 2 horas antes de voltar a ligar o aparelho, para evitar danos ao circuito do refrigerante.
- Coloque sempre o aparelho em standby antes de desligar a ficha.

Controlo remoto

Fig. 5 Remova a tampa do compartimento das pilhas. Insira 2 pilhas (tipo R03/ AAA) tendo em atenção a polaridade correta. Feche o compartimento das pilhas. A utilização do painel de controlo e do controlo remoto alternadamente pode provocar um desalinhamento do aparelho e da informação apresentada no controlo remoto.

Nota:

- Prima qualquer tecla no controlo remoto e o aparelho adota a configuração atual a partir do controlo remoto.
- Os sinais do controlo remoto serão transmitidos com um curto atraso após premir uma tecla. Este processo é indicado pelo símbolo ((•)) que surge no visor do controlo remoto.
- Cada pressão de um botão no controle remoto iluminará o visor no controlo remoto durante alguns segundos para uma melhor visibilidade no escuro.

Painel de controlo	Controlo remoto	Função
⏻	ON/OFF	Ligar ou colocar em standby
+	TEMP ▲	Aumentar o valor, por ex. da temperatura ou temporizador
−	TEMP ▼	Reduzir o valor da temperatura ou do temporizador
MODE	MODE	Botão de seleção de modo
FAN	FAN	Botão de seleção da velocidade da ventoinha
SLEEP	SLEEP	Ligar/desligar o modo Hibernar
SWING	SWING	Ligar/desligar a oscilação da descarga da ventoinha
—	LED	Ligar/desligar o visor e as luzes indicadoras
TIMER on + off −	TIMER OFF	Ajustar a hora para passar para standby
	TIMER ON	Ajustar a hora para ligar
—	SHORT CUT	Escolher o modo e a temperatura predefinidos
—	FOLLOW ME	Controlo exato da temperatura

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 196 20/12/18 4:15 pm

Indicadores

Painel de controlo	Controlo remoto	Função
	TIMER ON	Ligação automática ativada
	TIMER OFF	Desligamento automático desativado
	Dry	Operação em modo de desumidificação
	Fan	Funcionamento em modo ventoinha
auto	Auto	Operação em modo automático
	Cool	Funcionamento em modo de arrefecimento
°C	°C	Indicador da unidade
°F	°F	Indicador da unidade
	FAN	Velocidade alta da ventoinha
	FAN	Velocidade média da ventoinha
	FAN	Velocidade baixa da ventoinha
—	FAN Auto	Velocidade da ventoinha em Auto
		Ligar/Desligar o modo hibernar
•	/ —	Aparelho ligado/ standby
—		Sinal de transmissão

Nota:

- Sempre que prime uma tecla no painel de controlo, cada sinal transmitido com êxito a partir do controlo remoto é confirmado por um sinal audível.
- Todas as funções do aparelho podem ser controladas através do painel de controlo ou com o controlo remoto, exceto a iluminação do visor **LED** e as teclas **SHORTCUT**, que se encontram exclusivamente no controlo remoto.

Modo

Modo		Aplicação
Auto	Modo automático	• o aparelho seleciona o modo apropriado para alcançar a temperatura definida • a velocidade da ventoinha é controlada automaticamente • a temperatura pode ser ajustada
Cool	Modo de arrefecimento	• arrefece até à temperatura ambiente • o compressor funciona e para de modo a manter a temperatura definida • a velocidade da ventoinha e temperatura definida podem ser ajustadas
Dry	Modo desumidificar	• desumidifica o ambiente com a ventoinha • a velocidade da ventoinha e temperatura definida não podem ser ajustadas
Fan	Modo ventoinha	• apenas ventoinha • a velocidade da ventoinha pode ser ajustada • a temperatura não pode ser ajustada
Timer On Timer Off	Modo temporizador	• liga o aparelho e/ou coloca-o em Standby a uma hora definida pelo utilizador

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 197 20/12/18 4:15 pm

Modo		Aplicação
	Modo hibernar	• a temperatura definida é aumentada 1 °C após 30 minutos e novamente 1 °C após outros 30 minutos • a temperatura será mantida durante as próximas 7 horas e o aparelho volta então à temperatura anteriormente definida. • não disponível durante o modo ventoinha ou desumidificar
	FOLLOW ME	• Esta função apenas pode ser ativada através do controlo remoto. O controlo remoto funciona como um termóstato de controlo remoto que permite fazer um controlo preciso da temperatura no local. • Para ativar a função **Follow Me**, aponte o controlo remoto para o aparelho e prima o botão **Follow Me**. • O controlo remoto mostra a temperatura atual no local. O controlo remoto envia este sinal ao aparelho de ar condicionado a cada 3 minutos até que pressione novamente o botão **Follow Me**. • Se o aparelho não receber o sinal **Follow Me** dentro de 7 minutos, sairá do modo **Follow Me**. **Nota:** Esta funcionalidade não está disponível no modo FAN (Ventoinha) ou DRY Secar).

O aparelho destina-se a ser utilizado nas seguintes temperaturas ambiente:

Modo	Temperatura
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
COOL	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
DRY	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

Advertência

Quaisquer outras condições e locais como mencionado acima, podem resultar em desempenho reduzido do aparelho, ferimentos e danos à propriedade.

Fig. 6 **Definir a temperatura**

Prima o botão ▲ **/ +** ou ▼ **/ -** para selecionar a temperatura entre 17 °C e 30 °C.

Fig. 7 **Definir a velocidade da ventoinha**

- Prima o botão velocidade da ventoinha **FAN** para alternar entre as definições de velocidade.
- O indicador respetivo no painel de controlo e o controlo remoto mostram a definição atual.

Nota:
Não há nenhum indicador para a definição da velocidade automática.

Fig. 8 **Ajuste da saída de ar**

A saída de ar pode ser ajustada em qualquer modo para se adequarem às necessidades.

- Prima o botão de oscilação **SWING** repetidamente para ativar ou desativar a oscilação. A aba de saída do ar oscilará continuamente.
- Para parar a aba de saída de ar na posição desejada, prima novamente o botão **SWING**.

Nota:
Não move, não abra nem feche a aba de saída de ar manualmente.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 198 20/12/18 4:15 pm

Fig. 9 **Definir o temporizador**
O temporizador liga o aparelho ou coloca-o em standby depois de decorrido um período definido pelo utilizador. Ao ligar, será selecionado o último modo e definição utilizados.
As durações definidas serão colocadas em contagem decrescente de imediato.

- Prima o botão de programação do temporizador **TIMER** no aparelho ou o botão específico **TIMER ON/OFF** no controlo remoto para introduzir a definição do temporizador para ligar ou passar para Standby automaticamente pelo temporizador. O respetivo indicador para cada definição acende-se.
- Prima os botões **+ / -** ou o botão específico **TIMER ON/OFF** no controlo remoto as vezes necessárias para definir o tempo entre 0,5 e 24 horas.
- A definição será guardada no aparelho após 5 segundos sem qualquer introdução.

Nota:
As luzes indicadoras estão acesas quando o temporizador está ativado.

Exemplos:

- Para que o aparelho passe para o modo de standby após 1 hora e se volte a ligar após uma hora e meia, defina o tempo para desligar automático para 1,0 h e o tempo de ligar automático para 2,5 h durante o funcionamento.
- Para que o aparelho se ligue após 8 horas e passe para standby após outras 8 horas, defina o tempo de ligar automático para 8,0 h e o tempo de desligar automático para 16,0 h durante standby.

Nota:

- Os incrementos de ajuste são 0,5 horas até 10 horas e 1 hora até 24 horas.
- O respetivo indicador acende-se quando um período é definido.
- Ligar ou colocar o aparelho em standby manualmente cancela a definição do temporizador.
- As definições do temporizador serão perdidas assim que as respetivas ações são realizadas e o tempo precisar de ser novamente definido. A definição do temporizador será perdida no caso de ocorrer um erro (veja proteção e códigos de erro).

Pré-programar uma função
Ao premir o botão **SHORTCUT** qualquer função e temperatura pode ser guardada e novamente chamada.

- Escolha a função pretendida, por ex., utilizando os botões **MODE, TEMP ▲ / +** ou **▼ / -** e **FAN**, etc.
- Prima e mantenha premido o botão **SHORTCUT** até o visor piscar uma vez para guardar a configuração.
- A predefinição pode ser novamente chamada a qualquer momento e a partir de qualquer modo, bastando premir a tecla **SHORTCUT**.

Fig. 10 **Drenagem da água**
A água só é recolhida durante o modo automático **AUTO**, arrefecimento **COOL** e desumidificar **DRY**.

Durante o modo desumidificar **DRY**, a água é drenada imediatamente através da saída de drenagem superior e a mangueira de drenagem deve estar ligada de forma contínua.
A água tem de ser drenada pela mangueira para um recipiente adequado ou para um dreno próximo.

Nota:
O KAC3232/ KAC 3352 está equipado com um sistema de auto-evaporação. A água de condensação é auto-evaporada e liberada através do escape de ar.

Advertência

Perigo de inundação! Não deixe o aparelho sem supervisão quando drena para um recipiente externo! Esvazie o recipiente com frequência para evitar derramar e danos devidos à água.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 199 20/12/18 4:15 pm

Nota:
Se a água não for drenada para um recipiente externo e se a saída de drenagem superior for fechada durante o funcionamento em modo **AUTO** ou arrefecimento **COOL** a água é recolhida num depósito interno, que deve ser esvaziado quando cheio. Neste caso, o aparelho irá emitir um sinal audível e o visor no painel de controlo exibe o código de proteção **P1**. O processo de arrefecimento irá parar até a água ser drenada e o aparelho reiniciado, enquanto a ventoinha permanece em funcionamento.

- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Coloque o aparelho com a saída de drenagem inferior por cima de um recipiente apropriado ou de um dreno.
- Remova a tampa da saída de drenagem inferior.
- Fixe novamente a tampa quando toda a água tiver sido drenada.
- Ligue a ficha a uma tomada elétrica adequada.
- O aparelho está pronto para ser ligado.

Nalgumas circunstâncias (por exemplo, humidade elevada) o sistema de auto-evaporação pode não ser suficiente para lidar com a água e a água em excesso é coletada no tanque interno, que deve ser drenado como descrito acima quando cheio.

Limpeza e cuidado

Fig. 11 Coloque o aparelho no modo de Standby e desligue a ficha de modo a desligar a corrente elétrica.

Nota:
Limpe o aparelho a cada duas semanas.
Limpe as superfícies exterior do aparelho com um pano húmido, humedecido em detergente neutro. Seque com um pano sem felpas.
Não utilize detergentes químicos, alcalinos, abrasivos ou agressivos, pois pode danificar as superfícies.

Fig. 12 Remova os filtros de ar. Limpe os filtros de ar com água morna (inferior a 40 °C) e detergente neutro.

Fig. 13 Deixe secar bem antes de voltar a instalar.

- Não abra o compartimento do aparelho e não insira nenhuns objetos nas ventilações de ar.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas ou trocadas pelo consumidor. Contacte um especialista qualificado para verificar e reparar o aparelho conforme necessário.

Retirar de funcionamento

Fig. 14 Drene toda a água do aparelho e seque com o modo ventoinha **Fan** durante meio dia numa divisão seca e amena, para evitar a criação de fungos. Coloque o aparelho em standby. Desligue e prenda o cabo elétrico com a tira do cabo, na traseira do aparelho. Remova o conjunto da mangueira de escape do aparelho. Tape todas as saídas de drenagem. Remova as pilhas do controlo remoto. Feche a tampa do adaptador de parede.

Transporte

Fig. 15 Aguarde pelo menos 2 horas depois de deslocar o aparelho antes de o voltar a ligar, para evitar danos ao circuito do refrigerante.

Nota:
O aparelho é pesado. Portanto, mova sempre que possível ao empurrar ou puxar, rolando sobre os rodízios. Quando é inevitável levantar o aparelho, utilize as pegas embutidas e levante com a ajuda de outra pessoa. Não mova o aparelho durante o funcionamento.

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 200 20/12/18 4:15 pm

Resolução de problemas

Se houver algum problema durante o funcionamento, consulte a tabela seguinte. Se os problemas não forem solucionados conforme indicado em **Solução**, contacte o seu fabricante.

Advertência

Execute apenas os passos descritos neste manual de instruções! Todos os trabalhos adicionais de inspeção, manutenção e reparação devem ser executados por um centro de serviço autorizado ou por um especialista com qualificações semelhantes.

Problema	Causas possíveis	Solução
o aparelho não liga	não está ligado à corrente elétrica	ligue à corrente elétrica
	cabo elétrico ou ficha com defeito	peça a um especialista para verificar
	outro defeito elétrico do aparelho	peça a um especialista para verificar
	ocorreu um erro	consulte os códigos de erro e de proteção
	controlo remoto avariado	ver abaixo
o controlo remoto não funciona	pilhas gastas	troque as pilhas
	aparelho fora do alcance ou sinais com interferência por obstáculos	mova o controlo remoto para mais próximo e remova as obstruções
	outro defeito elétrico do controlo remoto	peça a um especialista para verificar
o Temporizador não funciona	período implausível, contraditório ou errado definido	verifique a definição do temporizador
arrefecimento insuficiente	uma fonte de calor próxima prejudica o processo de arrefecimento	relocalize o aparelho ou remova a fonte de calor
	ventilação insuficiente	garanta espaço livre circundante
	abra janela(s) ou porta(s) na divisão	feche a(s) janela(s) / porta(s)
	mangueira de escape não ligada devidamente ou bloqueada	ligue devidamente ou procure e remova o bloqueio
	filtro(s) de ar bloqueado(s)	limpe o(s) filtro(s) de ar
	temperatura definida demasiado alta	regule o controlador de temperatura
ruído	o aparelho não está nivelado	nivele o aparelho
	o aparelho está em contacto com obstáculos	remova os obstáculos

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 201 20/12/18 4:15 pm

Nota:
Ouve murmúrio da água quando o aparelho está a funcionar. É um som normal do circuito de arrefecimento no sistema.

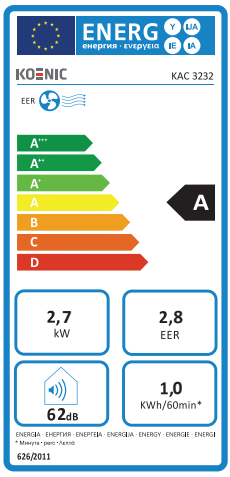
Códigos de erro e de proteção

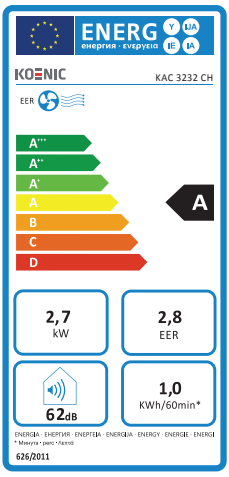
Código	Causa	Solução
P1	depósito de água interno cheio	drene pela saída inferior
E1	erro do sensor de temperatura ambiente	coloque o aparelho em standby, desligue-o da ficha e volte a ligar
E2	erro do sensor de temperatura do evaporador	coloque o aparelho em standby, desligue-o da ficha e volte a ligar
E4	erro de comunicação do painel de controlo	coloque o aparelho em standby, desligue-o da ficha e volte a ligar

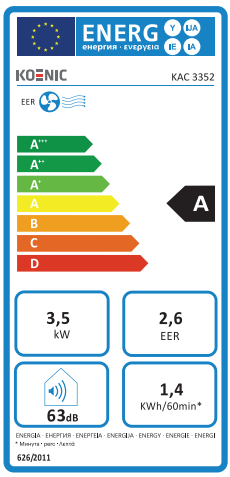
Nota:
Contacte o centro de serviços se os erros ocorrerem regularmente.

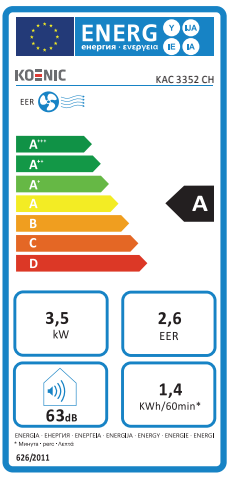
Requisitos de informação

Ficha do produto
Ar condicionado local









IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 202 20/12/18 4:15 pm

Ficha de produto da UE | 1/1
KAC 3232/ KAC 3232 CH

Esta informação do produto é fornecida de acordo com o Anexo I sec. 3 (d) da Regulação da Comissão (UE) Nº 206/2012, implementando a Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, relativamente aos requisitos de design ecológico para ares condicionados e ventiladores.

Identificador do modelo	KAC 3232/ KAC 3232 CH

	Símbolo	*Valor*	*Unidade*
Capacidade indicada para arrefecimento	P_{rated} para arrefecimento	2,7	kW
Capacidade indicada para aquecimento	P_{rated} para aquecimento	n/a	kW
Entrada de potência indicada para arrefecimento	P_{EER}	0,97	kW
Entrada de potência indicada para aquecimento	P_{COP}	n/a	kW
Taxa de eficiência energética indicada	EER*d*	2,8	---
Coeficiente indicado de desempenho	COP*d*	n/a	---
Consumo energético no modo termóstato desligado	P_{TO}	1,0	W
Consumo energético no modo standby	P_{SB}	0,5	W
Consumo elétrico de produtos de conduta dupla (indicado para arrefecimento em separado)	Q_{DD} para arrefecimento	n/a	kWh/a
Consumo elétrico de produtos de conduta dupla (indicado para aquecimento em separado)	Q_{DD} para aquecimento	n/a	kWh/a
Consumo elétrico de produtos de conduta única (indicado para arrefecimento em separado)	Q_{SD} para arrefecimento	1,0	kWh/h
Consumo elétrico de produtos de conduta única (indicado para aquecimento em separado)	Q_{SD} para aquecimento	n/a	kWh/h
Nível de ruído	L_{AW}	62	dB(A)
Potencial de aquecimento global	GWP	3	kg CO_2 eq.
Detalhes de contacto para obter mais informações	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 203 20/12/18 4:15 pm

Ficha de produto da UE | 1/1
KAC 3352/ KAC 3352 CH

Esta informação do produto é fornecida de acordo com o Anexo I sec. 3 (d) da Regulação da Comissão (UE) Nº 206/2012, implementando a Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, relativamente aos requisitos de design ecológico para ares condicionados e ventiladores.

Identificador do modelo	KAC 3352/ KAC 3352 CH

	Símbolo	*Valor*	*Unidade*
Capacidade indicada para arrefecimento	P_{rated} para arrefecimento	3,5	kW
Capacidade indicada para aquecimento	P_{rated} para aquecimento	n/a	kW
Entrada de potência indicada para arrefecimento	P_{EER}	1,35	kW
Entrada de potência indicada para aquecimento	P_{COP}	n/a	kW
Taxa de eficiência energética indicada	EER*d*	2,6	---
Coeficiente indicado de desempenho	COP*d*	n/a	---
Consumo energético no modo termóstato desligado	P_{TO}	1,0	W
Consumo energético no modo standby	P_{SB}	0,5	W
Consumo elétrico de produtos de conduta dupla (indicado para arrefecimento em separado)	Q_{DD} para arrefecimento	n/a	kWh/a
Consumo elétrico de produtos de conduta dupla (indicado para aquecimento em separado)	Q_{DD} para aquecimento	n/a	kWh/a
Consumo elétrico de produtos de conduta única (indicado para arrefecimento em separado)	Q_{SD} para arrefecimento	1,4	kWh/h
Consumo elétrico de produtos de conduta única (indicado para aquecimento em separado)	Q_{SD} para aquecimento	n/a	kWh/h
Nível de ruído	L_{AW}	63	dB(A)
Potencial de aquecimento global	GWP	3	kg CO_2 eq.
Detalhes de contacto para obter mais informações	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 204 20/12/18 4:15 pm

A capacidade de arrefecimento indicada foi testada sob as seguintes condições:

Funcionamento do arrefecimento	Interior	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Nota:

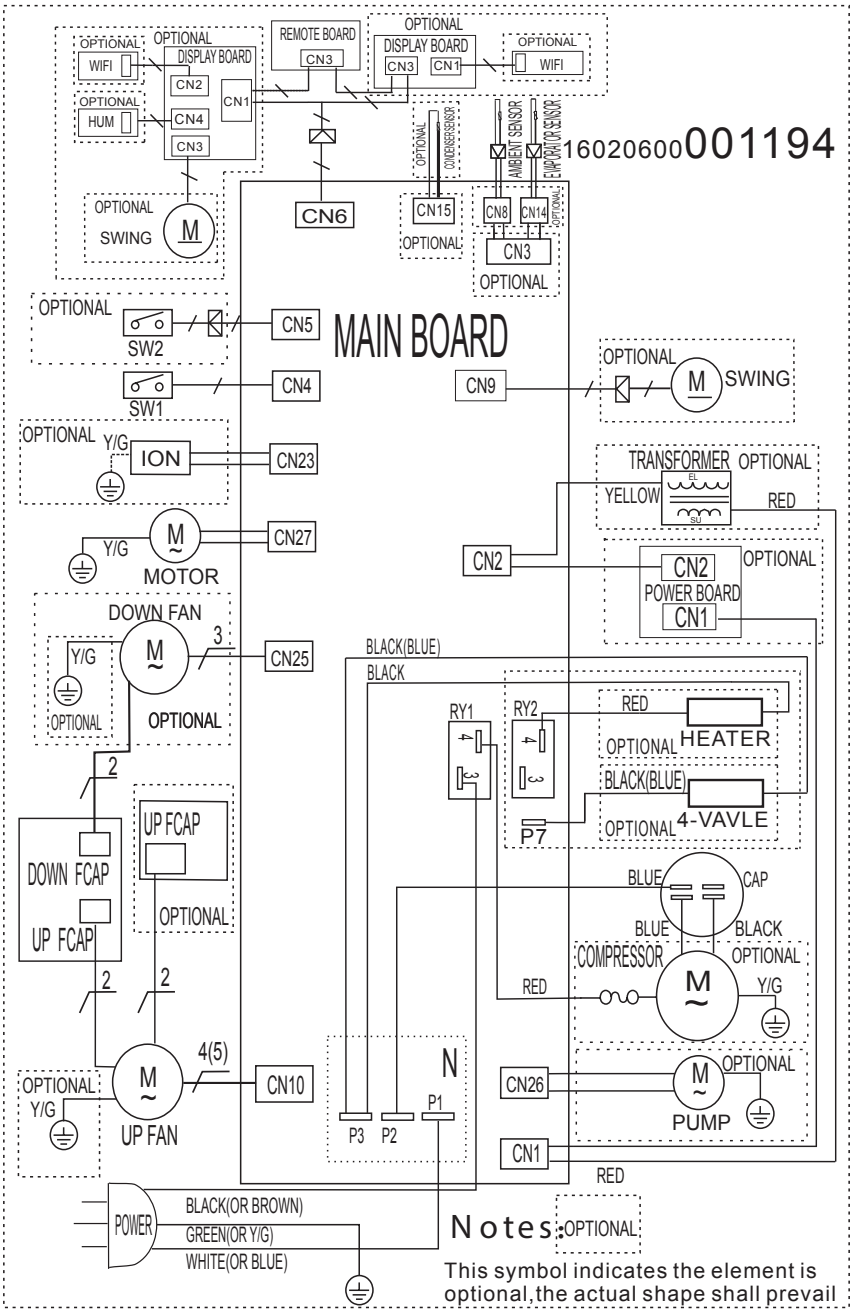
- Este produto contém gás de estufa não fluorado (hermeticamente selado) que é perigoso para o ambiente e contribui para o aquecimento global se libertado para a atmosfera.
- Tipo de refrigerante: R290
- Potencial de aquecimento global (GWP): 3
- O derrame de refrigerante contribui para alterações climáticas. O refrigerante com potencial de aquecimento global (GWP) menor irá contribuir menos para o aquecimento global que um refrigerante com GWP superior, se derramado par a atmosfera.
- Este produto contém um fluido refrigerante com um GWP igual a 3. Isto significa que, se 1 kg deste fluido refrigerante derramar para a atmosfera, o impacto no aquecimento global será 3 vezes superior a 1 kg de CO_2 , num período de 100 anos. Nunca tente interferir com o circuito refrigerante você mesmo nem desmontar você mesmo o aparelho - peça sempre a um profissional.
- Consumo energético 1,0 kWh (KAC 3232 / KAC 3232 CH)/ 1,4 kWh (KAC 3352 / KAC 3352 CH) por 60 minutos, com base em resultados de teste padrão. O consumo energético real irá depender de como o aparelho é utilizado e onde se situa.

Esquema elétrico

Ver anexo.

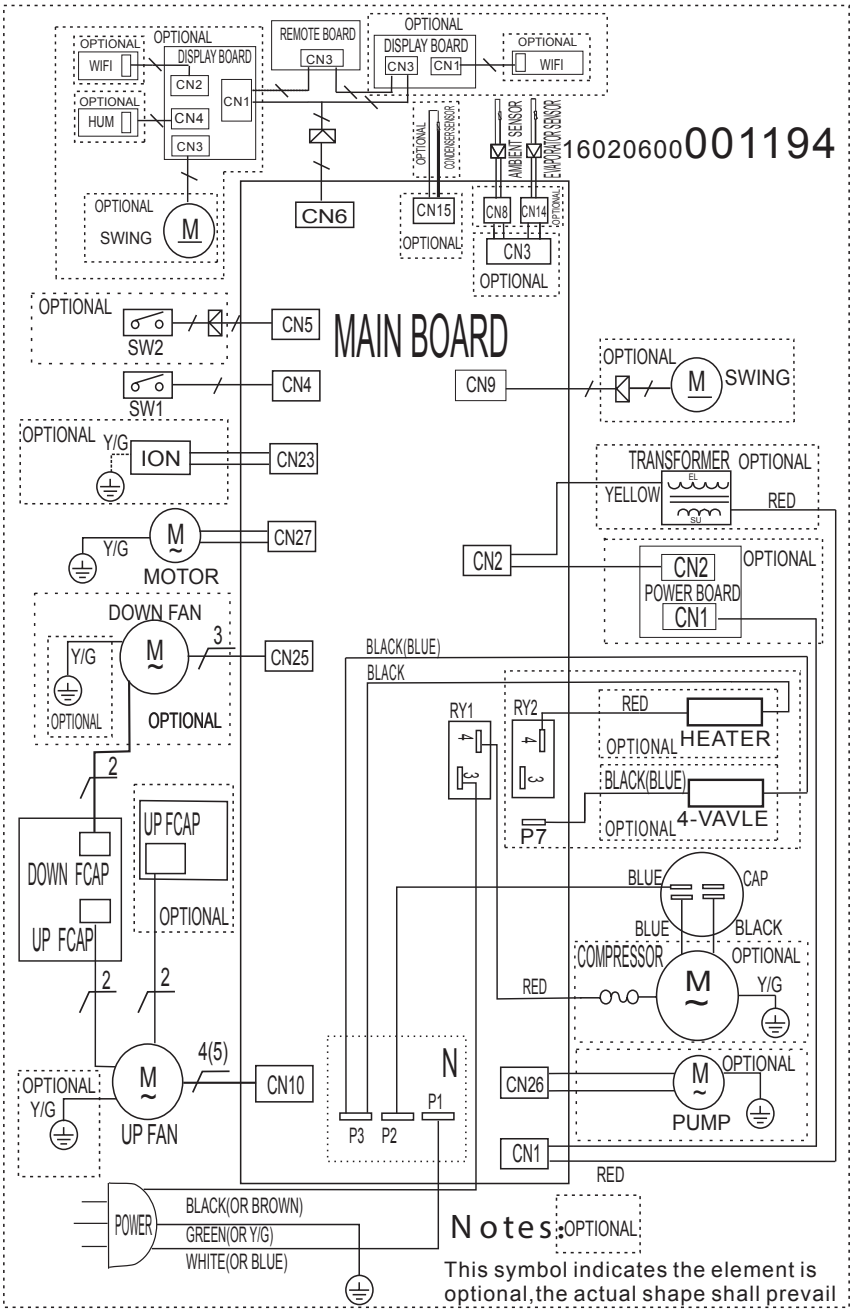
IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 205 20/12/18 4:15 pm

KAC 3232/ KAC 3232 CH



IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 206 20/12/18 4:15 pm

KAC 3352/ KAC 3352 CH



IM_KAC3232_KAC3352_181220_V04_HR.indb 207 20/12/18 4:15 pm